

*Instituto Superior Pedagógico
“José de la Luz y Caballero”
Holguín*

*Tesis en opción al Título de Máster
en Ciencias de la Educación*

*Título: Propuesta de actividades para
potenciar la competencia comunicativa a
partir de la comprensión textual*

Autora:

Lic. Gloria Esther Segura Reyes

Tutor: M.sc. Ricardo Rodríguez Reyes

Gibara, 2008

SEDE PEDAGÓGICA

*INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO
" JODÉ DE LA LUZ Y CABALLERO "*
Facultad Media Superior

*Tesis en opción al título de Máster en Ciencias de
la Educación*

*Título: Propuesta de actividades para potenciar la
competencia comunicativa a partir de la
comprensión textual*

Autora: Lic. Gloria Esther Segura Reyes

Tutor: M.Sc. Ricardo Rodríguez Reyes

Gibara, 2008

PENSAMIENTO

“La cruzada se ha de emprender ahora para revelar a los hombres su propia naturaleza, y para darles, con el conocimiento de la ciencia llana y práctica, la independencia personal que fortalece y fomenta el decoro y el orgullo de ser criatura amable y cosa viviente en el magno universo” 1

José Martí.

S Í N T E S I S

Los objetivos de la escuela cubana en las condiciones y exigencias actuales y venideras de la sociedad reclaman una educación mediante una actuación comunicativa dialógica para el desarrollo y la construcción o reconstrucción de una personalidad sana, y sobre todo para aquellos que han tenido una experiencia de vida poco reconfortante.

Mediante diferentes vías se ha llegado a un consenso de que la competencia comunicativa y participativa es un elemento esencial para lograr relaciones más afectivas y efectivas tanto en lo social, lo grupal como en lo individual. Sin embargo se evidencian insuficiencias en este aspecto de la educación en la asignatura de Inglés producto básicamente de la no apropiación de los mecanismos del tratamiento de la comprensión en la Educación de Jóvenes y Adultos.

En este trabajo se presenta una propuesta de actividades dirigida a potenciar la competencia comunicativa a partir de la comprensión textual. Las que permiten a los alumnos un verdadero diálogo y una participación activa, así como la toma de decisiones en la solución del problema científico. Desde esta concepción la propuesta se ha de caracterizar por ser activa, reflexiva, reguladora, cooperativa, significativa y consciente, y por lograr la independencia entre lo individual y lo grupal, lo afectivo y lo cognitivo, lo instructivo y lo educativo.

ÍNDICE

Introducción	Pág. 1
CAPÍTULO I FUNDAMENTOS TEORICOS DE LA COMUNICACIÓN	Pág. 10
1.1 Fundamentación filosófica y psicopedagógica	Pág. 10
1.1.1 La comunicación en el mundo.	Pág. 11
1.1.2 La comunicación en Cuba	Pág. 15
1.2 Fundamentos metodológicos de la comunicación	Pág. 19
1.2.1 Fundamentos metodológicos de la comunicación	Pág. 19
1.2.2 La lectura: eslabón esencial.	Pág. 25
1.2.3 La comprensión de textos. Su relación con la lectura.	Pág. 29
1.2.4 Competencia comunicativa. Un reto para el cambio cualitativo.	Pág. 33
CAPITULO II PROPUESTA DE ACTIVIDADES PARA POTENCIAR LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN LA EDUCACIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS	Pág. 50
2.1 Situación actual de la comunicación en la Educación de Jóvenes Y adultos	Pág. 51
2.2 La potencialidad del programa de Inglés. Sus características generales.	Pág. 55
2.3 Descripción y análisis de la propuesta de actividades	Pág. 60
2.3.1 Características generales de la propuesta	Pág. 64
2.3.2 Estructura dinámica y funcional de la propuesta	Pág. 67
2.3.3 Elaboración de objetivos formativos	Pág. 68
2.3.4. Establecimiento de los nodos entre las asignaturas de las Ciencias Humanísticas	Pág. 69

2.3.5 Propuesta de actividades para potenciar la competencia comunicativa en los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos	Pág. 71
2.3.6 Implementación del sistema de actividades propuestas	Pág. 75
2.3.6 Evaluación de las actividades	Pág. 77
Conclusiones.	Pág. 82
Recomendaciones.	Pág. 83
Referencias Bibliográficas.	
Bibliografía	
Anexos.	

INTRODUCCIÓN

La educación en el contexto latinoamericano y caribeño ha constituido siempre un punto focal donde se hacen visibles los fines antinacionales y desintegradores del proyecto ideológico y político neoliberal. Así los sistemas educativos de la región debilitados, desarticulados y vendidos al capital privado se han convertido más que en mecanismos de integración, unidad y desarrollo nacional en vectores de utilización en la formación de los recursos humanos, segmentación social y erosión de las identidades colectivas y las solidaridades políticas nutridas especialmente de los discursos de la globalización neoliberal.

Los gobiernos de América Latina y el Caribe bajo este planteamiento tomaron diversas iniciativas de reorganización del sector educacional, lo que confluyó en un movimiento de reforma educativa que recorrió toda el área en la penúltima y última década del siglo pasado.

En Cuba, sin embargo se impulsan los programas educacionales que consolidan la sociedad en este aspecto en atención al cumplimiento de su política educacional, parte al crear realidades únicas en el escenario internacional. No existe otro modelo educativo en el mundo que se acerque al modelo cubano en cuanto a equidad sin marginación de ningún tipo, con un nivel de calidad uniforme y ayuda personal para el que lo necesite de modo que la universidad en el acceso sea verdaderamente efectiva y no formal.

Todos los cubanos tienen acceso equitativo a los medios de educación sin importar su lugar de residencia, distinción o diferencia de género, edad, color de la piel, credo religioso o político u origen social, iguales posibilidades y oportunidades de desarrollo físico y mental para todos los niños, jóvenes y adultos. Todo este proceso de enseñanza es gratuito lo que incluye la universidad, el postgrado y superación cotidiana de los adultos, al garantizar también de forma gratuita la entrega de los materiales, pero esto se debe a que la política educativa responde al interés del Estado que no es otro

que preparar al hombre para la vida al dar continuidad a las ideas filosóficas, educativas y progresistas de hombres de la talla de Félix Varela primer combatiente del sector de la educación o como José Martí quien tenía un afán de estudio e investigación que penetró en áreas tan disímiles como la etnología, la lingüística, la literatura, la historia, la psicología de los hombres y los pueblos, la sociología. José Martí pensó, escribió y actuó en función de un servicio social que se orientó al bien ajeno y a la defensa de un ideal humanitario de magnitud social al demostrar que el pensamiento filosófico y educativo es proceso y producto de la actividad humana sobre el mundo objetivo, en general, y el proceso educativo para el desarrollo de conceptos, juicios, teorías, que permitan explicar la realidad y transformarla a partir de la acción del hombre.

Es por eso que en Cuba se le ha dado tanta importancia al desarrollo intelectual del pueblo y se lleva a cabo una profunda revolución cultural matizada de un amplio plan de cultura masiva, lo que conlleva a manifestar real interés en el tema por la importancia que reviste la posibilidad de desarrollar una eficaz competencia comunicativa en la enseñanza desde una perspectiva funcional comunicativa que se sustente en un estudio orientado hacia la enseñanza de las estructuras textuales imprescindibles para la adquisición y desarrollo de las habilidades comunicativas en los estudiantes, las cuales propicien a su vez la adquisición consciente y el desarrollo de los actos cognitivos.

Hay que recordar que en el desarrollo del trabajo, al multiplicar la ayuda y en la actividad conjunta se mostraron las grandes ventajas para el individuo, esto contribuyó forzosamente a agruparlos en sociedad. En resumen, los hombres en formación llegaron a un punto en que tuvieron necesidad de decirse algo los unos a los otros. Por lo que se tiene en cuenta que la comunicación es una condición necesaria para la existencia del hombre, y uno de los factores más trascendentales en su desarrollo social.

Pero la comunicación en la actualidad con la llegada y el desarrollo de la tecnología se enfrenta a un deterioro progresivo porque los hombres dedican la mayor parte del

tiempo frente a las máquinas y se olvidan que la base de la educación es precisamente la comunicación y que toda institución docente requiere de este proceso pero a partir del diálogo y en medio de las relaciones afectivas inducir el aprendizaje.

Se necesita entonces hacer un análisis de la información que ofrecen las técnicas de investigación, ya que los resultados de los Entrenamientos Metodológicos Conjuntos, inspecciones realizadas, además de las comprobaciones, operativos internos de la calidad y fundamentalmente el resultado de los diagnósticos empleados han permitido caracterizar el proceso de enseñanza aprendizaje como insuficiente por la existencia de rasgos de una enseñanza tradicional entre las que se encuentran:

- 1.- Predomina la actividad docente por encima de la del alumno, esta es superficial, mecánica, esquemática, asistemática en cuanto a las exigencias para estimular el desarrollo de los estudiantes.
- 2.- Son muy pocos los espacios que se ofrecen al estudiante para lograr la autorreflexión, acerca de su propio proceso de pensamiento y de sus procedimientos para aprender.
- 3.- Es pobre la participación del estudiante en la toma de decisiones en el proceso de enseñanza –aprendizaje.
- 4.- El método básico utilizado para la enseñanza del idioma Inglés es la elaboración conjunta, mediante preguntas realizadas por el docente y los alumnos con simples palabras o frases cortas para cumplimentar las respuestas. Es el maestro en la totalidad de los casos el que resume lo que considera más importante.
- 5.- La forma de organización predominante es la clase frontal, es decir, con muy poco uso de las posibilidades del trabajo en pequeños grupos o equipos.
- 6.- La enseñanza se centra en el desarrollo alcanzado por el estudiante y no en el desarrollo potencial, es decir lo que podrá realizar de forma independiente.
- 7.- Existe una desvinculación con la realidad, con el entorno de los estudiantes, el contenido de enseñanza que se trasmite en las tele –clases se presenta descontextualizado de lo que ocurre en la comunidad donde vive y se desarrolla el alumno.

8.- Predomina la actividad teórica por encima de la práctica ya que la realización de esta por los alumnos es muy limitada, prevalecen las demostraciones por parte del maestro.

9.- La pobre utilización de los mecanismos psicolingüísticos de la lectura conlleva a bajos resultados en la comprensión de textos lo que influye en los niveles de competencia comunicativa.

10.- El control de la evaluación de la clase se centra esencialmente en los resultados de los alumnos y no en los del proceso.

11.- Pobre motivación en las clases lo que trae consigo el no despertar interés en los estudiantes por la actividad docente.

De forma general la muestra diagnosticada, comprobada, estudiada y analizada al desarrollo del aprendizaje se realiza con cierto nivel de imposición por parte del educador lo que no posibilita un clima afectivo motivacional favorable para este proceso lo que se considera esencial tener en cuenta si se quiere influir de manera positiva en el estudiante.

Para superar las insuficiencias indicadas anteriormente se reclama la modelación de actividades, objetivos, métodos, contenidos y situaciones para lograr en los estudiantes una formación teórico – práctica sólida, para que puedan asumir una actitud responsable hacia los problemas actuales y en la educación de las futuras generaciones, acorde con la idoneidad que la intención exija.

Se agrega además que se han analizado diversas experiencias desarrolladas por diferentes autores y se han indagado aspectos sobre el papel de los docentes en la planificación, organización, ejecución y control de actividades dirigidas al logro de la competencia comunicativa a partir de la comprensión textual de sus alumnos y el tratamiento didáctico de la misma, lo que permite resumir la siguiente consideración: A pesar de los importantes esfuerzos que en esta dirección se realizan se revelan influencias que tienen innumerables manifestaciones en los resultados de la labor de los docentes vinculadas con el conocimiento de las habilidades de los alumnos para

enfrentar la comunicación, el aprendizaje de los mismos y su aplicación en el ámbito profesional y social.

La actualización de la información científica, técnica y metodológica de los docentes sobre los problemas de la competencia comunicativa y su vinculación con el contexto social, con énfasis en la falta de incorporación de mecanismos para su utilización; la insuficiente identificación de los factores que frenan el proceso de la comprensión y la comunicación, su estudio como proceso, estructura, relaciones para contribuir a mejorar en los alumnos las mismas, por lo que se está insatisfecho con los resultados alcanzados en el trabajo con la comprensión textual y el desarrollo de la competencia comunicativa lo que constituye la base fundamental del presente trabajo.

Lo antes expuesto permitió identificar el **problema científico** siguiente: ¿Cómo perfeccionar el proceso comunicativo en los jóvenes y adultos de Bachiller segundo en el Curso de Superación Integral “Mártires del 24 de Mayo”?

En concordancia con el problema identificado se asumió el **título** siguiente: Propuesta de actividades para potenciar la competencia comunicativa a partir de la comprensión textual.

Siendo el **objeto de investigación**: el proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés en la Educación de Jóvenes y Adultos y el **campo de acción**: la comprensión de textos para el desarrollo de la competencia comunicativa.

Para dar solución al problema por vía científica se precisó el **objetivo** siguiente: Elaboración de una propuesta de actividades para potenciar la competencia comunicativa a partir de la comprensión de textos con los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos.

Para cumplimentar el objetivo anterior se formularon las **preguntas científicas** siguientes:

- 1.- ¿Cuáles son los antecedentes históricos y tendencias actuales de la comunicación y su competencia en el mundo y en Cuba?
- 2.- ¿Cuáles son las bases teórico – metodológicas que pueden favorecer el trabajo con la comunicación a partir de la comprensión textual en la escuela?
- 3.- ¿Cuál es la situación actual del nivel de comunicación que se alcanza entre profesores y estudiantes en la asignatura de Inglés en la Educación de Jóvenes y Adultos?
- 4.- ¿Conocen los profesores los mecanismos metodológicos y psicolingüísticos de la enseñanza de la comprensión?
5. ¿Cuáles son las potencialidades de los programas de Español, Historia e Inglés para el desarrollo de la competencia comunicativa en la Educación de Jóvenes y Adultos?
- 6.- ¿Qué características debe tener la propuesta de actividades dirigida a favorecer el tratamiento didáctico de la competencia comunicativa a partir de la comprensión textual en Inglés en la Educación de Jóvenes y Adultos?

Para cumplir el objetivo trazado y dar respuesta a las preguntas científicas se propusieron las **tareas de investigación** siguientes: (Anexo 1. figura 1)

- 1.- Estudiar los antecedentes históricos y las tendencias actuales de la competencia comunicativa en el mundo y en Cuba.
- 2.- Estudiar las bases teórico – metodológicas para favorecer el trabajo con la comunicación a partir de la comprensión textual en la escuela.
- 3.- Diagnosticar el estado actual del nivel de comunicación que se logra entre profesores y estudiantes en la asignatura de Inglés en la Educación de Jóvenes y Adultos.
- 4.- Diagnosticar el estado de conocimiento actual que poseen profesores y alumnos sobre lectura, comprensión y competencia comunicativa.
5. -Analizar las potencialidades que brindan los programas de Español, Historia e Inglés en la Educación de Jóvenes y Adultos para el desarrollo de la competencia comunicativa.
- 6.-Elaborar una propuesta de actividades que favorezca la competencia comunicativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del Inglés a partir de la comprensión textual.

En la investigación se emplearon **métodos de investigación** teóricos, empíricos y matemáticos tales como:

Métodos teóricos

Histórico y lógico: posibilitaron el estudio de la evolución y desarrollo del problema que se investiga lo que permitió comprender el marco teórico de la investigación.

Análisis y síntesis: permitieron el estudio del fenómeno investigado como un todo, descubrieron sus relaciones y características generales en relación con la comunicación mediante la consulta bibliográfica, es decir, para procesar e interpretar la información obtenida a lo largo de la investigación. Se trabajó con las fuentes para el estudio del fenómeno.

Enfoque sistémico: permitió el estudio del proceso pedagógico como una realidad integral en el que la asignatura de Inglés ocupa un lugar importante en el desarrollo de la comunicación verbal y el trabajo que se realiza con la expresión oral para el perfeccionamiento de las mismas en Bachiller segundo.

Inducción y deducción: favorecieron un nivel de razonamientos lógicos en cuanto al estudio de la competencia comunicativa en los jóvenes y adultos de Bachiller segundo y permitieron conocer el estado de comportamiento de las habilidades comunicativas.

Métodos empíricos

La observación: permitió trabajar con la muestra experimental en el desarrollo de diferentes actividades para conocer el nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas y conocer la realidad. (Anexos 2 y 3).

Trabajo con las fuentes: permitió revisar la bibliografía existente relacionada con la comunicación psicológica y pedagógica. Los estudios más recientes en el plano nacional e internacional al alcance de la autora, así como los programas y textos que abordan lo relacionado con el desarrollo de la competencia comunicativa. (Anexo 4).

El experimento: se aplicaron un conjunto de actividades para reforzar el enfoque comunicativo verbal de las clases de Inglés en Bachiller segundo que se introdujeron desde enero del 2006 hasta el momento.

La entrevista: se aplicó una entrevista individual a la responsable de la asignatura a nivel municipal, al Jefe de departamento de Humanidades, así como a los profesores de

las asignaturas del área de humanidades, con el objetivo de obtener información acerca del desarrollo de habilidades comunicativas y del trabajo con la comprensión textual en los jóvenes y adultos con especificidad en Bachiller segundo. (Anexo5).

La encuesta: se aplicó a estudiantes con el objetivo de conocer el estado actual del desarrollo de las habilidades comunicativas, necesidades a superar y criterios sobre un cambio en la práctica pedagógica. (Anexo 6).

Prueba pedagógica de entrada: se aplicó con el objetivo de realizar una constatación inicial del nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes muestreados. Se aplicó una conversación y una narración de hechos sobre un texto dado. (Anexo 7).

Prueba pedagógica de salida: permitió demostrar la efectividad de la implementación de la propuesta. (Anexo 8).

Métodos matemáticos

Agrupación y registro de datos: permitieron registrar datos de la información que se obtiene de los instrumentos aplicados.

Análisis matemático: se realizó a partir del tanto por ciento el que permitió establecer comparaciones entre el estado inicial y el que se obtuvo al final con el nivel de desarrollo de las habilidades comunicativas basado en la comprensión textual. (Anexo 9. gráfica 1)

El **universo** que se utilizó fueron los estudiantes del Curso de Superación Integral para Jóvenes y de el se trabajó con una **población** integrada por 84 estudiantes de Bachiller segundo del Curso de Superación Integral para Jóvenes “ Mártires del 24 de Mayo” Consejo Popular, Velasco dos y la **muestra** seleccionada intencionalmente fue de 22 estudiantes del grupo 8 de Bachiller segundo. Sus condiciones anatomofisiológicas eran las de jóvenes y adultos normales.

El **aporte teórico** de la investigación radica en la fundamentación y estructuración de la propuesta para el tratamiento didáctico del desarrollo de la comunicación en la Educación de Jóvenes y Adultos que considere la naturaleza integradora, flexible y

procesal de la comunicación en el contexto de la educación cubana y la explotación máxima del caudal de conocimientos que proporciona la comprensión textual.

El **aporte práctico** radica en el desarrollo de la propuesta para solucionar el problema punto de partida de la investigación. Propuesta sustentada en el análisis pedagógico, metodológico, filosófico y humanista, así como los sólidos principios martianos y Fidelistas que caracterizan a la educación cubana.

Y la **novedad científica** radica en la creatividad de las actividades que conforman la propuesta para que pueda desarrollarse toda la iniciativa del hacer del alumno en su labor de aprender y el hacer del profesor en su labor de enseñar en lo que iguale investigaciones anteriores con el objeto de estudio similar o cercano.

En el **primer capítulo** se expuso la sustentación teórica del trabajo, la evolución y valoración crítica de las investigaciones y trabajos previos, así como los enfoques existentes sobre el problema objeto de estudio.

En el **segundo capítulo** se fundamentó la propuesta de actividades para favorecer el tratamiento didáctico – metodológico de la competencia comunicativa en las condiciones de la escuela en Cuba a partir de una concepción integradora, flexible y procesal y se valoraron los resultados de la propuesta teniendo en cuenta el desarrollo de habilidades comunicativas y la relación ínter materia.

CAPITULO 1

FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA COMUNICACIÓN.

1.1. FUNDAMENTACIÓN FILOSÓFICA Y PSICOPEDAGÓGICA

En la Revolución cubana el Marxismo –Leninismo se ha incorporado como la ideología revolucionaria con la finalidad de producir determinados resultados científicos – técnicos que posibiliten describir, explicar, predecir y transformar el objetivo en correspondencia con los problemas inmediatos y perspectivas del desarrollo de la educación en un contexto histórico – concreto, es decir, para dar respuesta a la relación específica del hombre con el mundo. Su carácter revolucionario determina nuevos criterios en el plano social en general y educativo en particular. El desarrollo de todas las facultades del hombre constituye el fin supremo de esta ideología en el sentido de considerar sus potencialidades físicas y espirituales de forma integral, lo que constituye la base de la necesaria unidad de la educación y la sociedad con las bases y la proyección pragmática del Partido Revolucionario Cubano fundado por José Martí con un contenido profundamente humanista y de transformación social, al demandar una república “ con todos y para el bien de todos “. 3

La Filosofía es una forma teórica de apropiación práctica, espiritual de la realidad, donde se da una relación específica del hombre con el mundo, por tanto es en este plano teórico básicamente como en el práctico a partir de la preparación de la actividad humana que se da en el plano cognitivo, en el valorativo y en la comunicación. El proceso del conocimiento humano, el mundo material y espiritual en conjunto fotografiado y reflejado en la ciencia, es el proceso en el que se aspira una unidad dialéctica entre lo sensorial y lo racional al existir diferentes explicaciones acerca de la influencia de la enseñanza en el proceso del conocimiento humano y su relación con el lenguaje.

La constancia humanista hace un énfasis particular en el papel del sujeto en el contacto con la realidad social y los problemas de la sociedad. Se contraponen de alguna

manera con el cognitivo, afectivo, valorativo y emocional y su relación enseñanza – aprendizaje juega un papel humanista en la formación de valores en los estudiantes, por lo que los docentes están convencidos que tanto los sistemas educativos tradicionales, como los contenidos, los métodos de enseñanza, los objetivos, la psicología del aprendizaje y el proceso de enseñanza requieren radicales transformaciones para acomodarse a las exigencias de estos tiempos. Tiempos con un enorme crecimiento del saber científico, al desarrollo de la técnica que han reclamado cambios y modificaciones. Entonces, ante nuevos retos se impone la necesidad de identificar los problemas, buscar soluciones que se correspondan con la nueva concepción de la educación y en especial con el tratamiento de la lectura y dentro de esta la comprensión de textos la cual favorecerá la competencia comunicativa lo que ha llevado a la presente propuesta de actividades.

La definición del término comunicación resulta diversa y en ocasiones controvertida. De acuerdo con las acciones y según el nivel de análisis, la comunicación puede definirse como un concepto amplio o por el contrario, muy estrecho.

La comunicación ha sido definida por sociólogos y filósofos en su sentido más amplio como el conjunto de relaciones sociales entre los hombres y que junto al trabajo, han determinado la evolución de la sociedad y contribuido a la formación del hombre mismo. También los lingüistas la han abordado como objeto de estudio, y en su coincidencia se han centrado fundamentalmente en el análisis de la comunicación oral.

Por lo que se debe partir del origen de la palabra comunicación, la cual deriva del latín *com* que significa estar juntos, unir o conjuntar y *munus* que se traduce por oficio, trabajo u obra, por lo tanto, comunicación es hacer algo en común, compartir algo conjuntamente: una experiencia, una obra, un trabajo, una información.

1.1.1. La comunicación en el mundo.

Desde diferentes puntos de vista el concepto de comunicación ha sido abordado mediante una amplia literatura internacional relacionada con las funciones del lenguaje.

El destacado matemático suizo Leonardo Euler, quien viviera hace más de dos siglos trató acerca de un tema aparentemente poco relacionado con su profesión. Se refirió al lenguaje y lo hizo tan brillantemente que sus ideas al respecto parecían las de un lingüista o de un psicólogo y no las de un matemático por lo que ha sido considerado uno de los más eminentes científicos de todos los tiempos.

Euler escribió: “ Por hábil que sea un hombre para concebir lo abstracto y adquirir nociones generales, no podrá hacer progreso alguno sin el concurso del lenguaje que es doble: uno cuando habla y otro cuando escribe “. 4 Aludía así al problema de las funciones que desempeña el lenguaje. La intelectual o noética y la comunicativa o semiótica y ponía de manifiesto que la actividad cognoscitiva del hombre, su pensamiento en conceptos, solo es posible con el concurso del lenguaje. Se refería, además, a la necesaria diferenciación que debe hacerse de su empleo en la comunicación, según los medios que intervienen en su producción (fónicos o gráficos), y las funciones que desempeñan en uno u otro caso. No es casual que un científico de su altura se sintiera interesado por este tema, pues indagar en él es penetrar en el proceso del conocimiento y en las vías para su transmisión, y al igual que muchos otros científicos que reflexionaron sobre el lenguaje, Euler comprendió la importancia de su estudio.

Una valoración general posibilita reconocer que algunos autores de orientación no marxista (J. L. Gibson, D. Hamton) ven la comunicación como proceso de trasmisión de información, de ideas, de pensamientos. Otra posición asumen autores de orientación marxista, como A. Leontiev y B. F. Lomov, quienes declaran que aquellos solo describen el aspecto formal, exterior de la comunicación y no tienen en cuenta que la información además de transmitirse, también se forma, se desarrolla y refuerza. Resaltan como insuficiencias fundamentales, que la comunicación se toma como un proceso cerrado en sí mismo y olvidan que en ello participan personalidades que conocen y transforman el mundo exterior.

Autores como L. S. Vigotski y S. L. Rubinstein interpretan la comunicación como un intercambio de pensamientos, sentimientos, ideas, vivencias, emociones. Otros, como G. M. Andreiva resaltan como la comunicación es un modo de realización de las relaciones sociales que tienen lugar a partir de los contactos directos e indirectos de las personalidades y los grupos en el proceso de su vida y actividad social.

Por otra parte G. P. Predvechni y Yu. A. Sherkovin, recalcan, al definir la comunicación, en como esta a la vez que representa el proceso de intercambio de informes que contienen los resultados del reflejo de la realidad por parte de las personas, es además parte inseparable de su ser social y medio de formación y funcionamiento de su conciencia individual y social. Otros autores como A. N. Leontiev y A. A. Leontiev (1989, p.259) ven la comunicación como actividad, es decir, para ellos la actividad entre sujetos es un caso particular de la relación sujeto – objeto.

V. N. Kulikov, en su libro sobre la psicología social marxista, aborda la comunicación como aspecto importante para desarrollar cualquier actividad y la plantea como una forma específica y contenido propio constituido por las relaciones personales, por la interacción de la psiquis en las diferentes actividades, tanto en su aspecto racional como emocional.

L. S. Vigotski (1981, p.181) esclareció el papel de la actividad y comunicación en el proceso de socialización del sujeto. Este eminente psicólogo soviético expresa que la esencia de cada individuo, su personalidad, es el sistema de relaciones que establece con los que lo rodean, por tanto, el aprendizaje es una actividad, no solo individual, sino también social, que implica la comunicación con otras personas. Desde esta posición se confirma que el lenguaje, cuya función primaria es la comunicación, se adquiere en el intercambio social y está muy unido al desarrollo de la capacidad de abstracción, conceptualización y generalización que caracteriza la actividad del pensamiento.

Jean Piaget (1992, p.30) afirmaba: “ El lenguaje es indispensable para la producción del pensamiento. Entre ambos existe un círculo genérico tal, que uno de ambos

términos se apoya necesariamente en el otro, en una formación solidaria y en una perpetua acción recíproca ``. 5

Para Mario Kaplún (1994, p.26) estudioso latinoamericano de los procesos de educación y comunicación, resulta evidente la inseparable unidad entre la función expresiva – comunicativa y el desarrollo de la cognición, sobre el criterio de que el educando llega más a la apropiación del conocimiento cuando construye, elabora personalmente, y en la medida que existan interlocutores que expliquen lo que se debe explicar, el proceso de análisis y síntesis será mayor. Planteaba Kaplún: `` La comunicación de algo presupone el conocimiento de aquello que se comunica, pero también, al pleno conocimiento de ese algo se llega cuando existe la ocasión y la exigencia de comunicarlo. Aprender y comunicar son componentes de un mismo proceso cognoscitivo, componentes simultáneos que se penetran y necesitan recíprocamente ``. 6

Hacia la década del 60 comienza a remontarse con fuerza en la psicología marxista la necesidad del estudio de la comunicación como una vía para abordar aspectos fundamentales del mundo interno del hombre. Uno de los autores que más ha contribuido en este sentido lo fue el insigne latinoamericano Paulo Freire (1994, p.9-10) quien en su práctica y sus obras, demostró la validez del diálogo como fundamento de un nuevo tipo de educación. La obra de este autor demuestra y avala la necesidad imprescindible de partir, en el proceso de enseñanza – aprendizaje, de las experiencias, vivencias e intereses de los educandos, de su saber propio, y afirma que: `` Para el educador – educando dialógico, problematizador, el contenido pragmático de la educación no es una donación o imposición [...] sino una devolución organizada, sistemática y acrecentada al pueblo, de aquellos elementos que este le entregó de forma inestructurada ``. 7

Por tanto, la comunicación no sólo tiene un papel central en el desarrollo de la vida motivacional, sino que tiene un papel esencial en la personalidad, en el desarrollo del hombre como sujeto integral, de su comportamiento.

1.1.2. La comunicación en Cuba.

En Cuba Vicente González Castro (1978, p.272) define a la comunicación como un proceso de interacción social mediante símbolos y sistemas de mensajes que se producen como parte de la actividad humana. Este autor refiere: “ desde que el hombre comenzó a hablar la palabra devino el primer y más importante medio de comunicación como envoltura material del pensamiento, aunque los primeros medios de que se valieron para comunicarse entre si fueron el gesto, la acción, los sonidos pobremente articulados y la comunicación devino elemento necesario para el hombre en sus relaciones sociales “. 8

La comunicación puede entenderse como intercambio, interrelación, como diálogo, como vida en sociedad, todo lo relacionado con las necesidades productivas de los hombres y no puede existir sin el lenguaje. Planteaba Vicente González Castro: “ Comunicación es pensamiento compartido y no puede existir pensamiento sin palabras “. 9

Mediante el proceso de comunicación social se transmite el resultado de la actividad psíquica de los hombres y desde sus orígenes permitió la transmisión de ideas, pensamientos y experiencias acumuladas, pero además conflictos, dificultades, las aspiraciones del hombre. La comunicación personal incluye la planificación y desarrollo de actividades, la aceptación y transmisión de normas morales y de conducta, la satisfacción de necesidades afectivas, cognoscitivas, entre otras. Las características de la comunicación en cada individuo dependen sobre todo de su personalidad y de los rasgos del carácter, con un sello de la personalidad.

Fernando González Rey (1995, p.139) define la comunicación como: “ un proceso esencial de toda actividad humana, ya que se basa en la calidad de los sistemas interactivos y en los que el sujeto se desempeña y además, tiene un papel fundamental en la atmósfera psicológica de todo grupo humano “. 10 Este autor enumera de manera precisa los elementos esenciales de esta categoría al delimitar que es un proceso

esencial de toda actividad humana pues sin ella sería imposible el intercambio de ideas, experiencias, conocimientos, puntos de vista, etcétera, promueve el desarrollo de los conocimientos que necesita el hombre de su idioma, el desarrollo del lenguaje para poder interactuar en el marco de las relaciones sociales y tiene en cuenta la repercusión de esta categoría en el desarrollo de la personalidad.

Su valiosa obra hace aportes importantes a la comunicación educativa, su importancia en el desarrollo integral de la personalidad y en el que plantea: “ En la generalidad de sus asuntos la educación tradicional ha descuidado el uso del proceso comunicativo en el interior de la actividad propiamente docente sin percatarse de que la base de la educación es precisamente la comunicación “.11

Al seguir esta línea, Victoria Ojalvo y otros autores precisan que la comunicación es un proceso de interacción, de contacto entre personas, de interrelación entre personalidades. Desde esta posición enfatizan el carácter interrelacionado e interactuante de la comunicación. Complementan este criterio, los aportes de las autoras C. Reinoso y V. Piñeiro, quienes reconocen la comunicación como un proceso de interrelación e interacción entre sujetos, durante el cual se contribuye al desarrollo recíproco de personalidades respectivas. No se trata de la acción de un sujeto sobre otro, sino de intercambio de influencias, ideas, pensamientos, actitudes, sentimientos, experiencias, conflictos, necesidades, entre otros aspectos.

Según la opinión de Gustavo Torroella (2002, p.41) la comunicación entre las personas es el hecho fundamental que caracteriza a las relaciones humanas. La convivencia se produce fundamentalmente a través de la comunicación interpersonal y social. Se vive en un mundo de constante comunicación con los demás y con nosotros mismos. La vida transcurre a través de un proceso continuo de comunicación en que somos informados e informamos, platicamos y nos platican, discutimos y nos discuten, preguntamos y nos preguntan, persuadimos y nos persuaden, pedimos y nos piden, damos y recibimos instrucciones. Se está siempre en un proceso continuo de comunicación: en la familia, en el trabajo, en la escuela, con las amistades, en los

grupos, en los sitios públicos, en el mercado, en el barrio, en todos los lugares en que conviven dos o más personas, por lo general, suele haber un flujo constante y recíproco de información entre ellos. El éxito y la felicidad de las relaciones interpersonales y sociales dependen de la eficiencia y efectividad de la comunicación que se establece entre las personas. El desarrollo de la personalidad y la calidad de vida son el resultado, en gran medida, de la eficacia y calidad de la comunicación interpersonal.

La manera de comunicarse se aprende, sin embargo, generalmente nadie la enseña de manera consciente y orientada como la Matemática o la Biología. Se aprende a comunicar a partir de las experiencias vividas, de las relaciones con padres, hermanos, familiares y otras personas, se aprende a comunicar de la forma en que se han comunicado con el sujeto. Por lo tanto, es lógico que no siempre se sepa cuando se hace de forma correcta o incorrecta, porque no se conoce bien cuál es el modelo de buena comunicación para compararlo con lo que realmente se hace.

Educación en una actuación comunicativa dialógica es una necesidad para el desarrollo y la construcción o reconstrucción de una personalidad sana. La creación de una cultura participativa y dialógica en la que se respete y estimule la comunicación, es imprescindible en todo tipo de institución, en particular, en los espacios educativos de la Educación de Jóvenes y Adultos, en estos deben propiciarse espacios interactivos para lograr aprendizajes sólidos y desarrolladores. No es ajena esta práctica pedagógica dialógica en la historia de nuestra educación, y ha sido convocatoria constante de pedagogos y pensadores. El reclamo actual de una práctica dialógica y participativa tiene sus raíces en Cuba en los grandes maestros del siglo XIX.

Cabe significar la impronta martiana legada al quehacer pedagógico cubano. Para José Martí el proceso de enseñanza se correspondía con un modelo muy especial de comunicación entre el maestro y los alumnos, desde el criterio de que el educando participara activamente en el proceso de aprendizaje, en el proceso de apropiación de conocimientos: ' La conferencia es monólogo, y estamos en tiempo de diálogo. Uno

hablará sobre el tema, y todos luego preguntarán y responderán sobre él ”, declaraba el apóstol 12

Por su visión y sentido crítico y autocrítico del fenómeno educativo, su concepción contribuyó a formar hombres libres, y que aunara en esa magna obra a los hombres más humildes, al negro explotado, en su deber mayor: la lucha por la independencia de Cuba. En aquel proceso comunicativo, dialógico y participativo José Martí legó también su ejemplo de lo que significa educar, sobre todo a las masas de personas jóvenes y adultas, trabajadores en su mayoría.

El tema sobre la comunicación ha sido abordado también por los pedagogos holguineros. Se han realizado conferencias, talleres, eventos científicos donde esa problemática ha tenido su participación. Se han revisado algunos trabajos de diplomas, tesis de Maestría y de Grado donde se ponen de manifiesto trabajos previos sobre la relación entre comunicación y comprensión lectora, pero es justo plantear que no son suficientes los trabajos al respecto a escala provincial de forma que posibiliten el desarrollo de esta dimensión.

No obstante, se considera oportuno en este trabajo ofrecer algunos criterios que, desde el punto de vista pedagógico han aportado contribuciones valiosas a la definición de comunicación.

Emilio Ortiz (1995, p18) apunta: ” la comunicación pedagógica (o educativa) es una variante peculiar de la comunicación interpersonal que establece el maestro con los alumnos, padres y otras personas, la cual posee grandes potencialidades formativas y desarrolladoras en la personalidad de los educandos y educadores. Posee cierto carácter obligatorio pues de lo contrario no tendría continuidad en el proceso pedagógico ”. 13

Según el criterio de algunos psicólogos la comunicación más que un intercambio de información es una vía de acción para los espacios emocionales, explica como se da la

comprensión entre los hombres y su actividad conjunta, cómo estos llegan a entenderse en todas las esferas y grupos sociales en que participan durante su vida, ya sea el grupo familiar, de juego, estudiantil, laboral, etc. La comunicación refuerza la autoconciencia, la autovaloración y los niveles de autorregulación, implica al maestro y al alumno, incita la aparición de contradicciones internas en la personalidad, y en las relaciones interpersonales, así como su solución posterior, los cambios conductuales a largo, mediano y corto plazo, su carácter planificado, la integridad del sujeto en la unidad de lo cognitivo, lo afectivo y lo conductual, prepara las condiciones hacia la comunicación cotidiana, espontánea, franca y abierta. Por lo que la comunicación es una función de la que no puede prescindirse.

La autora del presente trabajo señala que desde el punto de vista psicopedagógico se asumen los postulados del enfoque histórico – cultural de Vigostki pues el protagonista del proceso de aprendizaje es el propio estudiante que en su actividad cognitiva construye y modifica sus esquemas mentales que son parte de sus conocimientos, habilidades, actividad que tiene lugar dentro de un marco social en el que siempre está interactuando. El desarrollo depende de las situaciones que se establezcan entre el sujeto que aprende y los mediadores de la cultura.

También se asumen las ideas del maestro de todos los cubanos José Martí en relación a la importancia que le da a la participación activa del estudiante en el proceso de aprendizaje.

1.2. Fundamentos metodológicos de la comunicación.

1.2.1. Fundamentos metodológicos de la comunicación.

Una de las asignaturas que contribuye significativamente al desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes es el idioma Inglés, el cual fomenta la comunicación dirigida y libre, se amplían las formas de expresión, la descripción, la conversación, la narración, la dramatización entre otros. La importancia didáctica que adquiere de esta manera la expresión oral es considerable, pues al formular con sus palabras lo adquirido, el alumno lo traduce a sus patrones lingüísticos, lo termina de comprender, lo fija con facilidad. Pero es el maestro el principal encargado de que el

proceso pedagógico sea un proceso de comunicación, que la actividad que se planifique no carezca de efectividad, que se tengan en cuenta las exigencias de la comunicación interpersonal en toda su complejidad. Hay que tener en cuenta las necesidades de los estudiantes para utilizar con efectividad los medios de enseñanza, adaptar la información a las posibilidades reales, presentar el material docente en forma asequible, clara, precisa y afectivamente, seleccionar y destacar lo mejor de la información, buscar la retroalimentación necesaria acerca del nivel de comprensión, pero para todo esto hay que dominar el lenguaje, hay que poseer los conocimientos psicológicos y pedagógicos necesarios y hay que sentir verdadero amor por esta profesión.

Ahora bien, en el aprendizaje de una lengua extranjera la competencia comunicativa es tarea bien difícil de lograr y para ello se debe analizar y fundamentar que para que la actividad verbal fluya espontáneamente, para que se logre un nivel de competencia comunicativa aceptable en la educación de jóvenes y adultos hay que reflexionar sobre elementos que son básicos para el resultado final como son la lectura, la comprensión de textos y por consiguiente la competencia comunicativa.

Se deben analizar una serie de elementos de gran importancia relacionados con la comunicación, como son:

- En primer lugar, la comunicación es un sistema, por lo que todos los factores que intervienen en ella están en interrelación, y se influyen recíprocamente.
- En segundo lugar, este es un proceso eminentemente activo, en donde los sujetos que participan lo hacen a partir de su propia implicación subjetiva, por lo que en ningún caso juegan un papel absolutamente pasivo.

Lo que quiere decir que, en el proceso pedagógico, el maestro nunca puede considerar que él sea el único que participa activamente, y trate de imponer, de una forma u otras, la aceptación pasiva por los estudiantes de todo lo que él, como máxima autoridad, plantea.

- En tercer lugar, la comunicación es un proceso interactivo. En ello participan, al menos dos personas y cada una de ellas influye en la otra, como sujeto, y al mismo tiempo es influida por la segunda persona, lo que implica interacción, en donde todos los participantes tienen una postura activa, y en donde se producen acciones conjugadas: la acción de uno depende de la del otro, lo que uno expresa, depende de lo expresado por el otro.

- En cuarto lugar, aunque es un proceso en el que participa más de una persona, y es creado conjuntamente, cada individuo la vivencia individualmente. Es por esto que el maestro debe tener presente que sus influencias educativas son recibidas de manera distinta por cada alumno, pues cada uno extrae sus conclusiones, hace sus valoraciones y experimenta sus propias vivencias, al variar lo que es significativo o no.

Un aspecto importante en el proceso comunicativo, se refiere a las vías o canales para transmitir los mensajes. En el intercambio de comunicación que se produce en el proceso comunicativo, no sólo resulta importante lo que se expresa de forma verbal y no verbal, sino también hay que tener en cuenta, el tono de la voz, la postura, los gestos, el contexto en el que se produce el proceso, el ritmo, etc. .Es decir, además del lenguaje verbal existe un lenguaje facial (gestos, postura), un lenguaje tonal (el tono de la voz empleado) y la influencia del sistema del habla, el tiempo que se tarda, en dar una respuesta. Esto es lo que explica que a veces, aún sin emitir una palabra, se pueden decir muchas cosas. Igualmente, una misma palabra puede significar cosas muy distintas en dependencia del contexto en que se diga, el tono de voz con que se pronuncie, los gestos que la acompañan, etcétera.

En determinadas profesiones es muy importante el dominio consciente de estas vías, tanto de su utilización, como de su interpretación, como es el caso de los actores, psicólogos, médicos y por supuesto, maestros, para utilizarlos de la manera más efectiva para trasmitir lo que se desea, para poder interpretar adecuadamente los mensajes de diversa índole que le envían sus estudiantes, en muchos casos, sin proponérselo conscientemente. La comunicación tiene un carácter multifuncional, lo que

quiere decir que este aspecto puede ser analizado desde diversos ángulos y constituye una cuestión sumamente compleja.

La comunicación tiene tres funciones fundamentales: la informativa, la reguladora, y la afectiva.

Función informativa: Esta función se vincula con la transmisión y recepción de la información. Históricamente, ha sido la que más se ha investigado y, tradicionalmente, la que más se ha desarrollado en el proceso pedagógico, a veces en detrimento de las otras funciones.

Función reguladora: Se refiere a la influencia que ejercen unas personas sobre otras en la regulación de su conducta. También comprende la utilización a la autorregulación que se establece a partir de las interacciones en el proceso comunicativo. Esta influencia es variable. Puede producirse a través de una petición, un ruego, una orden, o de formas distintas, algunas de las cuales pueden llegar a ser muy sutiles. Algunas personas son muy hábiles para influir sobre otras mediante la comunicación, mientras que otros son muy torpes en este sentido. Igualmente, algunos son muy influenciables, mientras que otros oponen gran resistencia a cualquier intento de dirigirlos.

Función afectiva: Referida a la determinación de la esfera afectiva del sujeto, esta función se relaciona con el enorme componente vivencial y afectivo que se manifiesta en la comunicación. Al implicarse en el proceso comunicativo, los participantes experimentan, generalmente, grandes emociones y vivencias, lo que hace que en toda comunicación se manifiesten variados sentimientos y emociones, por ejemplo, la amistad y simpatía o enemistad y antipatía.

Es muy importante saber conducir estas tres funciones de la comunicación y no preocuparse por cumplir la función informativa o sea la transmisión de información que se limita a los contenidos de la asignatura que imparten y en el caso de la afectiva no utilizarla como descarga emocional negativa, en lugar de manifestar vivencias positivas

que los acerquen positivamente a sus estudiantes para elevar las posibilidades de influir en su desarrollo adecuadamente.

Una vez vistas las funciones de la comunicación, será necesario analizar sus componentes. Se distinguen tres elementos componentes: el de contenido, el procesal y el personal.

Componente de contenido: Se refiere a la propia información que se intercambia, el tema del cual se habla. Diversas investigaciones han constatado que los contenidos de la comunicación entre profesores y alumnos, se centran casi exclusivamente en los aspectos docentes, donde se aborda de modo muy limitado los problemas personales o familiares de estos u otros temas, también importantes, como los culturales, los fisiológicos, etc.

Componente procesal: Tiene que ver con el orden, el cómo se desarrolla la comunicación. Por ejemplo si hay una reunión de profesores para discutir un problema determinado, este sería precisamente el contenido de la comunicación que se establece, mientras que el componente procesal sería el orden en que se produce la discusión, es decir, lo que se habla primero, de qué después.

Componente personal: Se relaciona con todas aquellas interrelaciones que están dirigidas a los propios sujetos que participan en el proceso. Tiene que ver con las simpatías o antipatías, con los elementos afectivos de la interacción, con los vínculos directos entre las personas.

Estos tres componentes están interrelacionados y se influyen mutuamente, de tal manera que las contradicciones que se manifiestan en uno de ellos, se trasladan a los otros en la práctica comunicativa cotidiana. Como en toda clase que se imparte se ponen de manifiesto estos componentes, el profesor debe organizarla cuidadosamente, a fin de no provocar distintos problemas (falta de comprensión, indisciplina, etc.) por no

tomar esto en cuenta. Es importante, sobre todo, evitar las alusiones personales, que ofenden al alumno y provoca su rechazo al profesor y a la asignatura o materia.

Otro aspecto importante a tener en cuenta, sobre todo en la actividad docente, se refiere al tipo de comunicación que se establece. Se plantea que a pesar de toda la riqueza, variedad e irrepetibilidad de las relaciones entre las personas, casi todas pueden clasificarse en dos tipos fundamentales, que son:

1.- Aquellas en la que se toma al otro como sujeto, o sea, se respeta su personalidad, su individualidad y se le reconocen sus derechos, sobre todo, el de ser distinto y de opinar diferente.

2.- Una comunicación en que el otro es considerado un objeto que sirve como un medio para alcanzar los propios objetivos personales, por lo que no se respeta su individualidad y su derecho a ser diferente, o, en todo caso, esto se respeta hasta tanto responda a los propios fines.

En el primer tipo expresa una verdadera relación humana, mientras que en el segundo se pierde esta condición. Ahora bien, aunque la actividad y la comunicación tienen sus especificidades que impiden que se les confunda, ambas se manifiestan en unidad dialéctica en la interacción que el hombre establece con la realidad que le rodea, realidad que está constituida tanto por los objetos como por los otros hombres. Lo que nos lleva a plantear que este problema científico es dialéctico ya que las ciencias naturales disponen de la posibilidad de observar los fenómenos estudiados, incluso controlar de forma directa sus variables. Al enfrentar los problemas de comprensión y por lo tanto comunicativos ha de ajustarlo completamente.

También es dialéctico revolucionario pues el proceso de enseñanza de la lengua inglesa está caracterizado por las aspiraciones de este pueblo de que todos los ciudadanos hablen por lo menos cinco idiomas, poner en primer plano el proceso del aprendizaje, para enriquecer así el mundo interior del hombre, para que pueda identificarse con los grandes problemas sociales y políticos a los cuales debe

enfrentarse, para demostrar que la actividad es fuente y desarrollo del hombre y, en consecuencia de la cultura .

Cando José Martí nos enseña que la manera de decir es tan importante como lo que se dice relaciona estas ideas con la amenidad como cualidad de las clases y añade que estas viven de la animación y el entusiasmo. Visto con sentido crítico se entrega una delicada alerta contra el aburrimiento, la monotonía, las maneras de exponer poco atractivas que conducen al cansancio y la desmotivación de los alumnos, problema no siempre resuelto a más de cien años de estas palabras.

1.2.2. La lectura: eslabón esencial.

La lectura es la base, el eslabón primordial mediante el cual el ser humano tiene acceso a una gran parte de la cultura, se le facilita el aprendizaje de un gran cúmulo de conocimientos. Al abordar el problema de la enseñanza de la lectura, se enfrenta una cuestión sumamente compleja, que abarca todos los niveles de la enseñanza y que no solo presupone la reproducción oral de los signos de la lengua escrita, sino la comprensión e interpretación del contenido que se comunica, dentro de la unidad de contenido y forma del lenguaje.

Leer es, pues traducir la lengua escrita y retomarla en el campo de las ideas, que se asimilen estas a partir de las condiciones individuales. Es el proceso inverso a la escritura, pero no consiste en una traducción mecánica, fría, puesto que en dicho proceso interviene la actividad cognoscitiva y creadora, que según las condiciones internas (emocionales, intelectuales, etc.) del individuo, vivifica, recrea el pensamiento ajeno.

Según el Dr. Ernesto García Alzola (1972, p.17): " La enseñanza de la lectura como actividad integral y efectivamente creadora no es tarea fácil. La lectura es un conjunto de habilidades y a la vez un proceso complejo y variable, cuyo aprendizaje ha de abarcar, por lo menos, los años de enseñanza primaria y la secundaria básica. Pero si tenemos en cuenta las habilidades de la lectura, y que aprender la técnica del análisis

literario es una forma superior de mejorar la capacidad de leer, entonces la enseñanza de la lectura continúa en la secundaria superior y en la universidad y su aprendizaje cabal no termina nunca ". 14

Si se proponen obtener resultados satisfactorios en la enseñanza de la lectura, se hace imprescindible un sistema educativo en que la lectura se conciba como una actividad intelectual superior, consciente, que estimule el pensar en sus más altas formas, y que satisfaga las necesidades humanas, estéticas, de forma ennobecedora y constructiva. Es por eso que la lectura tiene una finalidad, un propósito: el deseo de conocer y profundizar, de fomentar la comunicación entre los hombres. Su valor estriba, no en el acto de leer, sino en los fines a que se pueda dedicar lo logrado, en su influencia provechosa en la vida humana porque es un plano de la actividad verbal, como medio de reforzar la misma, porque hay que señalar que esta desempeña un papel significativo en la vida del hombre y en su actividad laboral al ser un medio fundamental de conocimiento. La lectura permite conocer mejor el mundo circundante, educa sus sentimientos y su voluntad, le sirve de fuente de disfrute estético y favorece la formación de la personalidad.

Como apuntara Fidel Castro en su carta a Oscar Niemeyer: " Te apoyo plenamente en tu ardua batalla por estimular el hábito de leer. Dices que sin la lectura el joven sale de la escuela sin conocer la vida. Leer es una coraza contra todo tipo de manipulación. Moviliza las conciencias, nuestro principal instrumento de lucha frente al poder devastador de las armas modernas que posee el imperio, desarrolla la mente y fortalece la inteligencia del mismo modo que caminar fortalece los músculos de las piernas, estimula el sentido crítico y es un antídoto contra los intentos egoístas del ser humano. Nuestra lucha contra el analfabetismo fue apenas el punto de partida para que no se perdiera ningún talento y para que no existieran seres humanos excluidos de la posibilidad de conquistar por si mismos la más plena libertad. No le hemos dicho nunca al pueblo cubano " cree " sino " lee ". 15

La lectura en lengua extranjera tiene también gran importancia social, educativa y práctica. Mediante la lectura de publicaciones periódicas en un idioma extranjero se puede conocer la actividad económica, socio – política, científica y cultural en general del país de procedencia, así como su historia, tradiciones, costumbres y otros aspectos que proporcionan una mejor comprensión de sus pueblos. El acceso directo a sus obras literarias propicia el desarrollo estético del lector al mismo tiempo que disfruta de esta manifestación artística. La lectura en lengua extranjera permite un mejor aprovechamiento del tiempo para la obtención de información y es más económica para el Estado que hacer traducir la información que se recibe publicada en lengua extranjera. Igualmente debe tenerse presente que en el proceso de traducción los materiales suelen perder actualidad.

Al ejercitar la lectura los alumnos repasan los sonidos y las grafías, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el significado de palabras y frases, y en general perfeccionan su manejo del idioma. Mientras más lee un alumno más retiene el material lingüístico, por lo que le facilita comprenderlo cuando lo escucha, y le mejora su comprensión oral y escrita. La enseñanza de la lectura es, por lo tanto, un objetivo de fundamental importancia. Sin el dominio de la lectura el manejo de la lengua extranjera se pierde en gran medida si se vive fuera del medio lingüístico en que se habla. Afortunadamente la lectura es el único aspecto de la actividad verbal que se puede continuar de modo independiente durante toda la vida, por lo que una vez que se adquieren sus mecanismos en el aula se pueden aplicar con constancia como fuente permanente de práctica lingüística y de ampliación cultural.

Generalmente, cuando un alumno aprende una lengua extranjera ya ha adquirido la habilidad de leer en su lengua materna, habilidad que consiste en captar el mensaje contenido en la forma escrita. Mientras lee, su atención se centra en la información y no en los medios de expresión. Cuando se aprende a leer en una lengua extranjera es necesario primeramente aprender a: Decodificar el mensaje para comprenderlo y además hay que formar la habilidad de captar el mensaje sin pasarlo por la lengua materna. Esto es lo que se llama lectura directa lo que significa una lectura sin

traducción mental. Los hábitos correctos de lectura que se han formado en la lengua materna se transfieren a la lectura en lengua extranjera. Este es el caso de los mecanismos de lectura tales como: leer por grupos de palabras, inferir los significados de palabras, saltar palabras poco importantes, leer con rapidez, leer para sí sin vocalizar y otros. Pero se transfieren también hábitos incorrectos cuando se tienen. Aprender a leer en una lengua extranjera ayuda a corregir las deficiencias que se tienen, así como a desarrollar las habilidades para comprender y demostrar competencia comunicativa.

La adquisición del vocabulario y su ampliación consciente en la lengua extranjera mediante la lectura crea condiciones favorables para la adquisición de palabras nuevas en la lengua materna, incluso se pueden aprender en la lengua extranjera mecanismos que no se tengan en la materna, como pueden ser la lectura a saltos y la jerarquización de las ideas principales y secundarias. Estos mecanismos se revierten entonces a la lengua materna. Esta es una de las formas principales en que el profesor de lengua extranjera contribuye a la formación y desarrollo intelectual de sus alumnos.

Sin embargo en las escuelas esto no es siempre logrado, a partir de las deficiencias y desconocimiento por parte de los profesionales, de la correcta metodología para el trabajo con la comprensión de textos pues se les guía muy estrechamente a observar las correspondencias sonido – grafía, a encontrar el significado de las ideas, a responder preguntas de comprensión en un nivel sencillo y no se propician acciones para potenciar la competencia comunicativa al seguir entonces el análisis crítico de lo que sucede en el aula y en la escuela.

La actividad fundamental en el proceso de la lectura es descubrir lo que el autor quiere decir. Si la lectura se realiza en forma oral, se debe añadir a esto la transmisión del mensaje al auditorio. Es obvio que el proceso incluye la identificación, comprensión y transmisión oral del contenido.

En la lectura silenciosa se efectúan las siguientes operaciones: Reconocimiento del símbolo escrito. Movimientos oculares sobre la página escrita, de manera correcta y con efectividad. Logro de una celeridad adecuada en el reconocimiento de los símbolos. Comprensión del contenido ideológico implícito en los signos y su asimilación intelectual mediante el proceso del pensamiento.

La lectura, como actividad integral, debe perseguir tres objetivos fundamentales: Obtención de la información. Penetración en el significado y comprensión del propósito del autor. Aporte creador en su realización.

Estos tres propósitos se logran paulatinamente, durante el desarrollo y las prácticas sistemáticas de lectura de los diferentes niveles de enseñanza. Es obvio que el nivel de exigencia intelectual debe estar en consonancia con el desarrollo y madurez alcanzado en cada etapa.

1.2.3. La comprensión de textos. Su relación con la lectura.

La comprensión es un término tratado por la Filosofía ya que en el ámbito de la lectura y su enseñanza se remite al proceso mediante el cual el sujeto logra describir y dar la información contenida en el texto y la representación para ese sujeto que elabora de la información. Es el proceso de elaboración de significados en interacción con el texto. Comprender lo que se lee permite que el estudiante cree sus propios puntos de vista, exponga lo que piensa, se identifique con algunas actuaciones de determinado personaje, censure las acciones de aquellos que no mantienen una conducta adecuada, además del goce estético. La comprensión de un texto no solo brinda el conocimiento de la idea que aporta, o la valoración individual a la que llega, es también una pluralidad de puntos de vista, una fuente renovable y constante, cambiante de experiencias humanas.

La comprensión de un texto puede ser todo eso y más en la medida en que sean capaces de entenderlo. La lectura, la comprensión de textos y la competencia comunicativa están estrechamente relacionadas, por tal motivo, comprender lo que se

lee debe ser el objetivo de todo hombre actual con miras a un futuro mejor y su desarrollo del universo cultural. La comprensión de textos requiere una especial atención, ya que como se conoce la capacidad de comprender textos cada vez más complejos se debe desarrollar de forma progresiva durante los diferentes grados y se hace necesario en la Educación de Jóvenes y Adultos que los estudiantes profundicen y consoliden las habilidades o mecanismos indispensables para asimilar los contenidos de muy diversa naturaleza y en especial para interpretar el contenido de los temas de actualidad. El tratamiento de la comprensión en los estudiantes debe contribuir a que adquieran cada día mayor independencia en el análisis y la comunicación, que sean capaces de percibir el contenido ideológico de las obras, sus valores morales, artísticos y estéticos.

Comprender, vocablo del latín *comprehendere*, significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar como proceso intelectual. De acuerdo a la definición de Wilson & Peters (1987, p.63) la comprensión consiste en la representación u organización de la información en términos de un previo conocimiento adquirido y según Grellet (1981, p.18) comprender un texto escrito significa extraer la información requerida tan eficientemente como sea posible. Por su parte Mason (1984, p.43) plantea que la comprensión de lectura depende de la habilidad del lector para interrelacionar su conocimiento apropiadamente y la información sugerida por el texto.

La comprensión presupone captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos en el proceso de interacción. Se trata de comprender el mensaje de un gesto, una palabra dicha en circunstancias especiales, la manera de expresar los sentimientos e ideas solo con el propósito de que se comprendan. Son diversas las vías que se pueden utilizar para transmitir un mensaje, pero sin lugar a dudas ninguna más efectiva que el lenguaje articulado. Cuando se enfrenta el proceso de lectura y comprensión de un texto se está siempre ante posibles interpretaciones que son el resultado de saberes y operaciones cognitivas de diversos índoles: los saberes que arrastra al lector y que son el resultado de su experiencia vital ante la vida y los saberes que contiene el texto. Solo es posible avanzar en el proceso

de lectura y comprensión ante situaciones funcionales de lectura cuya finalidad es comprender y servirse de un texto y ejercicios de entrenamiento para ayudar a dominar una técnica o desarrollar una actividad de lectura, es decir, una actividad donde se reflexione sobre los propios procesos de lectura de los sujetos que aprenden.

Existen diversas personalidades que incursionan en esta temática los cuales ofrecen varias definiciones sobre la lectura:

-Toda lectura es interpretación y lo que el lector es capaz de comprender y de aprender a través de la lectura ". (Keneth, Goodman, 1988, 18.p)

-Leer es pasar de los signos gráficos al significado de los pensamientos indicados por estos signos ". (Carbonell, María, 29 p)

-La lectura es un proceso de interacción entre pensamiento y lenguaje y la comprensión es la construcción del significado del texto por parte del lector ". (Dubris, María Eugenia, Lima, 1986)

Es decir todos coinciden en que la lectura es un proceso cuyo principal objetivo es la búsqueda de significados a la comprensión de lo que se lee. Pero se han realizado diversas investigaciones y los resultados avalan que entre 10 y 12 años disminuye considerablemente el volumen de lectura recreativa, así como los operativos de la calidad de la Educación han constatado el insuficiente nivel de desempeño de los alumnos en la competencia lectora y por ende en la competencia comunicativa, proceso que es aplicable a la lengua materna y la lengua extranjera. Identifican partes específicas de la información, pero tienen dificultades para establecer por qué se dice lo que se dice y para qué se dice. Todo lo expuesto anteriormente revela que no se ha desarrollado el verdadero gusto, placer y amor por la lectura si se desea que prevalezcan hábitos verdaderos en este campo y se cumpla la máxima martiana: " Saber leer es saber andar. Saber escribir es saber ascender ". 16

Al revisar las investigaciones y sugerencias metodológicas sobre la correcta utilización de la comprensión y las posibilidades que brindan estas al desarrollo de la competencia comunicativa se puede constatar que en el libro " The teaching of English in the

Elementary and Intermediate levels " de la Dra. Rosa Antich, (1975) se desarrollaba un trabajo encaminado a la utilización oportuna de los textos donde se destaca que la lectura es una actividad intelectual y que el primer objetivo de esta es la comprensión. Más tarde la propia Dra. Rosa Antich en su libro " Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras, (1987), profundizaba con mayores y mejores estrategias prácticas que incluyen los tipos de textos para la enseñanza de la lectura, los requisitos de los textos, el sistema de ejercicios para desarrollar las habilidades de lectura, las etapas del aprendizaje de la lectura y los aspectos metodológicos generales de la enseñanza de la lectura, materiales vigentes en los Institutos Superiores Pedagógicos del país.

Además se consultó el Capítulo 4 Comprensión y lectura del autor John Greenwood (1989, p.81) y colectivo de autores por considerarlo necesario para la superación lingüística de los profesores de Inglés a la luz de los enfoques internacionalmente actualizados de la lingüística aplicada, aunque como se sabe, todo libro que se publica tiene la filiación de sus autores y esta es una versión inglesa. Los profesores de Inglés, a la par que se ejercitan en el estudio teórico – práctico de la técnica y corrientes lingüísticas modernas para la enseñanza comunicativa del idioma Inglés, tendrán que analizar de forma crítica los contenidos de acuerdo con las propias concepciones político – ideológicas.

Al revisar estos y otros materiales se observa que las orientaciones metodológicas y prácticas están encaminadas, dicen como puede hacerse cada aspecto, pero entonces, comienzan a evidenciarse las dificultades. Pues bien las deficiencias constatadas tienen su origen principalmente, en los métodos y procedimientos que son utilizados en el desarrollo de las clases lo que define que el proceso de enseñanza sea reproductivo, mecánico, donde el estudiante es un receptor de conocimientos y no se le estimula el pensamiento, no se tienen en cuenta las experiencias con que cuenta el estudiante para adquirir el nuevo conocimiento y la base de todo este incorrecto proceder docente está en la insuficiente preparación y auto- preparación del personal docente, así como el débil trabajo metodológico.

De acuerdo a la investigación de María Elena Ayala (2000) en su tesis de grado plantea que la comprensión de lectura incluye cuatro (4) fases:

1.- Preparación. (Fase previa).

2.- Procesamiento: que incluye habilidades de lectura para:

- Inferir por deducción el significado y utilizar los patrones lexicales.
- Identificar ideas generales.
- Establecer una distinción entre ideas generales y secundarias.
- Organizar las ideas jerárquicamente.
- Comprender relaciones entre las oraciones.
- Hacer uso del diccionario lo más eficientemente posible.
- Buscar información específica.
- Reconocer la intención del autor.
- Reconocer las funciones comunicativas del texto.
- Reconocer la estructura del texto.

3.- Integración y transferencia: que incluye habilidades de lectura para:

- Evaluar el contenido del texto.
- Sintetizar y mantener en mente lo que se ha leído.
- Llegar a conclusiones lógicas sobre el texto.
- Expresar con otras frases el contenido del texto.
- Transferir las estrategias usadas en otros textos.

4.- Auto – regulación: que incluye habilidades de lectura para:

- Caracterizar el proceso de comprensión.
- Identificar las deficiencias en el proceso de comprensión.
- Reorientar el proceso en caso de no ser efectivo.

Todas estas fases y las habilidades de lectura que están implícitas son necesarias tener en cuenta para el logro de una correcta comprensión lectora.

1.2.4. Competencia comunicativa. Un reto para el cambio cualitativo.

Si se valoran los resultados de investigaciones realizadas por el Instituto Central de Ciencias Pedagógicas y a ello se le suman las experiencias directas en las aulas se

comprueba que es cierto que existen notables dificultades en el proceso docente – educativo y los propios docentes consideran que este debería ser un proceso activo, vinculado con la vida, desarrollador de cualidades y valores positivos de la personalidad, y el autoaprendizaje. El alumno participa muy poco o de forma muy ligera, no ofrece una rica explicación de un texto leído, no hace una pregunta importante, no presupone un problema lo que es lo mismo a un estudiante con muy poco protagonismo, poco independiente, que se aburre, que desea que la jornada termine lo más pronto posible.

El desarrollo de una eficaz competencia comunicativa constituye uno de los fundamentos para la enseñanza, primordialmente la enseñanza del Inglés desde una perspectiva funcional comunicativa que se sustenta en un estudio orientado hacia la enseñanza de las estructuras textuales imprescindibles para la adquisición y desarrollo de las habilidades comunicativas en los estudiantes, los cuales propicien a su vez la adquisición consciente y el desarrollo de los actos cognitivos. Hay que plantear que el trabajo para el desarrollo de la comunicación está frenado ya que la competencia comunicativa es el objeto de estudio de la enseñanza de lenguas extranjeras. Este término ha sido abordado por varios autores. A continuación se relacionan algunos:

Dell Hynes en 1974 la define como la habilidad para producir el lenguaje de manera situacional y socialmente aceptable, además incluía cuándo hablar, cuándo no, sobre qué hablar, con quién, de qué manera, es decir estar en condiciones de realizar un amplio repertorio de actos comunicativos y poder evaluarlos. Proponía usar el término competencia para designar las capacidades más generales de una persona y que era dependiente tanto del conocimiento como de la habilidad para el uso.

Noam Chomsky, pionero en el uso de este término no ha distinguido, entre competencia y performance que es igual a actuación, el primero se refiere al conocimiento sobre la lengua y el segundo a su uso práctico. Al referirse al conocimiento lo hace sobre la propia lengua por parte del hablante u oyente ideal (native speaker), es decir, " su conocimiento del sistema de reglas que le posibilitan generar y entender nuevas

oraciones de una lengua, hasta el infinito [Porsh, F, 1985:89]. De ello se deriva la capacidad de juzgar, valorar y comparar intuitivamente oraciones en su realización fonética, su significado y su gramaticalidad.

Canale y Swain (1980), introdujeron uno de los modelos más utilizados tanto por la lingüística como por la enseñanza de segundas lenguas y lenguas extranjeras. Este modelo es presentado por Brown, G (1996) y en el se divide la competencia en cuatro áreas fundamentales: competencia gramatical, competencia sociolingüística, competencia discursiva y competencia estratégica.

Con posterioridad al modelo de Canale y Swain (1980), uno de los resultados investigativos más relevantes y por tanto, de más utilidad ha sido el modelo de Bachman [1990: 17] el cual denominó la competencia como “habilidades comunicativas de la lengua”. De acuerdo con este modelo, existen dos áreas de competencia: la organización y la pragmática.

Como puede observarse, son variados los enfoques sobre competencia comunicativa, algunos autores la identifican con conocimientos, otros con habilidades y otros con capacidades. En tales circunstancias, esta importante categoría para la dirección de la enseñanza – aprendizaje de lenguas extranjeras, aún requiere de profundización y de precisión en su definición.

A los efectos de la presente investigación, se ha considerado, por su claridad lingüística y utilidad didáctica, asumir, las cuatro áreas utilizadas con más frecuencia en la enseñanza de lenguas extranjeras. Estos han sido tomados del modelo de Canale y Swain y el contenido de sus áreas se ha concretado y ampliado en la práctica a partir de la aplicación del enfoque comunicativo.

A continuación se hace una breve referencia de ellas:

1.- Competencia lingüística o (gramatical): incluye el conocimiento del léxico, de las reglas de la morfología, la sintaxis, las oraciones gramaticales, la semántica y la

fonología y además la habilidad para usar con exactitud la morfología y la sintaxis, la fonología y la semántica de la lengua extranjera. Era este prácticamente el único componente objeto de atención con el enfoque estructural que antecedió al enfoque comunicativo.

2.- Competencia discursiva: relacionada con el dominio de cómo combinar las formas gramaticales y el significado de manera tal que se obtenga un texto al reconocer que la lengua exista por encima del nivel de la oración, o sea, a nivel textual. El tratamiento a esta competencia tiene una importante implicación metodológica: dejar que los estudiantes expresen sus propias ideas y no que digan en otras palabras el contenido que el profesor les dio.

3.- Competencia socio – lingüística: incluye el conocimiento de las reglas socioculturales para el uso del conocimiento de las normas, los estilos y los registros de la lengua que se trate. Se expresa en el uso de la lengua y los elementos paralingüísticos de manera apropiada al contexto en que se desarrolla el acto comunicativo. Significa ofrecer la cantidad necesaria de información, ni muy poca ni mucha: ser relevante de acuerdo con el tópico y ser sincero a no ser que sea necesario el uso del sarcasmo. Esta competencia implica, además, rebasar la consideración de lo correcto por lo apropiado.

4.- Competencia estratégica: referida a poseer estrategias para ser utilizadas en caso de insuficiencias en cualquier otra de las áreas de competencia. Consiste en estrategias verbales y no verbales que puedan entrar en acción cuando existen rupturas en el mensaje o vacíos debido a insuficiencias en la competencia comunicativa en general. Es la habilidad para comenzar, continuar, enfatizar, concluir, etc. un acto comunicativo.

Antes de entrar en la palestra lingüística y en la enseñanza el enfoque comunicativo generalmente en el dominio de una lengua extranjera se dividía en dos elementos fundamentales: la fluidez (fluency) y la exactitud (accuracy) se debe entender por la primera la facilidad y rapidez para la elaboración del texto oral o escrito, y por la segunda la corrección en la producción de los elementos fónicos, léxico – semánticos y morfosintácticos de la lengua.

La tendencia dentro del enfoque comunicativo, sobre todo en su segunda fase ha sido la de hiperbolizar la fluidez en detrimento de la exactitud, cuestión esta que se considera debe ser manejada con flexibilidad y sentido dialéctico. Sobre todo, ha de tenerse en cuenta el carácter funcional de la competencia comunicativa que se espera formar en el estudiante para determinar que ha de priorizarse. A los efectos de esta investigación se le da un valor especial a la fluidez por considerarla de vital importancia en el desarrollo intelectual de los futuros profesionales. Es por ello que para su clarificación y profundización, se asume el estudio y sistematización realizada por Daudinot, (1997). En este estudio se considera que la fluidez se manifiesta en alto grado en las personas creativas. Se evidencia en forma de imágenes, ideas, palabras, construcciones de diversos tipos. También se considera como la cualidad de evocar un gran número de ideas o soluciones posibles a un problema y considera como componente de la fluidez: fluidez verbal, fluidez ideativa, fluidez asociativa, fluidez figurativa y fluidez de expresión.

La forma en que se manifiesta la fluidez es específica para cada individuo y depende, en última instancia del estímulo que la provoca. Es por eso que está relacionada con la exactitud, por lo que no debe crearse una dicotomía entre fluidez y exactitud, sino por el contrario, integradas de manera tal que la exactitud presuponga entre sus elementos y con una alta jerarquía a la fluidez y que ello se manifieste, además, con una adecuada flexibilidad.

Para el estudio funcional del Inglés es indispensable tener en cuenta los aportes en el acto de la comunicación social, brindado por la Psicolingüística, la sociolingüística, la Semiótica y la Pragmática, disciplinas que han abierto nuevos horizontes para la función del lenguaje en una función comunicativa dada y la actividad lingüística del hombre en el medio en que se desenvuelve. De ahí que últimamente exista una tendencia generalizada hacia la aplicación de los estudios de la lingüística textual y el enfoque comunicativo a la metodología de la enseñanza del idioma Inglés. Se ha logrado precisar una visión menos borrosa acerca de la pragmática lo cual considera el análisis de textos en sus situaciones concretas y las define a partir de que constituyen una

actividad comunicativa intencional, apela a aspectos contextuales de la situación comunicativa para explorar los fenómenos lingüísticos que traspasan la barrera de la sintaxis y la semántica y se apoyan básicamente en el concepto de competencia comunicativa.

Al desarrollo de esta competencia comunicativa de los estudiantes tiene como finalidad que estos aprendan hacer uso del lenguaje hablado y escrito para comunicarse de forma afectiva en diferentes situaciones. Entonces para alcanzar ese objetivo es necesario desarrollar las cuatro habilidades rectoras del idioma: leer, escuchar, hablar, escribir. En relación a la lectura lo que se pretende es que los alumnos desarrollen conocimientos y estrategias para comprender distintos tipos de textos escritos y se conviertan en lectores que sepan valorar críticamente lo que lean, es decir que desarrollen el trabajo intelectual con los textos.

El estudio de la lengua desarrolla los procesos de inducción, deducción, análisis, síntesis y generalización. Para que el estudiante pueda desarrollar todos estos procesos tiene que sentir la necesidad de expresar sus ideas, compartirlas, por eso es necesario enseñar a los estudiantes a expresarse correctamente y crear situaciones que los motiven a emplear sus necesidades expresivas. El análisis de la práctica profesional que atesora una rica experiencia conlleva a reconocer que los problemas de la práctica educativa, y los de carácter profesional tienen diversas causas y una extraordinaria complejidad, que requieren de mayor profesionalidad e implicación en las transformaciones a realizar.

Emilio Ortiz (1996, p.2) reconoce algunas barreras que interfieren en el proceso de comunicación e inciden en el proceso pedagógico como son: Inadecuadas relaciones entre maestro y alumno, poco tiempo a la comunicación interpersonal. Predominio de la comunicación oficial (formal) en detrimento de la no oficial (informal) en que maestros y alumnos se comunican. La figura del maestro no está (dentro) entre las preferidas para la comunicación entre los alumnos. Las insuficiencias comunicativas se producen en su contenido, en sus funciones, en las percepciones mutuas.

Según Vicente González Castro (1978, p.272) la comunicación cumple tres funciones: informativa, afectiva – valorativa y reguladora.

La informativa divulga las experiencias sociales e históricas y la formación de hábitos, habilidades y convicciones.

La afectiva – valorativa se encarga de la estabilidad emocional de los sujetos y en su realización personal, imagen de uno mismo y de los demás. Se realiza la valoración de las cualidades, compatibilidad social y personal.

La reguladora es la retroalimentación cibernética que hay en todo proceso comunicativo, tanto para que el emisor pueda saber el efecto que ha ocasionado con su mensaje, como para que el sujeto pueda evaluarse a si mismo.

Delfina García Pers (1985, p.1-3) en el libro " Didáctica del idioma Español " aborda ampliamente la teoría de Pavlov en la que refiere: " El lenguaje es una función privativa del hombre " 17. La teoría de Pavlov demuestra que la base fisiológica del pensamiento humano se halla siempre ligada a una forma determinada de la actividad del cerebro y cuyo producto superior es el reflejo de la realidad objetiva en las representaciones, los conceptos, los juicios, etc., que se expresan mediante la lengua.

Cada una de las etapas del desarrollo del lenguaje como elemento esencial de la comunicación humana posee sus funciones y adquiere peculiaridades y características definidas en:

1.- La comunicación se remonta a etapas primitivas desde que el hombre sintió la necesidad de expresar sus ideas. Más del 70% de su tiempo activo lo dedica a la lectura, la escritura, a la conversación, a escuchar y recibir lo que se comunica, todas estas actividades esenciales de carácter verbal.

2.- Función cognoscitiva que es la asimilación de las experiencias, los conocimientos de la cultura, etc. Influencia de la actividad intelectual y su relación con el pensamiento. El lenguaje es portador de las generalizaciones, con las que el pensamiento trabaja para arribar a nuevas y más complejas abstracciones y nuevas generalizaciones y es a la vez su forma de expresión más acabada.

El desarrollo del lenguaje y la comunicación es producto de la comunicación diaria y cotidiana, de forma natural con las personas que lo rodean o en el proceso de una educación especialmente organizada por los educadores donde se amplía y perfecciona el lenguaje. Se debe propiciar la creación de situaciones de comunicación para aumentar las posibilidades de compilación del lenguaje. Al ampliarse el campo y el objeto de la comunicación se amplían también el vocabulario y su utilización en formas más complejas de expresión. La comunicación basada en situaciones concretas caracterizada por diálogos de preguntas y respuestas, donde los sustantivos se sustituyen por pronombres y aumenta el uso de adverbios de lugar. El lenguaje contextual o relacional plantea menos exigencias ya que tiene que ser mucho más estructurado para que se comprenda por si mismo, sin apoyo de situaciones concretas y resulta comprensible para todos los que escuchan. En esta etapa las narraciones, relatos, reproducciones de cuentos y las conversaciones ayudan al desarrollo del lenguaje que así se hace expresivo, complejo y estructurado.

En el lenguaje hablado, el sonido es el portador físico de los signos que representan un contexto significativo y que se denominan símbolos. Estos tienen tres condiciones. El símbolo designa algo que puede percibirse como cosa, el símbolo debe estar en el lugar de otra cosa y por último, lo que representa no puede deducirse del símbolo mismo, es una cuestión de hábito, de acuerdo social o de la tradición. El sonido cumple la primera condición al permitir que se perciban las palabras habladas. A. V. Petrovski (1978, p.201) considera la actividad verbal como el proceso de utilización por el hombre del lenguaje con el fin de transmitir y asimilar la experiencia histórico – social o el establecimiento de la comunicación o la planificación de sus actos. El idioma es el medio o el instrumento de la comunicación y la actividad verbal y el lenguaje, es el proceso mismo de la comunicación.

Según criterio de Vicente González Castro (1978, p.272) la eficacia de la comunicación oral supone un poco de arte y técnica: arte porque el sujeto puede dominar todo el conjunto de principios de la comunicación y técnica porque hay un conjunto de reglas,

principios científicos, argumentos psicológicos y semánticos sin los cuales la comunicación mediante palabras sería fallida. Pero la comunicación en general no puede parecer un discurso mecánico como la computación, sin la sensibilidad humana para ajustarse a las necesidades de cada grupo de personas, emociones de lo que dice, si es incapaz de comprender que sus interlocutores aspiren algo de él y que no puede defraudarlos, a la vez que necesita libertad e iniciativa para combinar todos los elementos que tiene a su favor. La comunicación oral es peculiar según el grupo de personas, dado a las características del cubano requiere formas comunicativas diferentes a las de los europeos, asiáticos, norteamericanos.

El lenguaje es la herramienta material del pensamiento, sin palabras el hombre no puede pensar racionalmente. Se le concede gran importancia a las valoraciones acerca de la comunicación verbal realizadas por A. M. Fernández González, A. Durán Granda y M. T. Álvarez Echevarría en su libro " Comunicación Educativa " p. 14 a la 19. Ellos plantean que el lenguaje verbal es considerado una forma especial de relación entre los hombres que hacen uso de la lengua o idioma, les permite la comunicación e influencia mutua. El lenguaje ocupa un importante lugar en el desarrollo de la personalidad porque cumple tres aspectos: el uso social del lenguaje, el contenido de la comunicación y la producción del habla. La disposición de una persona tiene que ver con lo que dice, cómo lo dice, ante quién lo dice y en qué situaciones establece la comunicación con los demás todo lo cual es expresión genuina de su personalidad.

Las tendencias actuales al proceso pedagógico destacan la importancia de la comunicación profesor – alumno, de la participación activa del estudiante lo que impone nuevas exigencias al profesor que debe ser capaz de generar un ambiente comunicativo en un grupo escolar, que propicie una actividad más independiente y creadora, que facilite una dinámica grupal positiva. Concebir la clase con criterio comunicativo supone abordar la misma en función de tareas comunicativas donde está presente el flujo de información en uno u otro sentido, a partir de alternativas que exijan el desempeño de diferentes roles por parte de los estudiantes y que propicien el desarrollo del lenguaje oral y escrito. El contenido de la comunicación: informes, ideas

se transfieren de una persona a otra al referir experiencias que propicien situaciones futuras. Se concreta en el mensaje que es la forma que se le da a una idea o pensamiento que el comunicador desea transmitir al receptor.

La elaboración del contenido de la comunicación debe tener en cuenta:

- Características del interlocutor a quien va dirigida.
- La persona o grupo de personas con quien se comunica, se deben valorar las actitudes hacia el emisor, hacia el contenido del mensaje, el grado de conocimientos sobre el tema que se comunica, así como su posición en el sistema de relaciones con respecto al emisor, todo lo cual debe condicionar la manera en que se estructura, en que se diga la información que se quiere transmitir.
- Dominio del tema a tratar.
- Saber escuchar que es una forma de retroalimentación y comunicación. Cuando se escucha se aprecia si se entendió o no lo dicho, cómo fueron interpretados los criterios valorativos lo que permite al emisor modificar, si fuera necesario, la comunicación original. Por eso es necesario dejar hablar a los demás. El lenguaje verbal en el proceso de comunicación adopta dos formas: oral y escrito.

La producción del habla tiene un fundamento material fisiológico en la utilización de la voz como sonido articulado, privativo del hombre, imprime un sello peculiar al contenido de la comunicación. La voz es considerada un recurso no verbal y posee características estables en una persona, que al margen de lo que diga, ofrece información sobre la misma, ejemplo, sexo, edad, constitución física relacionada con propiedades de la voz lo que debe constituir un principio básico de los profesionales que como el profesor dependen esencialmente de la voz para desarrollar su función.

Para la producción de la voz se tienen en cuenta dos aspectos fundamentales: inspiración – respiración y cuidado de las cuerdas vocales. La producción correcta del habla está vinculada también a elementos constitutivos de las palabras: fonemas y sílabas. Pronunciar bien significa otorgar el justo valor fonético a cada palabra, frase u oración lo que condiciona la calidad de la comunicación. Según Ernesto Figueredo y

Mayda López Fernández en el folleto " Técnica del habla " p.1 a la 8 abordan aspectos importantes acerca de la teoría del habla en el proceso de comunicación verbal, como técnica definen el conjunto de procedimientos y recursos de que se sirve una ciencia o un arte, pero es también la habilidad para realizar las anteriores y el habla es la facultad de hablar .Por técnica del habla o técnica verbal se entiende entonces el conjunto de conocimientos, habilidades y hábitos (entiéndase procedimientos y recursos) mediante los cuales se logra realizar una emisión verbal adecuada, en una situación comunicativa específica. Para lograr el dominio de la técnica del habla se requiere de:

1.- Poseer en norma anatómica y fisiológica, una serie de estructuras del organismo humano (aparato articulatorio y fonatorio periférico, las vías de conducción de las estimulaciones y respuestas, diferentes centros ubicado en el sistema nervioso que dirigen el análisis y la síntesis de la estimulación verbal, así como los elementos de los analizadores auditivos, visual y cenestésico que intervienen con carácter esencial o complementario en este proceso, sin olvidar el papel fundamental que desempeña el sistema respiratorio en este mecanismo).

2.- El aprendizaje del habla. El dominio de la lengua o idioma se manifiesta entre otros aspectos en la pronunciación correcta que determina la dicción del hablante y que debe caracterizar a todo buen comunicador.

Para favorecer el desarrollo de la comunicación oral se deben tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

1.- Analice las ideas antes de comunicarlas y trate de organizarlas lógicamente, que se valore el propósito de un mensaje (si es necesario consultar a otras personas).

2.- Utilice un lenguaje sencillo y directo con la precisión necesaria para ser comprendida. Tenga en cuenta el nivel del interlocutor. Sea sensible al mundo receptor, observe al interlocutor y esté atento a explicar, o repetir de forma diferente en caso de no ser entendido.

3.- Aprenda a ser paciente para escuchar a los demás, al dejar hablar a los otros se verifica si fuimos entendidos y debe estar "abierto " a criterios diferentes para lograr la comprensión mutua.

- 4.- Cuando se dirijan a usted demuestre que ha comprendido la información, reafirme algunas ideas esenciales y pregunte si alguna idea no le quedó clara.
- 5.- Proteja su voz por constituir instrumento esencial para la comunicación oral. No someta su voz a esfuerzos que puedan producir daños en las cuerdas vocales. El volumen muy alto de voz condiciona cierto rechazo por parte del interlocutor.
- 6.- Aprenda a dominar la técnica de respiración correcta.
- 7.- Cuide su dicción. Escoja un ritmo para hablar, ni muy rápido o lento, que permita pronunciar correctamente las palabras.

Todo lo abordado anteriormente es necesario que sea del conocimiento de los maestros. Se debe reflexionar sobre el papel de la práctica pedagógica como objeto de sistematización ya que siempre es recomendable objetivar las experiencias vividas y extraer de ellas lo positivo, es decir, un saber producto de los mismos, convertir esas experiencias en objeto de estudio e interpretación teórica y de transformaciones, lo cual implica una reflexión crítica sobre una práctica insertada en una realidad y contexto específico. Pero esta práctica pedagógica por parte del maestro requiere del conocimiento del desarrollo histórico de los diferentes momentos cardinales del devenir educativo nacional, así como la influencia que en el mismo han tenido las corrientes pedagógicas de otras latitudes y cómo lo mejor de estas tendencias pueden enriquecer las diferentes condiciones educativas concretas a las que se enfrenta el educador. Ciertamente gracias a la sistematización de las experiencias educativas se llegan a crear nuevos conocimientos que refuerzan una mejor actuación práctica y generan a su vez una base de datos que son capaces de sustentar formulaciones de orden teórico.

Las experiencias vividas tienen en la comunicación un factor fundamental como elemento primordial de las relaciones sociales, el diálogo interactivo como eje de la comunicación que permite en su relación contextual establecer los nexos entre referentes internos y externos. El desarrollo del pensamiento en conceptos está asociado al desarrollo del lenguaje articulado. Ambos tienen orígenes diferentes pero en la formación llegan a un punto en el que se unen de manera indisoluble con lo que surge el pensamiento verbal (es decir los conceptos, que se construyen con palabras) y

el lenguaje articulado (mediante el cual dicho pensamiento se exteriorizó). Se tiene en cuenta que para que el alumno pueda comunicarse primero hay que desarrollar las habilidades para que comprendan, por lo que no se puede menos que afrontar un problema de la didáctica: hay que observar por una parte la dificultad que presentan en la comunicación los jóvenes actualmente a pesar de los avances tecnológicos y por otra la necesidad urgente de comunicación que precisan.

Hay que agregar las grandes dificultades auditivas que propician una conducta de consumo generalizada, por supuesto sin los análisis previos para lo cual el uso del contexto se hace primordial para poder lograr desde una perspectiva crítica en la educación de la persona su ámbito cultural. Las transformaciones educacionales que se realizan en la escuela cubana actual reclaman de los profesores una actuación profesional científicamente fundamentada en el orden gnoseológico y axiológico en la relación de la teoría y la práctica. Como planteara el Comandante en Jefe en el discurso de la clausura del Cuarto Congreso de Educación Superior [...] “ es por eso que nosotros no podemos tener otra concepción del desarrollo de la educación de un pueblo, si esa concepción no equivale, hasta sus últimas consecuencias del desarrollo de todas las facultades potenciales, de toda la inteligencia potencial de ese pueblo ”.

18.

La investigación es una de las funciones del profesor y vía efectiva y segura para la búsqueda de soluciones a los problemas y situaciones concretas que entorpecen, retardan o limitan el progreso educacional. Determinar las causas que afectan el aprendizaje escolar y las vías y procedimientos para resolverlos, elevar la calidad del proceso con el uso eficiente de los medios audiovisuales e informáticos que intervienen en el mismo, son problemáticas generales que tienen manifestaciones concretas en cada uno de los grupos de estudiantes y escuelas que pueden y deben resolverse por la vía científica para descubrir qué es lo desconocido que impide alcanzar los objetivos propuestos y expresarlos como problema a resolver. Así, el profesor eleva su fuerza autorreguladora, sentirá satisfacción por el esfuerzo realizado y la real posibilidad de superar obstáculos como expresión de su identidad profesional pedagógica ya que

como dijera el maestro: “ El que sabe más, vale más. Saber es tener. La moneda se funde y el saber no. Los bonos, o papel moneda, valen más, o menos, o nada. El saber siempre vale lo mismo, y siempre mucho. Un rico necesita de sus monedas para vivir, y pueden perderseles, y ya no tiene modos de vida. Un hombre instruido vive de su ciencia y como la lleva en sí, no se le pierde, y su existencia es fácil y segura “. 19

Entonces, hablar de la comunicación en el aula requiere de una fuerte capacidad de síntesis y no se puede planificar como una tarea demasiado ambiciosa ya que la comunicación entre las personas relaciona la lengua con otras capacidades como son la percepción, la memoria, el pensamiento, etc., y, además goza de unas características que la hacen ilimitada en cuanto a los temas, significados y contextos. La adquisición de las pautas de comunicación permite la socialización de las personas y es por eso que aprender a comunicarse es aprender a interpretar el mundo que rodea al sujeto y a conocer los símbolos de la sociedad a la que se pertenece. Los docentes son profesionales de la comunicación y saben cuál es la correspondencia entre comunicación y cultura, hasta el punto de no poder distinguirlos desde una perspectiva pragmática, ya que cómo se comunican las personas así implica cómo viven.

Por este motivo desarrollar las capacidades comunicativas no se reduce a la comunicación lingüística, sino también a madurar como personas e integrarse en un contexto sociocultural. Supone, además, colocar al alumno en situaciones comunicativas más complejas y enfrentarlo a disímiles textos, contruidos en diferentes estilos funcionales, a fin de que se percate de la necesidad de elegir el código adecuado al estilo de la comunicación y de construir de manera más efectiva. Lo que supone:

- 1.- Comprender lo que otros tratan de significar, entendida la comprensión como un acto individual, original y creador.
- 2.- Poseer una cultura lingüística y literaria, adquirida en el proceso de análisis de diferentes textos y en el descubrimiento de la funcionalidad de los recursos lingüísticos empleados por el emisor en la construcción del significado con diversos estilos

(coloquial, científico – técnico y literario o artístico) donde el alumno toma conciencia de la utilidad de dichos conocimientos para la comunicación.

3.- Establecer la comunicación de acuerdo con las características de las distintas normas.

El trabajo del profesor en las clases concebidas a partir de estos aspectos deberá centrarse en los principios metodológicos siguientes:

1.- La orientación hacia un objetivo en el análisis. Mediante este principio se revela el carácter operacional del análisis de los textos en el ámbito escolar, el que habrá de responder a las exigencias y características de cada grado, al tener en cuenta los conocimientos y habilidades que los estudiantes ya poseen y los nuevos que deben adquirir.

2.- La selectividad de los textos que se analizan. De acuerdo al objetivo que se persigue, se hará una selección cuidadosa de los textos, también deben servir de modelos de cómo funcionan ciertas estructuras lingüísticas y textuales, de acuerdo con la intención comunicativa y las necesidades del emisor.

3.- El trabajo sistemático debe conllevar al alumno a obrar cada vez de forma más independiente.

La propuesta que se realiza parte de mirar a más largo plazo en la planificación y se complementan con la diaria labor del docente. Se pueden facilitar algunas semejanzas interesantes valiosas para la parte conceptual de la propuesta: Siguen una secuencia de lo general a lo particular. Se inician con una ubicación en tendencias del entorno y fijan aspiraciones globales. Luego se tratan de concretar estas últimas en objetivos y metas específicas y áreas determinadas. Es un proceso de derivación de objetivos, con la intención de establecer una armonía entre el largo y el corto plazo. Se persigue alcanzar una continuidad entre las tres dimensiones temporales de existencia de una institución: pasado – presente – futuro, a partir de lo ya hecho y sin esquematizarse en ello, trabajar en presente para un futuro.

Los resultados a que se aspira son, por lo general, un efecto de síntesis, o sea, son consecuencias de la energía lograda entre varias áreas de trabajo, aunque, en ocasiones, se ubican en una única función, y, en general, están dirigidas a la creación y sostenimiento de un desempeño superior. A la propuesta no le es dado querer avanzar en todas las exigencias que aparecen en el entorno organizacional. Es preciso en cada proyección definir puntos claves que constituyen las aspiraciones apremiantes que deben ser resueltas primero para poder luego, avanzar en otras áreas. Las metas finales, las particulares, las específicas, han de poder medirse de alguna manera. El final debe tener alternativas bien claras, de identificar cuánto se desea lograr y valorar la eficiencia de la propuesta.

En el presente trabajo se asume el término de propuesta como: conceptualización de las formas, otras estrategias, tecnologías, instrumentos, métodos en que se debe ordenar la acción para la consecución de determinados objetivos propuestos a corto, mediano y largo plazos, así como la seguridad en la posibilidad de alcanzar los objetivos y cuáles son los factores del entorno que se atenderán. Los propósitos de la propuesta se vinculan con la necesidad de cambios en los mecanismos del trabajo con la lectura, la comprensión de textos y la capacidad para desarrollar la competencia comunicativa, la capacidad organizativa y la racionalidad en las acciones en correspondencia con los objetivos. La misma se caracteriza por:

Ir a la búsqueda de nuevas vías, a partir de la sistematización de lo mejor de la práctica educativa. Ser precisa, flexible, dinámica y con posibilidades de ajustarse al cambio; desarrollarse mediante un estilo participativo, que comprometa a los gestores y actores del proceso, en su pensamiento y actuación, y los estimule y les beneficie la comunicación; proyectarse sobre los problemas que presentan los recursos laborales y de la comunidad, la situación del entorno y el estado actual de desarrollo de conocimientos, hábitos, capacidades y habilidades de docentes y estudiantes.

Estas consideraciones precisan la necesidad de asumir en la propuesta procesos flexibles y adaptables sujetos a un desarrollo dinámico, que pueden ser exitoso en una organización en cierta época, pero no serlo en otra organización o en esta misma, en

épocas diferentes, ello justifica la búsqueda constante de acciones ajustadas a las realidades cambiantes de la organización y su entorno, propósito que asume el presente trabajo.

En este capítulo se analizó el desarrollo histórico de la comunicación y se llegó a la conclusión de que ella tiene sus antecedentes desde que los hombres comenzaron a relacionarse entre sí, como forma esencial del desarrollo del pensamiento y la personalidad. Se han realizado estudios importantes a nivel global y en Cuba y se han abordado aspectos valiosos relacionados con la problemática objeto de estudio del presente trabajo, y se han adoptado acuerdos con respecto a la forma en que la Educación ha de asumir posturas a favor de potenciar la comunicación. Se han elaborado principios y objetivos que han servido de basamento teórico a la comunicación para potenciar así su estudio en las escuelas y poder evidenciar deficiencias en el logro de la competencia comunicativa de profesores y estudiantes debido a la poca implementación de mecanismos sólidos que conlleven al logro de esta en la Educación de Jóvenes y Adultos.

CAPITULO 2

PROPUESTA DE ACTIVIDADES PARA POTENCIAR LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN LA EDUCACIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS.

Sustentado en la experiencia emanada de la Campaña de Alfabetización y ante la necesidad de continuar el proceso de superación, en el año 2000 el Sistema Educativo cubano con la finalidad de fomentar una cultura general integral en todo nuestro pueblo y como expresión de la nueva revolución educacional que se inició con el milenio, se precisó como una de las prioridades del Estado la incorporación y también la reincorporación al estudio de los jóvenes, bajo un nuevo y novedoso concepto: el estudio como empleo mediante el Curso de Superación Integral para Jóvenes y a esta concepción se le suma que los egresados de los niveles de bachillerato, y que sean menores de 35 años, se les ofrece la oportunidad real de continuar estudios universitarios.

A partir de estas transformaciones la Educación de Jóvenes y Adultos, tiene nuevas perspectivas para un cambio educativo lo que reviste una vital importancia para lograr una preparación más amplia de adolescentes y de aquellos que ya no lo son. En este nivel el estudiante profundiza en su formación cultural y ciudadana, en su orientación vocacional y formación profesional, de esta forma el proceso de enseñanza – aprendizaje que se presenta está ligado al fundamento marxista – leninista y que este desempeña un rol destacado en la realización de esta modesta investigación y adquiere mayor importancia mientras mejor se comprenda la ciencia pedagógica que pone de relieve de una forma detallada y convincente el carácter clasista de la instrucción y la educación socialista que permite destacar a la escuela como importante factor político – ideológico e intelectual – moral, que se convierte en la misma medida en que ahonda el antagonismo de clases entre el socialismo y el capitalismo a nivel mundial, en institución de instrucción humanista que expresa su contenido socialista, su cualidad socialista.

Para que un proceso docente – educativo sea humanista tiene que prevalecer la justicia social en estrecha unidad con la dignidad humana, ya que es una de las dimensiones en que se expresa la proyección humanista. Y el Proceso Docente – Educativo en Cuba está reflejado por la figura de Fidel Castro quien concibe al hombre merecedor de todas las oportunidades para desarrollar sus potencialidades, por lo que se considera que el hombre es la clave para transformar la realidad y para llevar a cabo la realización de medios de lograr una sociedad más humana, basada en las conquistas de la independencia, la justicia social y la emancipación y la dignidad humana. Por ideas de Fidel referidas en su defensa de la validez universal de un principio del Marxismo ha permitido conjugar armónicamente la tradición de Cuba, de la historia revolucionaria cubana y en especial de la obra martiana al convertirse en paradigma de humanismo patriótico, revolucionario y latinoamericanista.

2.1. Situación actual de la comunicación en la Educación de Jóvenes y Adultos.

El diagnóstico de la propuesta de actividades permitió establecer la situación actual del nivel de comunicación en la escuela y contó con las fases siguientes:

- La observación de clases.
- Entrevista a los profesionales.
- Encuesta a los estudiantes.
- Análisis documental.
- Caracterización de la comunidad.
- Potencialidades del Programa de Inglés, Español e Historia.

El objetivo de la observación de clases está dirigido a chequear el tratamiento del desarrollo de actividades comunicativas durante el proceso de comprensión lectora.

El objetivo de las entrevistas está dado para constatar el conocimiento del colectivo pedagógico para dirigir el Proceso de Enseñanza – Aprendizaje de la competencia comunicativa.

El objetivo de las encuestas está dado para determinar el nivel de aceptación para los estudiantes en el Proceso de Enseñanza – Aprendizaje de la competencia comunicativa y la comprensión lectora en la asignatura de Inglés.

El objetivo del análisis documental está dirigido a determinar la existencia de la dimensión competencia comunicativa en la escuela y las posibilidades que brindan los programas de Español e Historia para apoyar una relación interdisciplinaria en este sentido.

Resultados de los instrumentos aplicados:

Se observaron un total de doce (12) clases, en nueve (9) de ellas no estaban presentes las actividades dirigidas para lograr el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes lo que representa un 75 % de ineficiencia. (Anexo 3)

Se aplicó una entrevista (anexo 5) a 8 profesores de las ciencias humanísticas, cuatro (4) de ellos demostraron tener conocimientos sobre el proceso de comprensión de lectura y desarrollo de la expresión oral, mientras que los cuatro (4) restantes tienen pocos conocimientos de los mismos. Los 8 profesores consideran que el programa no está acorde al nivel de intereses de los estudiantes. De igual forma todos coinciden que los textos están muy limitados para potenciar la competencia comunicativa. Tres (3) de los entrevistados consideran que los ejercicios que se utilizan son regulares para favorecer el desarrollo de la competencia comunicativa y cinco (5) consideran que son malos, al referir que ese resultado está motivado por la falta de tiempo para ejercitar, ya que la metodología de tele clase y encuentro presencial limita esas necesidades. Es decir, la situación actual de la comunicación en la población utilizada está en condiciones desfavorables.

De 59 estudiantes encuestados, 22 de ellos que representan un 37,3% plantean que les gustan las clases de Inglés, pero que no siempre están motivados por las lecturas de los textos que se presentan en las clases, lo mismo ocurre con la posibilidad de cambiar los temas de las lecturas. El 100% consideran que las lecturas presentadas en las clases contribuyen a la formación futura y solo un 13,6 % manifestaron que los textos de lecturas conllevan al desarrollo de la expresión oral, lo que es igual a decir solo 8 estudiantes. (Anexo 6).

Los resultados de la Prueba Pedagógica de Entrada revelaron que en ambas actividades aplicadas el % de alumnos que no realizan ningún esfuerzo, es decir que presentan serias dificultades fue de un 68,2 lo que equivale a decir 15 estudiantes de una muestra de 22. Lo que demuestra que no poseían habilidades para narrar una historia, ni para el trabajo en parejas. (Anexo 7). Todo lo contrario arrojó la Prueba Pedagógica de Salida ya que el 81,8 % de los estudiantes de la muestra hicieron un empleo adecuado de las habilidades comunicativas lo que es igual a 18 estudiantes, ya que pudieron narrar una historia de su propia imaginación y además desarrollaron un trabajo correcto en parejas. (Anexo 8)

En el gráfico del Anexo 9 se pudo comprobar que en el diagnóstico inicial en el primer nivel del desempeño cognitivo existía un 68,2 % y en el tercer nivel solo un 9,9% y al final de la investigación en el primer nivel no quedaron estudiantes y en el tercer nivel un 81,8 % lo que evidencia que la implementación de la propuesta fue positiva.

Resultados del análisis documental.

Se realizó el análisis de diferentes documentos para determinar el nivel de incorporación de la competencia comunicativa en la escuela que permitió reflejar lo siguiente. En la planeación operativa está concebida esta dimensión pero lo que no resulta suficiente es el tiempo dedicado a la práctica comunicativa en las clases de Inglés, pues la frecuencia semanal es de un encuentro televisivo de 30 minutos y un encuentro presencial de una hora, lo que no es suficiente para el trabajo con los textos y a la vez que se pueda lograr la competencia comunicativa en los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos.

El análisis de los programas de Inglés indica que existen puntos comunes o nodos entre los contenidos de esta asignatura y el contenido de las asignaturas priorizadas de Español e Historia que posibilitan la aplicación de un consecuente enfoque interdisciplinario. Todos los tabloides son elaborados por un colectivo de profesores cubanos, los mismos constan de una buena estructura, pues tienen el texto modelo de cada unidad, los ejercicios para desarrollar la comprensión, el vocabulario y la sección

Close – up donde se explica el trabajo con los elementos gramaticales, pero estas no propician la explotación máxima de la expresión oral como otras series tales como la Kernel o Spectrum que traen, además, otras secciones más favorecedoras para la competencia comunicativa.

El análisis de la evaluación de la asignatura Inglés no está en correspondencia con los contenidos, cabe aclarar el nuevo sistema evaluativo, demanda de más técnicas orales pues la parte escrita solo vale 10 puntos en el Trabajo de Control Parcial y 20 en la Prueba Final de cada semestre. Las preguntas solo requieren de los alumnos habilidades memorísticas, sin considerar que la competencia comunicativa requiere cambios en la conducta y actitudes hacia la misma.

Caracterización de la comunidad.

Velasco es una comunidad perteneciente al municipio Gibara, situada en la parte Norte de la provincia de Holguín con una densidad poblacional de 25 000 habitantes. La base económica es la agricultura y cuenta además con una fábrica textil y una planta de semillas. La fundación de este poblado data del año 1760 el cual era un sitio de labranza. En 1804 era un cuartón que se convierte en caserío en la década del 40 del siglo XIX.

La mayoría de los habitantes son gente campesina, aunque en los últimos cinco años se observan grandes avances en la incorporación de los jóvenes y obreros a las Sedes Universitarias Municipales. (S .U. M.). En el poblado de Velasco no existen posibilidades para que los estudiantes puedan desarrollar las habilidades comunicativas en Inglés a partir del intercambio con nativos, es decir, no hay afluencia de turistas, ya que los que pasan lo hacen vía directa a las playas de la provincia Las Tunas, sin embargo esta opción está presente en otros lugares. La escuela está enclavada en el Consejo Popular, Velasco dos (2), ubicada en la calle 41 número 3215, geográficamente al Norte tiene al Reparto Manuel Fajardo, al Sur el Taller del sector campesino “ Héctor Batista Peña”, al Este la Casa de Cultura Félix Varona Sicilia” y al Oeste el Río Mano. En este centro los estudiantes ingresan con el 9no grado y se

imparten los niveles desde Bachiller I hasta el Bachiller V, pero también se atienden a los que no han alcanzado el 9no y 6to grados respectivamente, pero estos no reciben la asignatura de Inglés. Los profesores son licenciados, adjuntos al I. S. P. H. “ José de la Luz y Caballero ” y todos están incorporados en la primera y segunda edición de la Maestría en Ciencias de la Educación con unos 22,1 años de experiencia en la Educación de Jóvenes y Adultos.

2.2. La potencialidad del programa de Inglés. Sus características generales.

Si se tienen en cuenta los principios de la Pedagogía y las características psicológicas de los jóvenes y adultos se ha concebido la enseñanza del idioma Inglés en esta etapa con un carácter esencialmente práctico. La concepción de la asignatura descansa en un principio esencial, la correlación entre pensamiento y lenguaje. Principio que debe ser dominado por los maestros por la repercusión que tiene el trabajo correcto de la enseñanza de la lengua inglesa. El maestro, trabajador ideológico por excelencia debe analizar que la lengua, vehículo del pensamiento tiene que ser atendida, porque al atender la primera perfeccionamos la segunda.

La estrecha relación entre la práctica concreta y la reflexión sobre las relaciones escuela – sociedad revelan que de las contradicciones entre la didáctica pensada, es decir, (el estado deseado) y la vivida (estado real del proceso) surge un nuevo conocimiento producido en medio de una práctica social concreta. Si se tienen en cuenta el enfoque histórico – cultural de la Pedagogía no se pueden olvidar sus principios que plantean que el proceso de apropiación de la cultura humana transcurre a partir de la actividad como proceso que mediatiza la relación entre el hombre y su realidad objetiva, mediante ella el hombre modifica la realidad, se forma y transforma a si mismo con un carácter educativo con el desarrollo del pensamiento, de sus capacidades, habilidades y distintos aspectos de la personalidad con una concepción y una actitud científica hacia los fenómenos de la realidad natural y social.

La propuesta que se sostiene parte de valorar el qué, el cómo y el para qué, el cómo y el para qué de la unidad de la teoría y la práctica, donde se partirá de un marco de

análisis que posibilite un proceso de enseñanza – aprendizaje desarrollador, que realmente transforme y los transforme cada día en mejores individuos, esta es una acción muy importante para el cambio cualitativo del trabajo docente. Investigaciones anteriores demuestran que la práctica es una actividad de carácter transformador, es consciente, está históricamente condicionada y está sujeta a desarrollo. En el curso de la práctica los maestros transforman la realidad al perseguir determinados fines. Surgen nuevas necesidades, lo que obligará obtener nuevas relaciones con el objeto de trabajo. Esto plantea la urgencia de ampliar el conocimiento sobre él, nacen así nuevos fines, tareas, objetivos, cuya satisfacción llevan a plantear interrogantes al saber constituido, y en caso de no hallarse en él las respuestas apropiadas, entonces aparece como sucede ahora una contradicción entre el saber existente y la necesidad de un nuevo saber.

Existen múltiples interrogantes que deben analizarse en función de los resultados esperados y así activar los procesos necesarios para alcanzarlos. En el contexto del proceso de enseñanza – aprendizaje la relación teoría – práctica es vista de diversas formas:

- 1.- ¿Cómo se produce el conocimiento?
- 2.-¿Cómo la teoría o teorías que se asumen permitirán las necesarias transformaciones?
- 3.- La relación existente entre pensamiento y acción.
- 4.- La relación existente entre intención y realidad.
- 5.- Las relaciones entre teorías de base y la obtención de conclusiones prácticas, operativas en correspondencia con las exigencias que el contexto necesita.
- 6.- ¿Cuáles deben ser las relaciones entre concepción y ejecución

Se debe precisar que la contextualización es un proceso lógico de desarrollo del profesional que le permite ubicarse en las situaciones concretas de relevancia. La actualidad en la asignatura Inglés tiene que ser usada como marco motivacional y conductor temático para la presentación, desarrollo y evaluación de los contenidos fundamentalmente al proceso de comprensión de textos con fines de aprendizaje para

la producción de los procesos comunicativos. Los contextos se escogen por su relevancia contemporánea, novedad intelectual y su relación con la tecnología moderna y las cuestiones educacionales más actuales. Se ha de considerar, por lo tanto, lograr interrelaciones fundamentales en la didáctica: primero lo humano, constituido por el maestro, sus estudiantes, el grupo de interacción constante y fecunda; segundo lo cultural, formado por los objetivos, contenidos, métodos, formas de organización, evaluación.

El buen maestro necesita mantener el dominio sobre el formalismo mecánico de las normas técnicas, al conocer cuándo, dónde y cómo adaptarlas de modo que sean útiles, esto si se comprenden los principios generales y los criterios que regulan la selección y la aplicación de las técnicas específicas de la dirección del aprendizaje establecidas por la didáctica general con sentido realista, discernimiento y debe reflexionar críticamente acerca de los datos inmediatos de la situación en que se va a obrar. El aprendizaje no puede verse desvinculado de la enseñanza, por ello es importante evidenciar desde qué posición de enseñanza se habla.

Según la concepción de Gerry Abbott (1989, p.11) que plantea: “ Enseñar es organizar de manera planificada y científica las condiciones susceptibles de potenciar los tipos de aprendizajes que buscamos, es licitar determinados procesos en los educandos, al propiciar en ellos el enriquecimiento y crecimiento integral de sus recursos como seres humanos “. 20. Es decir, la apropiación de determinados contenidos y de ciertos resultados, tener en cuenta la concepción previa sobre el aprender, enseñar, constituye, en general, una actividad la cual garantiza la apropiación activa y creadora de la cultura, en la que intercambien, se recrean y crean significados, sentimientos y modos de actuación que permiten comprender (darle sentido) a la realidad objetiva y subjetiva.

Así como actuar sobre ella para adaptarse y también transformarla, que facilite y potencie los aprendizajes desarrolladores (activos, constructivos, significativos, integradores y enriquecedores), que propicie experiencias afectivas, que estimulen la formación de sentimientos, actitudes, normas y valores (que son en principio, acordes al

ideal del ser humano que persigue la sociedad concreta en armonía con las necesidades individuales y particulares de las personas), que está planificada y científicamente dirigida.

José Martí escribió: “ Debe ajustarse un programa nuevo de educación, que empiece en la escuela de primeras letras y acabe en una Universidad brillante, útil, en acuerdo con los tiempos, estados y aspiraciones de los países en que se enseña: una universidad, que sea para los hombres de ahora aquella alma madre que en tiempos de Dantes y Virgilio preparaba a sus estudiantes a las artes de letras “. 21

La educación como categoría general y eterna refleja un fenómeno integrado por dos lados, uno el acto trasmisor de la cultura acumulada por la humanidad y el otro, como el dominio de dicha cultura y su utilización práctica y creadora en función del progreso social, individual. Es así que la define José Martí: “educar es depositar en cada hombre toda la obra humana que le ha antecedido: es hacer a cada hombre resumen del mundo viviente, hasta el día en que vive: es ponerlo a nivel de su tiempo para que flote sobre el y no dejarlo debajo de su tiempo, con lo que no podrá salir a flote, es preparar al hombre para la vida “. 22.

Entonces si se considera la educación como un proceso ininterrumpido que transcurre a lo largo de la vida del hombre como sujeto social y en un proceso de socialización de experiencias y de acción comunicativa, se admite la necesidad de interpretar también los fundamentos teórico – metodológicos de la Educación de Jóvenes y Adultos en Cuba con posiciones teórica – prácticas sobre un enfoque didáctico que sienta sus bases en la sistematización de la práctica educativa a partir de que en un mismo espacio educativo pueden y confluyen hasta tres generaciones, cuya formación e historia de vida son diferentes totalmente, de ahí que las actitudes que asumen los estudiantes con respecto a sus maestros difieren en cuanto a su complejidad y súpese a ello que el interés fundamental de este grupo heterogéneo es la preocupación por el sustento del hogar y sus familias, por lo que se está obligado a brindar espacios para que el alumno exprese con sus palabras sus consideraciones acerca del objeto o

fenómeno que se estudia, que se establezca un verdadero intercambio de opiniones, reflexiones, ideas, porque todo esto favorece el aprendizaje. Pero la práctica ha demostrado que no se establece una buena comunicación profesor – alumno, que las influencias educativas son asimiladas formalmente, que las condiciones objetivas están creadas en un 50% y que las actividades y objetivos de esta asignatura precisan modificaciones.

El análisis del programa actual de Inglés arrojó lo siguiente:

- 1.- La falta de un objetivo general en el programa de Inglés obstaculiza el desarrollo de la competencia comunicativa adecuada en la escuela. El que aparece solo incita al logro de una aceptable expresión oral.
- 2.- En el programa no existen objetivos formativos dirigidos al logro de una eficaz competencia comunicativa, porque este programa no es totalmente comunicativo y no permite desarrollar las habilidades orales.
- 3.- Los profesores de Inglés que desempeñan su labor docente en el Curso de Superación Integral para Jóvenes no cuentan con orientaciones metodológicas, por lo que en el objeto de trabajo del profesor no se explican las cualidades que desde el punto de vista comunicativo deben cumplir los alumnos como resultado de la realización de una competencia comunicativa que propicie un desarrollo general.
- 4.- No se expresan las acciones que se deben realizar para la formación de valores de los alumnos y personas en su radio de acción.
- 5.- No se definen las esferas de actuación de los profesores, los problemas comunicativos a los que se exponen, en la comunidad y la escuela.
- 6.- El programa preconice objetivos valorativos sin tener en cuenta las condiciones subjetivas de los alumnos.
- 7.- El contenido de las tele - clases no está acorde a las condiciones reales de la comunidad en que viven los estudiantes, es decir, presentan situaciones en las que los alumnos no tienen conocimientos previos y no están en condiciones de poder realizar las actividades que sugieren los tele – profesores.
- 8.- Súmese a ello el alto nivel de lengua que utilizan en los videos, la rapidez con que presentan los mismos y el poco tiempo para que el alumno realice las tareas orientadas.

Conclusiones del diagnóstico y la potencialidad del programa para el logro de la competencia comunicativa.

Este análisis diagnóstico realizado así como el estado actual de la competencia comunicativa en la escuela llevó a precisar lo siguiente:

- 1.- Existe una falta de sistematicidad en la concepción de las actividades para el trabajo con esta dimensión.
- 2.- La exclusión de temáticas interesantes y motivadoras en los objetivos del programa actúan como limitantes que impiden cualquier acción para desarrollar la competencia comunicativa de forma planificada.
- 3.- La falta de un sistema de actividades concretas que permitan el desarrollo de actitudes positivas hacia el logro de una competencia comunicativa.
- 4.- La falta de cooperación de los profesores de las ciencias humanísticas.
- 5.- Las limitaciones del programa que influyen en la no adecuación de este con el sistema de evaluación vigente.

2.3. Descripción y análisis de la propuesta de actividades.

El diagnóstico realizado evidenció que existe una contradicción entre las exigencias sociales y el desarrollo de una competencia comunicativa en los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos. Las insuficiencias detectadas en la práctica pedagógica indicaron la necesidad urgente de proyectar una propuesta de trabajo que garantizara la solución de dicha problemática en los estudiantes.

La elaboración de dicha propuesta requirió de la búsqueda de vías mediante las cuales se pudieran transformar la situación inicial del objeto, mediante la competencia comunicativa en el proceso docente – educativo en la Educación de Jóvenes y Adultos. La propuesta se desarrolló desde las posibilidades y peculiaridades de la presente situación y organización del Sistema Educativo en Cuba, al tener en cuenta además el contexto de la escuela.

Las condiciones históricas cubanas en la actualidad condicionan una serie de cambios que se reflejan en las concepciones y prácticas de la formación y desempeño

profesional de maestros y profesores, dentro de lo cual adquiere connotación especial lo relativo al logro de una mayor interdisciplinariedad en la dirección del proceso Docente Educativo. Una de las misiones del docente es la de alcanzar en sus educandos una cultura general, que les permita tomar conciencia de si mismos y de su responsabilidad como seres sociales, críticos y transformadores, para actuar oportuna y consecuentemente, orientándose en los sucesivos y frecuentes cambios que ocurren en el mundo que les ha tocado vivir y para lo que requieren tener una visión global de la realidad en toda su complejidad. La cultura general puede lograrse si se concibe su formación, basada en la educación interdisciplinaria.

La interdisciplinariedad es un acto de cultura, no es una simple relación entre contenidos, sino que su esencia radica en su carácter educativo, formativo y transformador, en la convicción y actitudes de los sujetos. Es una manera de pensar y de actuar para resolver los problemas complejos y cambiantes de la realidad, es un proceso basado en relaciones interpersonales de cooperación y de respeto mutuo. Es decir, es un modo de actuación y una alternativa para facilitar la integración del contenido, para optimizar el proceso de planificación y dar tratamiento a lo formativo.

El principio de la interdisciplinariedad rige el proceso de formación y desempeño profesional del profesor, que involucra y compromete a los sujetos, a partir del establecimiento de vínculos interdisciplinarios, con el objetivo de contribuir a formarlos como profesionales capaces de resolver, de manera integral, los problemas que enfrentan en su práctica profesional y de auto superarse, de forma que actualice continuamente sus conocimientos y modos de actuación.

La formación interdisciplinaria permite que el docente: No solamente incorpore contenidos de otras asignaturas en su actividad docente, sino que valore el proceso educativo como un sistema complejo en el que la reflexión crítica y la solución de problemas constituyan aspectos esenciales de su actividad. Conciba la actividad pedagógica como esencialmente interdisciplinaria y aplique métodos científicos, para analizar, acometer y resolver los problemas. Sea capaz de profundizar y actualizar

constantemente sus conocimientos científicos y sus procedimientos metodológicos, de acuerdo con los constantes cambios que le impone la época en que vive. Refleje en su trabajo las características de la actividad sociocultural contemporánea, de forma que se diseñe y oriente la participación activa de sus discípulos, que le proporcione una correcta visión de la época en que viven. Mediante su propio ejemplo, favorece en sus discípulos valores y actitudes, así como una forma de pensar interdisciplinaria, como parte de su educación como ciudadanos. Manifieste un dominio integral de su contexto de actuación profesional.

Es preciso entender también que el conocimiento interdisciplinario no se restringe a la clase, sino que debe traspasar los límites del quehacer escolar y fortalecerse en la medida en que refleja la vida social. Para ello es necesario en principio, comprender que todas las actividades que se realicen en el marco de la escuela, sean docentes o extradocentes, tienen que estar imbuidas de ese enfoque interdisciplinario que permita contribuir al cumplimiento del fin de la educación en nuestro país. Para el logro de las relaciones interdisciplinarias se deben tener en cuenta los siguientes aspectos: La concepción del plan de estudio del nivel. La elaboración de los programas de las diferentes disciplinas. La elaboración de los libros de textos, orientaciones metodológicas, cuadernos de ejercicios. La puesta en práctica de la propuesta de actividades educativas, por todos los factores influyentes en el proceso docente – educativo.

El establecimiento de nodos interdisciplinarios representa un paso importante para lograr la interdisciplinariedad. Según la autora del presente trabajo la introducción del enfoque interdisciplinario debe ser enriquecida gradualmente, este requiere de la cooperación entre los profesores de las diferentes asignaturas de la escuela lo que se considera que no está profundamente logrado por ahora. Para hacer uso de los puntos de contactos en la práctica, los profesores deben tener la necesidad de profundizar en todos los aspectos de la relación ínter materia, de cómo debe proyectarse la cooperación didáctica y metodológica en un proceso que redundará en beneficio para los profesores, para los estudiantes y para la práctica pedagógica, pero esencialmente

es importante que los profesores coloquen al estudiante en el centro del proceso, al reconocerlo como un ser biosocial, para lo cual es imprescindible el conocimiento de los motivos, intereses, necesidades y de las posibilidades reales que tiene cada uno de participar activamente en el desarrollo de una competencia comunicativa y comprometerse con él sin que se sobrestimen ni subestimen sus posibilidades. Es importante, por tanto que desde el momento en que el colectivo pedagógico conciba su plan de acción se le de a conocer a los estudiantes para que puedan ser participes conscientes del mismo e influir en su perfeccionamiento.

En la escuela, el trabajo se debe planificar y organizar con un enfoque interdisciplinario, lo que adquiere una prioridad en el trabajo que se desarrolla en el departamento docente y el consejo educativo (claustrillo), donde se orienta y reflexiona acerca de: El desarrollo de formas de pensar y de actuar interdisciplinarias. Los hábitos y valores relacionados con el trabajo colectivo. El formato de un enfoque sistémico de las asignaturas del currículo en una relación dialéctica, disciplinar e interdisciplinarias. En un intercambio sistemático de experiencias con el fin de lograr un sistema único de influencias formativas.

Es importante, además, conocer los tres grupos de líneas directrices de la interdisciplinariedad.

I.- Del sistema de hechos, fenómenos, conceptos, leyes y teorías: Existe un numeroso grupo de conceptos que son estudiados y utilizados por diferentes disciplinas. Ejemplo de ello son: sustancia, cuerpo, átomo, moléculas, energía, fotosíntesis, ecosistema, volumen, masa, densidad, números enteros, fraccionarios, funciones, el significado de los símbolos nacionales, etc.

II.-Del desarrollo de las habilidades intelectuales, prácticas y de trabajo docente: La adquisición de las habilidades por los estudiantes requiere de coherencia y correcto desarrollo por el colectivo de docentes, ya que son utilizados por todas las disciplinas del currículo, cualquiera que sea el nivel.

III.- Del desarrollo de la educación en valores: En los niveles de Primaria, Media y Media Superior se debe trabajar con un sistema de valores para lograr una educación

que permita formar un conjunto de estos, que se correspondan con los que se requieren a partir del sistema social cubano.

La elaboración de objetivos formativos representa la necesidad de influir de forma integral en el desarrollo de los alumnos; pero esto solo es posible lograrlo si se planifican actividades dirigidas a la aplicación del conocimiento por los alumnos con un nivel participativo que conlleve a la solución de problemas concretos, aunque esta investigación se desarrolla con mayor énfasis en el programa actual de Inglés. La propuesta cuenta con objetivos particulares de corto plazo para el cumplimiento de un objetivo general a largo plazo y se basa en los fundamentos teóricos de la competencia comunicativa y con un proceder que permite la utilización del enfoque interdisciplinario.

2.3.1. Características generales de la propuesta.

La propuesta para su aplicación en el proceso docente educativo en la asignatura de Inglés se propuso para ser utilizada por los profesores de esa asignatura en los Cursos de Superación Integral para Jóvenes específicamente para Bachiller segundo. Las características más significativas de la propuesta son: Integradora, carácter de sistema, flexible, desarrolladora, el enfoque ideológico político.

El carácter integrador: es el principal aspecto de esta propuesta, ya que en primer lugar, favorece la integración de los conocimientos de Inglés y de Español e Historia. El alumno podrá trabajar no solo desde la clase sino de manera extraescolar durante la realización del sistema de actividades integradoras pero a partir de las dimensiones de la competencia comunicativa que incluyen el proceso:

Cognitivo: la habilidad para construir o reconstruir el conocimiento a partir del lenguaje.

Lingüístico: la habilidad para usar e interpretar las estructuras lingüísticas adecuadamente.

Socio – lingüístico: la habilidad para producir oraciones de manera apropiada de acuerdo con las reglas de uso, situación comunicativa y de participación en el acto de la comunicación.

Discursivo: la habilidad para producir e interpretar diferentes tipos de discursos e interpretar y producir textos coherentes.

Estratégico: la habilidad de usar las estrategias verbales y no verbales para evitar afectar la comunicación.

Socio – cultural: la habilidad para comprender las expresiones lingüísticas propias de la lengua y la cultura de los pueblos, cuya lengua se estudia.

El carácter sistémico: los elementos de la propuesta conducen gradualmente al cumplimiento del objetivo general y depende de cada uno. Tiene una organización interna de forma creciente en su complejidad, es decir, se parte de las acciones más simples hasta llegar a planos superiores.

La propuesta es flexible: porque permite desarrollar cada una de las etapas que comprende de diferentes formas, adaptándose a las condiciones concretas de cada lugar en que se aplique, además, deja margen a la creatividad de docentes y estudiantes al estimular la búsqueda de variantes de precedentes pedagógicos en el caso de los docentes, y de vías para la realización de tareas en el caso de los estudiantes.

La propuesta es desarrolladora: porque los objetivos constituyen la meta final o el fin en el sistema de actividades con el apoyo de los objetivos instructivos desarrollados durante las clases, su unidad en el logro del efecto desarrollador en los alumnos.

El enfoque ideológico: mediante el cumplimiento de la propuesta al asumir que los alumnos sean conscientes de la actualidad global en relación al desarrollo vertiginoso en todos los campos (la ciencia, la técnica, la política, la economía) de forma integral. La inclusión de actividades actualizadas en relación con los medios masivos permite alcanzar este carácter de la misma.

Las características de la propuesta determinan su estructura interna, dada por las diferentes partes que la componen y las relaciones entre ellos, así como por los procedimientos seguidos para su obtención.

¿Cómo concebir una propuesta para el desarrollo de la competencia comunicativa?

La propuesta para el desarrollo de la competencia comunicativa se define como un conjunto de actividades que realiza el docente con el objetivo de brindarle atención al desarrollo de las potencialidades de los alumnos, y, en especial y de forma diferenciada según los niveles del desarrollo cognitivo de los mismos. Debe contar de tres elementos fundamentales: La identificación educativa del problema, la estimulación educativa y el trabajo con la familia y la comunidad.

1.- La identificación educativa del problema: es un proceso de obtención de información y conocimiento mediante una serie de técnicas de diagnóstico realizadas por el docente con el objetivo de valorar y conocer más sobre bases científicas, acerca de las particularidades de sus alumnos y la realidad del momento en que ellos se desenvuelven. Para esta identificación real del problema el maestro eje central para diagnosticar debe tener presente una serie de factores que pueden afectar el proceso de identificación, ellos se dividen en: los relacionados con el alumno y con el grupo, las que se manifiestan en la situación de aprendizaje, las que tienen que ver con el maestro, las que se vinculan con las técnicas o instrumentos a utilizar. Las técnicas que se deben utilizar deben partir de la observación, la encuesta, cuestionario de intereses.

2.- La estimulación educativa: debe partir de la posibilidad de desarrollar las capacidades de todos los alumnos y de realizar un trabajo más intenso con los que evidencien mayores dificultades. Mediante la vía intracurricular se les brinda atención a todos los estudiantes y mediante la extraescolar se intensifica este trabajo. Dentro de los propósitos de esta parte está el de transformar la actitud reproductiva, mecanicista del alumno en el proceso de aprendizaje y ofrecer alternativas que contribuyan a satisfacer las necesidades de aprendizaje de los alumnos.

Para lograr estos propósitos es necesario realizar cambios en el estilo de trabajo del docente y de los alumnos en el proceso de enseñanza; a partir del desarrollo de una actitud más activa y transformadora ante el aprendizaje en todos los estudiantes. El maestro debe lograr que el alumno de más de sí y que alcance un sentido de responsabilidad ante su propio aprendizaje. Es necesario realizar ajustes curriculares según las necesidades de los alumnos para que estos no estén descontextualizados del

entorno e intereses de los mismos. Las actividades deben estar dirigidas al desarrollo de la creatividad a partir de darle libertad al estudiante para que realice las mismas.

3.- El trabajo con la familia y la comunidad: a pesar de que esta educación es de jóvenes y adultos es un importante eslabón y la familia es el núcleo básico y todas las relaciones de trabajo de la escuela con la familia son interesantes y provechosas y la entrevista, la visita son muy útiles, así como útil es el papel que juega la comunidad para el logro de un aprendizaje consciente y desarrollador, pues es ahí donde median las relaciones entre el sujeto y la sociedad y este puede convertirse en una barrera o en un elemento potencializador. Por eso es necesario tener en cuenta las características esenciales de ella como entorno social, los recursos con que cuenta, las posibilidades que le brinda esta comunidad a los jóvenes y a los adultos y las relaciones que el alumno establece con la misma.

2.3.2. Estructura dinámica y funcional de la propuesta.

La estructura tiene como punto de partida y objetivo favorecedor el tratamiento didáctico de la competencia comunicativa en Inglés de forma tal que los alumnos puedan identificar los mecanismos existente en un contexto social dado, determinar sus causas y consecuencias y plantear nuevas proposiciones con la aplicación eficiente de los conocimientos, habilidades y los valores formados y desarrollados.

Escalonadamente se puede explicar:

La primera etapa lo constituye el diagnóstico para establecer el estado actual de la competencia comunicativa. En su segundo momento se efectúa el análisis de las potencialidades del programa de Inglés, Español e Historia. En la etapa siguiente se elaboran los objetivos formativos para la competencia comunicativa. Se parte de la declaración de un objetivo general y de él se desprenden los objetivos particulares para cada una de las actividades que se elaboran. El establecimiento de los nodos interdisciplinarios entre las asignaturas de Inglés, Español e Historia se lleva a cabo después de elaborar los objetivos. Se confecciona entonces la propuesta de actividades sobre la base de los objetivos ya declarados del programa de Inglés; pero de forma interdisciplinaria en que intervienen los conceptos que se desarrollan en las diferentes

disciplinas. En la etapa siguiente se propone implementar la propuesta de actividades en la escuela y previamente se propone preparar a los profesores para la ejecución de las actividades. En la última etapa se recomienda una evaluación para las actividades. Se proponen dimensiones e indicadores que se pueden utilizar para la evaluación. (Anexo 10)

2.3.3. Elaboración de objetivos formativos.

El limitado trabajo relacionado con los objetivos formativos en el programa de Inglés obstaculiza la formación integral de los estudiantes sobre competencia comunicativa. El diagnóstico previo llevó a la formulación de un objetivo general para el desarrollo de la competencia comunicativa a partir de la comprensión de textos, así como objetivos particulares que forman puntos de partida en la concepción de actividades.

Según lo planteado por C. M. Álvarez de Zayas (1999) un objetivo formativo es aquel que expresa la representación ideal del desarrollo integral de la personalidad como resultado deseado en cada actividad a partir de la actuación consciente de educadores y educandos al integrar los objetivos instructivos con los educativos.

Para la redacción de un objetivo formativo en la asignatura de Inglés se integran tres elementos:

- 1.- Conocimientos sobre competencia comunicativa.
- 2.- Habilidades.
- 3.- La intencionalidad del profesor o el contenido formativo asociado.

Se ha tenido en cuenta además el contexto social de los alumnos donde se desarrollan las actividades y los objetivos generales del grado. Se toma el contenido del programa actual de Inglés (Anexo 4) como base de los objetivos elaborados anteriormente mediante la recopilación de los contenidos que se encuentran de forma aislada en las distintas secciones del programa.

Dentro de los objetivos elaborados se pretende lograr en el alumno las habilidades comunicativas para:

- 1.- Ampliar sus conocimientos del mundo mediante toda aquella información que recibe en los contenidos de las asignaturas.
- 2.- Profundizar en su formación y convicciones políticas a partir de la valoración de los textos y materiales que el profesor pone en sus manos u orienta y donde se destaquen la justeza de la sociedad de la cual forma parte.
- 3.- Identificarse con los métodos y los procedimientos que se aplican en todo el proceso de su formación para que pueda aplicar sus conocimientos de manera integral.
- 4.- Desarrollar el amor por ampliar su horizonte cultural.
- 5.- Comprender el idioma Inglés hablado, sobre la base de las regularidades lingüísticas generales del sistema de la lengua inglesa a un nivel básico de conocimientos.
- 6.- Comunicarse oralmente en Inglés de manera inteligible y por medio de aproximaciones sucesivas a la corrección de los niveles morfosintácticos, semánticos y fonológicos, de acuerdo con el grado de conocimientos alcanzados.
- 7.- Expresar en Inglés su pensamiento de manera sencilla mediante la escritura, así como saber utilizar las funciones comunicativas estudiadas en temas sencillos.
- 8.- Desarrollar hábitos y habilidades de trabajo independiente y su capacidad creadora a partir de actividades interrelacionadas con otras asignaturas.

2.3.4. Establecimiento de los nodos entre las asignaturas de las ciencias humanísticas.

El análisis de los datos y la búsqueda de información sobre la competencia comunicativa para determinar los conocimientos potenciales en los temas que se abordan en Historia, Español e Inglés permitieron constatar la existencia de nodos interdisciplinarios para el desarrollo de la competencia comunicativa. Para su realización se tuvo en cuenta lo que aportan reconocidos autores para el estudio de la interdisciplinariedad.

Después de analizar los contenidos de Inglés y elaborar los objetivos formativos se analizan los contenidos de Historia y Español que se relacionan con estas temáticas y la posibilidad que estas asignaturas tienen de apoyar el trabajo con la expresión oral, se

establecen así los nodos de contacto. Los nodos comunicativos interdisciplinarios se determinan mediante el análisis de las relaciones que se establecen entre los contenidos de estas ciencias humanísticas desde una perspectiva participativa. (Anexo 11. Tabla 1.1) .Se elaboraron las actividades sobre la base de los objetivos que exige el programa de Inglés y se consideran las asignaturas de Historia y Español favorecedoras del desarrollo de estas actividades.

La primera columna indica el contenido de Inglés relacionadas con la competencia comunicativa de forma integrada como aparecen en la opción Inglés. En la segunda columna aparecen los principales contenidos de Español que pueden apoyar este trabajo y de igual forma en la tercera columna los de Historia.

Elaboración de una propuesta de actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa.

La propuesta de actividades que se elabora contribuye a entregar el contenido que aportan las diferentes asignaturas con mayor énfasis en Inglés. Los estudiantes enfrentarán los siguientes aspectos:

- 1.- ¿Cómo la actividad humana funciona con la competencia comunicativa?
- 2.- ¿Qué problemas se derivan de esa relación?

El profesor, en estas actividades toma el rol de facilitador de la reflexión y animador de los grupos de trabajo. Enfrentarán debates, puntos de vista, experiencias, formas críticas dialogadas para lo cual la evaluación tiende a ser flexible y respetuosa. Es evidente que tales aspectos se facilitan solo con la utilización de los conocimientos de forma integral Para la elaboración del sistema de acciones se ha considerado abordar los problemas globales, nacionales y locales para el logro de la competencia comunicativa a partir de la comprensión de textos con un análisis de las dificultades para que sean significativas, motivadoras e interesantes para el estudiante.

El nivel de complejidad y exigencias de las actividades crece en la misma medida en que aumenta el número de menor a mayor para que motiven la capacidad creativa de los alumnos. Las últimas actividades exigen que los alumnos integren la mayor cantidad

de conceptos, funciones comunicativas, que utilicen con suficiencia el vocabulario trabajado en las actividades previas, así como las estructuras gramaticales que conllevan a demostrar competencia comunicativa.

A continuación se resumen otras características de las actividades: Tienen un carácter desarrollador, permiten la valoración, argumentación, dramatizaciones, narraciones, entrevistas, mesas redondas, exposiciones, debates, etc., conllevan a la toma de decisiones, permiten la participación reflexiva y activa de los estudiantes en la construcción de valores.

Se tienen en cuenta los elementos que debe reunir una actividad para que tenga valor formativo:

- a.- Estar bien concebida (el qué hacer, cómo, para qué, entre otros), sino se hace formalmente y no se enseña.
- b.- Posibilitar una autonomía y una ejercitación suficiente.
- c.- Garantizar el control (no sólo al final sino en todo el proceso).
- d.- Propiciar ayuda mutua entre los estudiantes.
- e.- Desarrollar sentimientos de pertenencia al grupo y escuela.
- f.- Establecimiento de relaciones adecuadas entre los componentes no personales y personales del proceso pedagógico.

Al tener en cuenta estos elementos se considera que el sistema de actividades sea integrador y permita el establecimiento de la interdisciplinariedad entre las asignaturas de las ciencias humanísticas.

2.3.5. Sistema de actividades propuestas para favorecer la competencia comunicativa en los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos.

El sistema de actividades propuesto tiene el siguiente objetivo general:

Transformar progresivamente los estilos de dirección del trabajo con los procesos de lectura, comprensión de textos, con incidencia en el desarrollo de la competencia comunicativa sobre la base de una mayor efectividad de las actividades que favorezcan

el enfoque interdisciplinario en el departamento de Ciencias Humanísticas a partir de la aplicación eficiente de los conocimientos, habilidades y valores construidos y desarrollados.

Para el cumplimiento del objetivo se proponen las siguientes temáticas abarcadoras:

- 1.- Relaciones sociales. (Social relations).
- 2.- Intercambio de información. (Information interchange).
- 3.- Propósitos, intereses, motivaciones. (Purpose, interest, motivations).

Estas tres temáticas incluyen 46 funciones comunicativas desglosadas de la siguiente forma: 20 en la primera temática, 13 en la segunda y 13 en la tercera.

PRIMERA TEMÁTICA. Relaciones sociales.

Sistema de conocimientos:

- 1.-Saludar a alguien. (Greet someone)
- 2.-Presentarse a un desconocido, u otra persona. (Introduce yourself)
- 3.- Responder a una presentación. (Answer to an introduction)
- 4.- Preguntar quién es alguien. (Ask who someone is)
- 5.-Preguntar el nombre de alguien. (Ask someone's name)
6. Conocer a alguien formalmente y menos formal. (Meet someone formally & less formal)
7. Pedir que deletreen el nombre y apellido. (Ask how to spell someone's name)
- 8.- Preguntar la procedencia, la nacionalidad de alguien. (Ask where someone is from, ask someone's nationality)
- 9.-Preguntar dónde vive alguien. (Ask where someone lives)
- 10.- Preguntar qué hace alguien para vivir. (Ask what someone does)
11. Preguntar la edad. (Ask how old someone is)
- 12.- Preguntar el no de teléfono de alguien. (Ask about telephone number)
13. Ofrecer disculpas. (Apologize)
14. Aceptar una excusa. (Accept an excuse)
- 15.- Ofrecer algo a alguien. (Offer a person something)
16. - Pedir permiso. (Ask for permission)
- 17.- Negar una solicitud de permiso. (Deny permission)

- 18.- Dar las gracias. (Say thank you)
- 19.- Responder a las gracias. (Say you're welcome)
- 20.- Terminar una conversación. (Finish a conversation)

SEGUNDA TEMÁTICA. Intercambio de información.

Sistema de conocimientos:

- 1.- Preguntar por algún empleo o profesión. (Ask about jobs, professions)
- 2.- Ofrecer información. (Offer information)
- 3.- Preguntar si algo está correcto. (Ask if something is right)
- 4.- Decir que algo está correcto. (Say something is right)
- 5.- Hablar acerca de qué uno sabe hacer. (Talk about things you can do)
- 6.- Pedir y dar opiniones. (Ask & give opinions)
- 7.- Pedir y dar consejo. (Ask & give advise)
- 8.- Preguntar el significado de algo. (Ask the meaning of something)
- 9.- Expresar acuerdo o desacuerdo. (Express agree or disagree)
- 10.- Narrar un suceso. (Narrate a fact)
- 11.- Pedir y dar direcciones. (Ask & give directions)
12. Preguntar y dar la hora. (Ask & give the time)
- 13.- Preguntar si algo existe. (Ask if something exists)

TERCERA TEMÁTICA. Propósitos, intereses, motivaciones.

Sistema de conocimientos.

- 1.- Describir algo, un lugar. (Describe something, a place)
- 2.- Describir el clima. (Describe the weather)
- 3.- Describir a alguien físicamente y rasgos de la personalidad (carácter). (Describe someone, & someone's personality)
- 4.- Hacer sugerencias. (Make suggestions)
- 5.- Establecer comparaciones. (Stablish comparisons).
- 6.- Expresar posibilidad. (Express possibility)
- 7.- Dar instrucciones. (Give instructions)
- 8.- Persuadir a alguien. (Persuade someone)
- 9.- Hacer deducciones. (Make deductions)
10. Hacer una exposición oralmente. (Make an oral exposition)

11. Hacer conclusiones. (Make conclusions)
12. Definir algo. (Define something)
13. Hablar de propósitos, planes. (Talk about purpose, plans)

Sistema de habilidades.

Emplear funciones comunicativas en una situación social específica de forma dialogada y monologada.

Comprender textos sencillos y de mediana complejidad donde vinculen las funciones comunicativas estudiadas y el vocabulario ampliado.

Reconocer e interpretar la correspondencia sonido – grafía de palabras, frases y oraciones.

Leer textos sobre las relaciones sociales, intercambio de información y propósitos, intereses, motivaciones con contenido léxico y semántico conocidos.

Utilizar diferentes fuentes de información para la realización de actividades orientadas por el profesor.

Utilizar con eficiencia el diccionario bilingüe.

Organización del contenido. Contenido lingüístico y comunicativo: relacionado con el desarrollo de la lengua y los hábitos y habilidades propios de la comunicación.

Contenido educativo: relacionado con la formación y desarrollo de valores, actitudes y responsabilidades, que deben caracterizar la conducta de los estudiantes en la sociedad y que aparecen reflejados en las actividades en el aula y en todo el proceso de aprendizaje.

Contenido extracurricular: relacionado con la integración de los contenidos de otras asignaturas que apoyan los conocimientos generales de los estudiantes y su aplicación en su futura vida profesional.

En esta parte de la investigación se aclara que el sistema de actividades aparece en el (Anexo 12), pero para que se comprenda bien en qué consiste se explica que en el caso de las actividades para apoyar el contenido de Historia, el alumno es remitido a su libro de texto que en este caso es el Tabloide de Historia de América y en relación a Español sucede lo mismo pero además se les orienta el estudio de las obras así como la explotación máxima de la nueva tecnología con los principales videos que existen en

la escuela sobre dichas obras. Todas esas actividades son asequibles para profundizar el contenido de dichas asignaturas pero principalmente para hacer uso del lenguaje, para lograr una comunicación libre, participativa y motivadora y por ende el logro de las habilidades comunicativas que se declaran en las tres temáticas generales.

2.3.6. Implementación de la propuesta de actividades.

La implementación constituyó la cuarta etapa del presente trabajo y se organizó en diferentes fases: Preparación de los profesores; diagnóstico de entrada; orientación; ejecución; control- evaluación; preparación de los profesores.

El diagnóstico aplicado revela insuficiencias en los profesores para desarrollar la competencia comunicativa adecuada en la escuela. A continuación se proponen actividades para capacitar a los profesores en la ejecución del sistema de actividades:

- 1.- Planificación de talleres, con la dosificación del contenido de Inglés y el sistema de actividades propuesto.
- 2.- La ejecución de talleres.
- 3.- Socialización de las experiencias.
- 4.- El auto estudio y la auto superación.
- 5.- Tratamiento metodológico interdisciplinario.

La concentración entre los profesores de Inglés es imprescindible y cada profesor puede beneficiar a los otros. Se utiliza el contenido de la opción Inglés y el sistema de actividades propuestas en esta investigación en las actividades que se desarrollan entre los profesores. Se deben invitar a los profesores de otras asignaturas a los talleres para facilitar la profundización sobre algunos conceptos que se relacionan entre estas asignaturas. Esa cooperación facilita que se comprendan los aportes de cada asignatura en el desarrollo de las actividades y en la formación de habilidades.

b.- Diagnóstico de entrada:

Antes de comenzar las actividades se aplica un diagnóstico de entrada para determinar el nivel de conocimiento que sobre la temática poseen los alumnos y los profesores implicados en el proceso y en función de los resultados que se obtengan se deben

acometer las acciones de capacitación a los profesores y alumnos del sistema si fuera necesario.

c.- Orientación:

La orientación debe garantizar que el educando comprenda lo que va hacer antes de ejecutarlo. Es en este momento en el que debe tener lugar el análisis, la experimentación, el conocimiento previo, la precisión de objetivos, para materializar en el alumno aspectos tales como determinación de familiaridad ante las acciones, datos e informaciones con que cuenta. Para que la acción sea consciente y el alumno no se convierta en un ejecutor mecánico, hay que enseñarle la parte orientadora de la cual se deriva la ejecución al tener los siguientes aspectos en cuenta:

1.- Motivación.

2.- Lograr que los enfoques conlleven a la reflexión y el análisis.

3.- Tener en cuenta los conocimientos precedentes de los estudiantes para dar a conocer los nuevos.

4.- Orientación de los objetivos de las actividades.

5.- Dirigir la atención de los estudiantes a reconocer los conocimientos precedentes y los conocimientos que serán nuevos para ellos, al logro de la orientación hacia los objetivos.

6.- Dar a conocer las actividades que dispone para resolver los problemas en las actividades.

7.- Orientar la posible bibliografía a utilizar.

8.- Precisar los aspectos que serán controlados en la actividad.

Estos aspectos contribuyen al logro de una posición reflexiva del estudiante ante su actividad de aprendizaje de forma tal que permitan una mayor efectividad en la ejecución y la calidad de la actividad. Sensibilización en cada actividad: el estudiante luego de la motivación del profesor debe ser capaz de analizar los elementos del problema planteado y llegar a la reflexión, sensibilizándose así con la solución de este. Interpretación del objetivo de la actividad: al interpretar el objetivo de la actividad, el estudiante realiza una serie de operaciones mentales que le permiten determinar hasta dónde debe llegar en su análisis.

d.- Ejecución.

En relación con la ejecución se implementaron las actividades de forma extraescolar y escolar a partir del segundo semestre de Bachiller segundo, después de que los alumnos recibieron los contenidos básicos de los programas de las Ciencias Humanísticas y para lo cual se hayan cumplido los objetivos instructivos y educativos. Se requiere de la creatividad del alumno en su preparación para debates, mesas redondas, juegos de roles, dramatizaciones, narraciones, relatos de cuentos e historias, etc., donde tomen partida al valorar y emitir juicios.

La ejecución está basada en el desarrollo de un Proceso Docente – Educativo y extraescolar en el que se pone en práctica toda la preparación alcanzada por los profesores en las diferentes etapas y que se cumplen todos los acuerdos tomados con creatividad e implicación personal, con un alto grado de motivación, libre de formalismos y abierto en la creatividad o el cambio. Deben tenerse en cuenta los criterios de los alumnos y escuchar atentamente sus respuestas para así explotar todas las potencialidades del contenido y de esta forma obtener los resultados deseados.

2.3.7. Evaluación de las actividades.

Este epígrafe resume aspectos generales de la evaluación de la propuesta de actividades. Es importante que se considere la proposición de forma flexible y cada docente pueda desarrollar un sistema de evaluación según su situación. Factores a considerar en la evaluación durante las actividades: La competencia comunicativa no mide solo conocimientos, sino actitudes, posiciones, valores, habilidades y comportamientos adecuados. En este sentido se conocen las dificultades relacionadas con la evaluación de estos aspectos, porque no se puede siempre crear una situación tal en la que los educandos se proyecten y actúen de forma que permita evaluar su proceder o las ideas socialmente valiosas que ya incorporaron a su personalidad.

Algunos aspectos, según M. E. Rodríguez (2001) a considerar son:

- 1.- Tratar de evitar los exámenes clásicos y las calificaciones típicas.

2.- La evaluación debe obtenerse esencialmente por inferencia directa, o indirectamente por la observación y la vivencia de las experiencias del trabajo con los alumnos.

3.- La mejor evaluación que se puede llevar en práctica es la presentación, el análisis y el debate de cada actividad realizada por los alumnos y la opinión de sus compañeros en el contexto de la escuela y su extensión a la comunidad.

4.- El maestro debe actuar como moderador; pero son los propios alumnos los que discutirán sus trabajos y formularán sus conclusiones como protagonistas de su aprendizaje.

5.- La evaluación debe ser dinámica, práctica y con la más amplia participación de los alumnos.

6.- La evaluación debe determinar qué han sido capaces de dominar los alumnos, por qué surgen los problemas en el logro de una efectiva competencia comunicativa y qué efectos ocasionan, cómo se pueden solucionar las dificultades y principalmente, cuál debe ser la conducta y actividades a realizar para el logro de una eficaz competencia comunicativa.

7.- La evaluación debe analizar cómo se manifiestan e intervienen en el logro de una personalidad sólida de los alumnos, en el logro de una correcta comunicación dialógica.

A continuación se relacionan algunos parámetros y sus indicadores que se tuvieron en cuenta para valorar el avance progresivo de los estudiantes y la efectividad de la propuesta.

Parámetros:

1.- Apropiación y dominio del contenido.

2.- Participación.

3.- Cambio de actitudes.

4.- Comunicación.

5.- Creatividad.

Indicadores:

1.- Para la apropiación y dominio del contenido.

a.- Se muestra avance en el cumplimiento de los objetivos y en el sistema de actividades así como en el programa.

- b.- Precisión al expresar sus ideas.
 - c.- Se dominan los conceptos básicos asociados a la competencia comunicativa y su aplicación a la realidad.
 - d.- Amplitud y profundidad de elementos en que basa sus exposiciones.
 - e.- Uso del vocabulario técnico.
 - f.- Independencia cognoscitiva.
 - g.- Uso significativo de conceptos, categorías a nivel descriptivo, interpretativo, explicativo y valorativo.
 - h.- Integración de conceptos a su vida cotidiana.
 - i.- Actualización constante en el dominio del contenido del programa.
- 2.- De participación.
- a.- Número de actividades y de participantes en la etapa que se evalúa y los diferentes procedimientos de participación.
 - b.- Realizar las tareas o actividades que se indican individual o por equipos, parejas, las mesas redondas etc.
 - c.- Atender las exposiciones de sus compañeros.
 - d.- Aportar ideas y reflexiones al grupo en relación con la actividad que se realiza.
 - e.- Cooperación.
 - f.- Relaciones interpersonales adecuadas.
 - g.- Valorar aciertos y dificultades.
- 3.- Del cambio de actitudes.
- a.- Si se ha logrado motivación, interés y disposición para el logro de una correcta competencia comunicativa.
 - b.- Si se ha logrado un clima de confianza entre los participantes en la experiencia educativa.
 - c.- Si se manifiestan en las actividades los aspectos emotivos, afectivos, personales y familiares de los participantes.
 - d.- Si se logran compromisos individuales y colectivos para el cambio de conducta frente a las actividades que se proponen.
 - e.- Si se logra una participación activa y consciente en la ejecución de las actividades.

f.- Si se manifiesta la disposición de ayuda a otros compañeros que presenten dificultades para el logro de la competencia comunicativa.

4.- De comunicación.

a.- Fluidez al expresarse.

b.- Respuestas con un correcto uso del lenguaje.

c.- Respetar criterios ajenos. No agredir a sus compañeros.

d.- Reflexiones individuales.

e.- Propiciar un clima socio-psicológico creativo con sus compañeros.

f.- Niveles de ayuda que brindan a sus compañeros en clase y fuera de ella en la preparación de las actividades independientes.

g.- Uso adecuado de la crítica y la autocrítica.

5.- De la creatividad.

a.- Cualquier elemento novedoso que se considere en relación con el tema o actividad que se desarrolla.

b.- Aportar ideas con audacia y originalidad.

c.- Flexibilidad. Capacidad para renovar modos de actuación.

d.- Demostrar confianza y seguridad.

e.- Investigar sobre los problemas que descubra.

f.- Motivación por las actividades.

g.- Autonomía.

La evaluación debe considerarse un proceso de revisión crítica de la práctica y extraer de ella las enseñanzas que permitan:

1.- Identificar logros, aciertos, contradicciones, necesidades.

2.- Determinar efectos y beneficios de las actividades que se desarrollan en la práctica educativa.

3.- Causas de los logros alcanzados.

4.- Lo que debe hacerse o evitarse en el futuro.

5.- Coherencia entre objetivos, actividades y métodos empleados.

Los indicadores antes enumerados pueden ser evaluados pero para evaluar el sistema de actividades propuesto se deben tener en cuenta además los siguientes aspectos:

- 1.- Sensibilidad.
- 2.- Responsabilidad.
- 3.- Contribución.
- 4.- Procedimientos que utiliza.
- 5.- Creatividad.

Y dar una evaluación a cada aspecto de bien, regular y mal respectivamente.

La autora considera que después de haberse implementado la propuesta de actividades se logró un avance positivo en el logro de las habilidades comunicativas propuestas en las tres grandes temáticas y se avanzó en la relación intermateria ya que los resultados en Historia de América y Español también fueron superiores.

En este capítulo se hizo un análisis del diagnóstico realizado lo que permitió determinar el estado actual de la competencia comunicativa en la escuela, al destacar las insuficiencias existentes. Al tener eso como punto de partida se procedió a elaborar una propuesta de actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos. La propuesta se realizó sobre la base de un sistema de actividades y se propuso una evaluación general junto con indicadores particulares de la misma.

CONCLUSIONES

A partir de este trabajo se comprobó lo interesante de investigar y se admite la necesidad de seguir la búsqueda de los caminos y las vías para solucionar todos los problemas que se puedan encontrar en la vida y desempeño profesional de un maestro.

Esta investigación constituye el resultado de mucho esfuerzo de la autora para consolidar teoría y práctica sobre el presente tema, el cual ha ganado relevancia debido a la importancia de la expresión oral en la Educación de Jóvenes y Adultos, en la enseñanza del Inglés con un enfoque más comunicativo e interdisciplinario.

Esta también ha propiciado para la autora un incremento de su preparación lingüística, metodológica y científica.

Algunas conclusiones tangibles se han derivado de esta:

- 1.- La enseñanza y el aprendizaje del Inglés y con ello la expresión oral en la Educación de Jóvenes y Adultos es cualitativamente superior con la implementación de la propuesta de actividades.
- 2.- Las actividades propuestas para el desarrollo de la competencia comunicativa siguen los requerimientos para la expresión oral con un nivel asequible a los estudiantes de la Educación de Jóvenes y Adultos.
- 3.- La investigación sustenta que los textos son una vía muy útil para lograr la participación de los estudiantes en la competencia comunicativa y en las tareas de aprendizaje.
- 4.- Los textos y las actividades propuestas tienen tópicos interesantes y ellos desarrollan conocimientos generales en la formación de la personalidad de los estudiantes.
- 5.- La comprensión de lectura debe tomar mayor espacio en el sistema de clases en la Educación de Jóvenes y Adultos ya que es el elemento esencial para desarrollar la comprensión y por consiguiente la competencia comunicativa, basada en la materialización acertada de la relación interdisciplinaria.

RECOMENDACIONES

Los resultados y la experiencia profesional lograda en la investigación permiten establecer las siguientes sugerencias para próximas investigaciones y que los profesores puedan hacer uso de esta modesta investigación.

1.- Los textos y actividades de la propuesta metodológica pueden sufrir algunas otras adaptaciones de acuerdo a las características de los alumnos donde se vaya a aplicar.

2.- El trabajo puede ser tomado en cuenta como ejemplo para similares propósitos en otros niveles.

3.- Este trabajo podrá tener un impacto positivo en los estudiantes para el desarrollo de la comunicación oral en Inglés, por lo que su implementación en la Educación de Jóvenes y Adultos se convierte en una necesidad.

4.- Se recomienda a otros profesores que se dediquen a descubrir más información sobre el tema y mejoren estas ideas, de forma tal que los resultados sean mejores con el paso del tiempo.

5.- Generalizar la propuesta didáctica a todos los centros de la Educación de Jóvenes y Adultos donde se desarrolle la asignatura para su validación dentro del Proceso Docente Educativo.

6.- Utilizar la propuesta de actividades didácticas en el desarrollo de la competencia comunicativa en otras asignaturas afines como una manera de comparar los resultados de la misma y su posible generalización.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- 1 José Martí: Obras completas, t.8, Editorial Nacional de Cuba, 1964, p. 289.
- 2 Basilia Collazo Delgado: La orientación en la actividad pedagógica, Ciudad de la Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1992.
- 3 José Martí Pérez: Ideario Pedagógico, 1961p.147
- 4 Angelina Escobar Romeu: Revista Educación # 83, p. 7.
- 5 Jean Piaget: Psicología para maestros, Editorial Grijalva, México, 1992, p.30.
- 6 Mario Kaplún: El comunicador popular, p.26.
- 7 M. Elena Montoya Véliz: Hacia nuevas propuestas en la comunicación educativa. Conversación con Mario Kaplún en La carta. CEAAL: 17 No 156 noviembre- diciembre, 1994. pp. 9 y 10
- 8 Vicente Gonzáles Castro: Profesión Comunicador. La Habana, 1978, p. 272.
- 9 Ibidem.
- 10 Fernando Gonzáles Rey: Comunicación, Personalidad y Desarrollo. La Habana, 1995- p. 139.
- 11 Ibidem.
- 12 José Martí Pérez: Ob. Cit. t. 11. pp. 16-17
- 13 Emilio Ortiz Torres: El maestro: un comunicador. ISPH. Holguín, 1996.
- 14 Ernesto García Alzola: Lengua y literatura. Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1972.
- 15 Fidel Castro Ruz: Periódico Granma, 15 de diciembre de 2007.
- 16 José Martí Pérez: Obras completas, t.8. p. 156
- 17 Delfina García Pers: Didáctica del Idioma Español, 1985, p.1-3
- 18 Fidel Castro Ruz: Las ideas creadas y probadas por nuestro pueblo...2004. p.22
- 19 José Martí Pérez: Vindicación de Cuba. p. 63
- 20 Gerry Abbott: Approaches to English Teaching. 1977, p.29 -30.
- 21 José Martí: Ideario Pedagógico, 1961. p 17
- 22 José Martí Pérez: Obras Completas t.8 p. 281

BIBLIOGRAFIA

ABBOTT, GERRY. The Teaching of English as an International Language : A Practical Guide. -- La Habana: Edición Revolucionaria, 1989. – 287 p.

ADDINE FERNÁNDEZ, FÁTIMA. Didáctica: teoría y práctica. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2004. -- p.143.

ANTICH DE LEÓN, ROSA. The Teaching of English in the Elementary and Intermediate Levels. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1975. – 418 p.

-----Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1977. – 460 p.

AUGIER ESCALONA, A. Estrategia escolar: una necesidad en el desarrollo: Material de consulta. -- 1996. – 8 h.

AYALA RUIZ, MARIA ELENA. Acciones para la dirección del trabajo Metodológico en el departamento de humanidades del Pre -Universitario para la enseñanza aprendizaje de la comprensión lectora. – En Tesis (Doctor en Ciencias Pedagógicas)- ISP “José de la Luz y Caballero”, Holguín, 2000. – 99 h.

BETH, HANNO. Introducción a la ciencia de la comunicación / Hanno Beth, Harry Press. -- La Habana: Editorial Pablo de la Torriente Brau, 1989. – 117 p.

BERMÚDEZ MORRIS, RAQUEL /et al./ Dinámica de grupo en educación : su facilitación /...– Habana : Editorial Pueblo y Educación, 2006. – 245 p.

BLANCO PÉREZ, ANTONIO. Filosofía de la Educación.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2003. – 116 p.

CAMPO GALLARDO, DEMETRIO. Introducción a la Psicología / Demetrio Campo Gallardo, Teresa Orasa Fraig, -- La Habana: Editorial Félix Varela, 2004. – 111 p.

CANALE AND SWAIN. Applied Linguistics, Richards and Smith. -- 1980.-12 h.

CARBONEL, MARÍA. ¿Qué es leer? y otras precisiones para maestros.-- p.29. – En: Rev. Literatura y Vida.

CARDENAS, GISELA. Aspectos que se deben tener en cuenta para la enseñanza de la lengua oral. – p.52. – En Revista CCE. – no.23. – 1994.

CASTELLANOS SIMONS, DORIS. Talento, estrategia para su desarrollo. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2003. -- 106 p.

-----Aprender y enseñar en la escuela: Una concepción desarrolladora / Doris Castellanos Simons... /et al./. – La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2002. – 141 p.

CASTRO RUZ, FIDEL. 2004. Las Ideas creadas y probadas por nuestro pueblo no podrán ser destruidas. -- La Habana: Ed. Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado, 2004. – 61 p.

CUBA. MINISTERIO DE EDUCACION. Seminario Nacional para personal docente, 2000—folleto. I

CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Seminario Nacional para personal docente. – 2002. -- Folleto. III.

CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Seminario Nacional para personal docente. – 2005._Folleto VI.

- DUBRIS, MARÍA EUGENIA. Interrogante sobre comprensión literaria. -- En RIDECA. -- Lima, 1988.
- Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras / D. Gandarias Cruz, E. López Segura. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1988. -- 460 p.
- ESCOBAR ROMÉU, ANGELINA. Comunicación y enseñanza de la lengua. -- p.7. -- . -- En: Revista Educación. -- La Habana. -- no.83, Sep – Dic, 1994.
- FERRER SUAREZ, MAIDEL. Dianelis Roché García. A proposal of texts and exercises for the enrichment of oral expression in eight graders, based on reading comprehension. En: Tesis de Diploma (Licenciatura en Educación)-I. S. P. "José de la Luz y Caballero, Holguín, 2001. -- 76 h.
- FIGUEREDO ESCOBAR, ERNESTO. Fundamentos de la investigación educativa. Primera parte. -- La Habana: Ministerio de Educación, 2005.
- . Psicología del lenguaje. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1982. -- p. 109.
- GARCÍA ALZOLA, ERNESTO. Prioridad de la lengua oral. -- p. 17. -- En Lengua y Literatura. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1972.
- GARCÍA BATISTA, GILBERTO. Compendio de Pedagogía / comp. Gilberto García Batista. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2002. -- p.311
- Profesionalidad y práctica pedagógica / comp. Gilberto García Batista, Elvira Caballero Delgado, -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2004. -- 145 p.
- GARCÍA PERS, DELFINA. Didáctica del idioma Español. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1985. -- 229 p.

GONZÁLEZ CASTRO, VICENTE. Profesión comunicador. -- La Habana: Editorial Pablo de la Torriente Brau, 1978. -- p.272.

GONZÁLEZ MAURA VIVIAN... /et al./ Psicología para Educadores / -- La Habana : Editorial Pueblo y Educación, 1998. – 291 p.

GONZALEZ REY, FERNANDO. Comunicación, Personalidad y desarrollo. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1995. -- p.139.

-----. Personalidad y comunicación: su relación técnica y metodológica. -- La Habana: Editorial de Ciencias Sociales, 1989—327 p.

-----. Temas sobre la actividad y la comunicación. -- La Habana: Editorial de Ciencias Sociales, 1989. – 440 p.

-----.Comunicación, personalidad y desarrollo –La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1995- 139p.

GOODMAN, KENETH S. Los Procesos de lectura. – p. 18 En: Revista Nuevas Perspectivas sobre los procesos de lectura, 1988.

GREENWOOD, JOHN. The teaching of English as an Internacional Lenguaje : A Practical Guide.-- La Habana, Edición Revolucionaria, 1989.

MAÑALICH SUAREZ, ROSARIO. Taller de la palabra. – La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1999. –

MARTÍ PÉREZ, JOSÉ. Ideario Pedagógico. La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1997. -- 147 p.

ORTIZ TORRES, EMILIO. El Maestro: un comunicador profesional. – 1996. – 10h.

----- Perfeccionamiento del estilo comunicativo del Maestro en la enseñanza media para su labor pedagógica. – En Tesis de Grado (Doctor en Ciencias Pedagógicas)-ISP “José de la Luz y Caballero”, Holguín, 1995.

----- Teoría de la comunicación profesional: Maestría, Teoría y Práctica del Inglés contemporáneo. – 1997.

----- La Personalidad: su diagnóstico y su desarrollo / Lorenzo Pérez Martín... /et al./ . -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2004. – 191 p.

----- Pérez García, C. Mayra Agueda. Comunicación Educativa: Mediadores Sociales / . - - La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2007. – 153 p.

PETROVSKI, A. V. Psicología General. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1978. -- 201 p.

PORRO RODRÍGUEZ, MIGDALIA. Práctica del idioma Español / Migdalia Porro Rodríguez, Mireya Báez García. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1984. – 2 t.

J. C. POTRONY. Temas sobre la actividad y la comunicación /. – La Habana, Editorial de Ciencias Sociales, 1989. – 211 p.

PUÑALES SOSA, ALINA /et al/. Y ya son adolescentes./.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1991. – 70 p.

SHUARE, MARTHA. La Psicología soviética tal y como yo la veo. –Moscú: Editorial Progreso, 1999. – 199 p.

TORROELLA, GUSTAVO. Aprender a convivir. -- 2. ed. --La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2002. – 299 p.

VIGOSTKY, L. S. Pensamiento y Lenguaje. -- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1981. -- 181 p.

ANEXOS

ANEXO 1

Tarea	Método	Capítulo	Epígrafe	Aporte	
científica	1	Trabajo con las fuentes.	1	1.1	Constatar lo expresado por otros autores, al buscar una explicación lógica a los resultados del problema que se investiga.
				1.1.1	
				1.1.2	
				1.1.3	
	2	Histórico-Lógico	1	1.2	Profundizar en los supuestos teóricos y metodológicos de la ciencia que permitan la búsqueda de solución al problema planteado.
				1.2.1	
				1.2.2	
				1.2.3	
	3	Enfoque Sistémico	2	2.1	Dar soporte y complementar la obtención de los resultados. Permite conocer la realidad mediante la percepción directa.
				2.2	
				Inducción	
				Deducción	
4	Encuesta Entrevista Prueba pedagógica de entrada y de	2	2.1	Conceptualizar la realidad sobre el problema.	
			Observación		
			Vivencial		

salida

5	Análisis documental Trabajo con las Fuentes	2	2.1	Constatar las posibilidades que brindan los programas de Inglés, Español e Historia.
6	Experimento	2	2.3.5 2.3.6 2.3.7	Diseñar una propuesta que transforme los resultados iniciales.

Anexo 2

Indicadores generales para la observación

- 1.- Nivel motivacional alcanzado.
- 2.- Efectividad de los procedimientos metodológicos para la enseñanza – aprendizaje de la lectura.
- 3.- Preparación de los estudiantes para enfrentar los textos.
- 4.- Calidad de las técnicas empleadas en la comprensión de lectura
- 5.- Efectividad de las actividades de integración de habilidades lectoras y de expresión oral.
- 6.- Nivel alcanzado por los estudiantes en las habilidades desarrolladas.
- 7.- Eficiencia del trabajo independiente de los alumnos.
- 8.- Nivel de competencia comunicativa demostrado por los estudiantes.

Anexo 3

. Resultados de la observación a clases

Clases	Cantidad de clases en las que las actividades para la competencia comunicativa no estaban incluidas	% de ineficiencia
12	9	75

Anexo 4

Programa de Inglés. Bachiller II

Unidad	Temática	Contenidos
1	How much you remember about...	Simple present and past. Present and past continuous. Future
2	What should I do?	Modal verbs.
3	A better world is possible.	The comparative and superlative forms.
4	My parents have just arrived.	Present perfect.
5	Let's get down to work.	Present perfect continuous.

Anexo 5

Entrevista a profesionales de la educación.

Objetivo: Caracterizar el potencial de conocimientos del colectivo pedagógico para dirigir el proceso de enseñanza- aprendizaje de la competencia comunicativa a través de la comprensión textual.

Querido profesor:

Estamos realizando un trabajo para mejorar las clases de Inglés. Le agradeceríamos que respondiera con sinceridad las siguientes preguntas:

1.- Años de experiencia como profesor -----

2.- Nivel con que trabaja -----

3.-¿Cree usted estar suficientemente documentado sobre el proceso de comprensión de lecturas y de desarrollo de la expresión oral o competencia comunicativa? Si ----- No -----

4.- ¿Considera el programa acorde con los intereses de los estudiantes?

Si ----- No -----

5.- ¿Cree usted que los textos de lectura se prestan para desarrollar la competencia comunicativa?

¿Por qué si? ¿Por qué no?

6.- ¿Son los ejercicios que se utilizan con estos textos igualmente favorecedores del desarrollo de la expresión oral en los estudiantes? Explique.

7.- ¿Haz alguna vez tratado de resolver esos problemas con los alumnos?

----- varias veces

----- en ocasiones

----- nunca

ANEXO 6

Encuesta a estudiantes.

Objetivo: Determinar el nivel de aceptación por los estudiantes en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la competencia comunicativa y la comprensión textual.

Querido estudiante:

Estamos realizando un trabajo para mejorar las clases de Inglés que se te imparten, te pedimos amablemente tú cooperación y respondieras sinceramente las siguientes preguntas:

1.- ¿Sientes alguna motivación por la lectura de los textos que se trabajan en clase? Si ----- No -----

2.- ¿Si tuvieras la posibilidad escogerías otros temas de lectura para tus clases? ¿Por qué?

3.- ¿Crees que las lecturas presentadas en clases contribuyen a tu formación futura? Si ----- No -----

4.- ¿Se utilizan los textos de lectura que recibes para desarrollar tu competencia comunicativa en Inglés?

Si ----- No -----

5.- ¿Con qué frecuencia se desarrolla la competencia comunicativa en las clases de inglés?

----- en todas las clases ----- en algunas clases ----- ocasionalmente

6.- ¿Has participado en las actividades para desarrollar la competencia comunicativa?

----- nunca ----- a menudo ----- muchas veces

Anexo 7

Prueba pedagógica de entrada.

Objetivo: Conceptuar la realidad sobre el nivel de habilidades comunicativas que poseen los estudiantes.

Activity 1

Read carefully the story from the newspaper.

Police say a young woman stole \$15.000 from the First National Bank yesterday morning. She escaped in a blue sport car with California license plates. Police are looking for a very tall woman with long dark hair. She is around twenty years old.

Now be ready to narrate a similar story of your own.

Activity 2

You and your friend are getting ready for your computer lesson. But your friend doesn't feel well. Act out the conversation.

Estudiantes diagnosticados	Activity 1	%	Activity 2	%
Estudiantes que lo realizan Correctamente.	2	9,9	2	9,9
Estudiantes que se esfuerzan por realizar las actividades.	5	22,7	5	22,7

Estudiantes que no realizan ningún esfuerzo (con serios problemas).	15	68,2	15	68,2
---	----	------	----	------

Anexo 8

Objetivo: Constatar el desarrollo de habilidades comunicativas después de implementada la estrategia.

Activity 1

Read carefully the article about The Titanic. Then talk about it.

On April 10 th 1912, The Titanic, the largest, most luxurious liner in the world, left Southampton on her first voyage across the Atlantic. On board there were 1,306 passengers and 899 officers and crew. Six days later, The Titanic, described as "unsinkable" was at the botton of the ocean and only 700 survivors reached New York on board the Carpathia.

- What happened exactly? Why were only 700 people saved?
- Be ready to tell your own story. Imagine you are a survivor of The Titanic.

Activity 2

Choose a partner and discuss these questions.

1. - What were you doing five years ago? Ten years ago?
2. - What have you done since then?
3. - What are you doing now?
4. - How has your life changed in the last five years?
5. - How have you changed in the last five years?

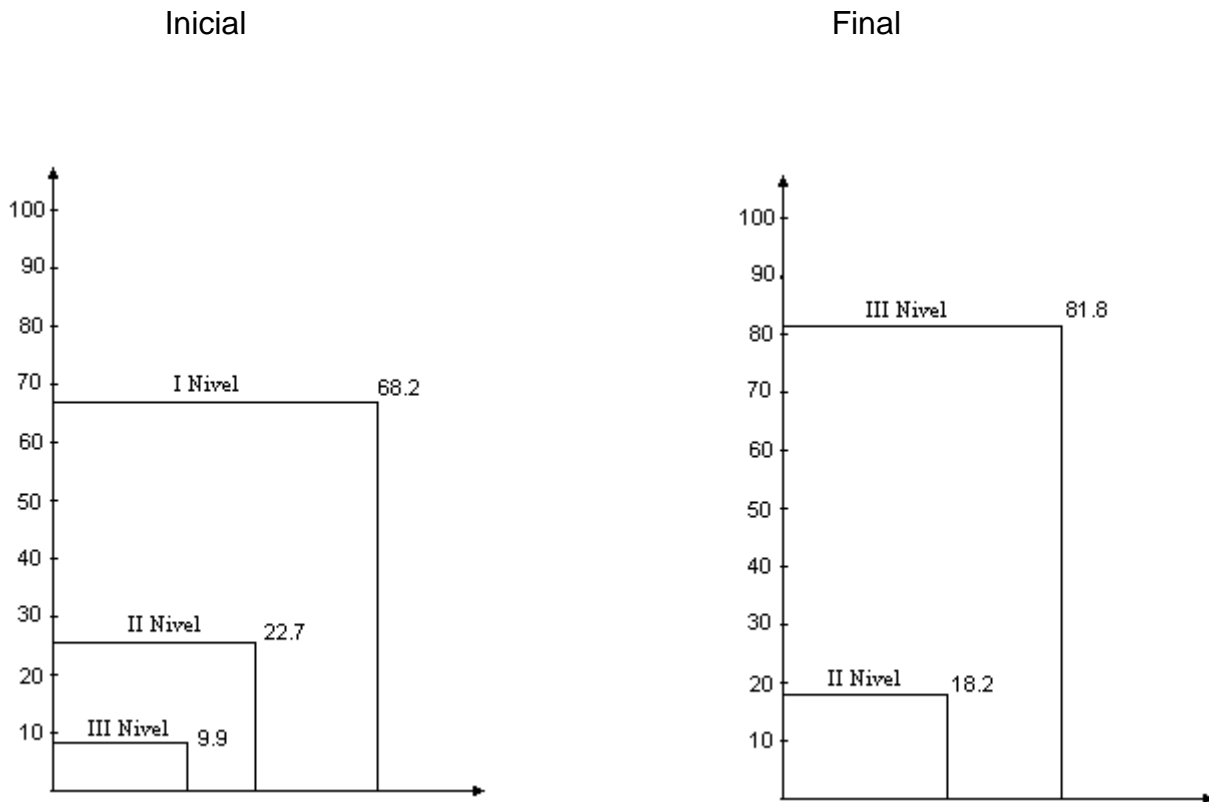
Estudiantes diagnosticados	Activity 1	%	Activity 2	%
Estudiantes que hacen un empleo adecuado de las habilidades comunicativas.	18	81,8	18	81,8
Estudiantes que no son precisos o que no utilizan correctamente las funciones comunicativas.	4	18,2	4	18,2

Estudiantes con serios problemas para utilizar las habilidades comunicativas.	0	--	0	--
---	---	----	---	----

Anexo 9

Gráfica 1

Gráfica comparativa entre los alumnos por cada nivel de desempeño según el diagnóstico inicial y el final de la investigación.



Anexo11

. Tabla 1.1

Asignaturas: Ciencias Humanísticas.

Contenidos de:

Inglés	Español	Historia
Unit 1 How much you remember about... -Ask about names. -Talk about likes and -Talk about language. -Talk about past activities.	Unidad I El Renacimiento. Miguel de Cervantes. El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. La construcción de textos. El sintagma verbal predicado.	Tema 1. La América de nuestros primeros padres, América: El continente donde vivimos.
Unit 2 What should I do? -Ask how someone feels. -Talk about health -Ask and give advice.	Unidad II El Renacimiento. William Shakespeare. Romeo y Julieta. La construcción de textos en estilo coloquial o conversacional. El verbo.	Tema 2. La expansión Colonial Europea de América. Los orígenes del desarrollo desigual.
Unit 3 A better world is possible. -Establish a comparison. -Talk about the weather. - Use adjectives.	Unidad III El barroco en la Literatura de lengua española. Luis de Góngora y Otros. Selección de poemas. La construcción de textos en estilo científico. Irregularidades verbales.	Tema 3. Las luchas por la independencia en América.

<p>Unit 4 My parents have Just arrived. Greet a person you haven't seen for a long Time. Talk about things you have done recently.</p>	<p>Unidad IV El clasicismo Francés. Molière. Tartufo. Características Marco histórico.</p>	<p>Tema 4 La evolución dispar de las dos América. en el siglo XIX.</p>
<p>Ask about duration of an Action. Make an invitation. Make an appointment.</p>		
<p>Unit 5 Let's get down to Work. Talk about plans. Show concern. Inform someone about Something.</p>		<p>Tema 5 América in the XX century. United States between 1898 – 1939.</p>

Anexo 2

Proposal of activities about English.

Theme 1. Social relations. (When you meet someone)

1. - Read the text carefully, and then do the activities below.

Hi. My name's Gipsy. I'm Cuban. I'm from Holguin city, but I live in Velasco at 4123 Maceo Street. I'm studying in a night course now; I would like to be an English teacher. I'm still young. I'm only nineteen years old. I don't have phone number but there is one at school. It's 864393.

2. - Say right, wrong or I don't know.

----- The girl is from Venezuela.

----- She is a lucky girl.

----- Her school is very big.

3. - Answer in reference to the reading.

a. - What is her name?

b. - Could you spell her name?

c. - Where is she studying?

d. - Does she want to be a professor?

4. - Could you tell another student about her?

5. - Discuss in your class and later answer these questions.

a. - Is there any professor in your family?

b. - Who is he or she?

c. - Where does he or she live?

6. - Put this dialogue into the correct order. Then practice the conversation.

----- Roger: Hello Richard. Richard, this is Gipsy. She is my friend from school.

----- Gipsy: Nice to meet you too.

----- Richard: Hi, Roger.

----- Richard: Nice to meet you, Gipsy.

7. - Complete the dialogue.

0 Johnson

- Gipsy

0 What's ----- ?

- ----- name ----- Gipsy.

0 ----- Mexican?

- No, I ----- Cuban. ----- Cuban, too?

0 Yes, -----.

- What ----- name?

0 Johnson.

- ----- your name, please?

0 J-o-h-n-s-o-n.

- All right, good bye, Johnson.

0 Bye, Gipsy.

8. - Select all the names and nationalities that appear in the previous dialogue. Spell them. Practice the dialogue. Work in pairs.

9. - Work in pairs, then discuss with your partner the answers to the following questions. Be ready to speak about them.

a. - Imagine you are an internationalist professor, how would you act? Why?

b. - Do you think it is right that the Cuban people help other countries? Justify your answer.

10. - Complete the conversation. Then act it out.

0 _____, Yordanis. _____?

- Fine. _____?

& Excuse me, _____ Maikel.

0 _____, Maikel. _____ Robert.

& Oh, _____, I'd like you to meet my father.

- _____, oh, _____?

= _____ Ricardo Hinojosa.

- Thanks.

= _____.

11.- Your turn. (Pair work)

You are a new student at the C.S.I. and you are looking for the guidance teacher to introduce yourself. Act out the conversation.

0 You

Say hello and ask if he is Danilo Rivera.

= Guidance teacher

Say you are and ask his- her name.

Tell him your name.

Say it's nice to meet him or her.

Ask him- her to spell his -her name.

Spell your name.

Ask him-her where he-she is from.

Tell him your name.

Ask him-her what his -her age is.

Say good bye after meeting him.

Say it is nice meeting him-her.

12. - It is the day of the interview because you are deciding which career to get. Choose a partner and act out the conversation. Use items from the list.

- Apologize for being late.

- Accept an excuse.

- Ask for someone's name.

- Ask where someone lives.
- Ask for someone's nationality.
- Ask for someone's phone number.
- Offer a person something.
- Ask what someone does.
- Ask for permission formally.
- Deny permission.

13. - You can ask more personal questions.
Match the two columns. Then work in pairs.

- | A | B |
|---------------------------------|----------------------------------|
| a. - Where do you work? | _____ Here, at the university. |
| b. - Where do you study? | _____ I am married. |
| c. - Are you married or single? | _____ Yes, I have two boys. |
| d. - What's your address? | _____ I work in a school. |
| e. - What's your phone number? | _____ I live with my family. |
| f. - Do you have children? | _____ I live at 1295 Cuba St. |
| g. - Who do you live with? | _____ My phone number is 864393. |

14. - Answer the following questions about yourself. Work in pairs.

- a. - What's your first name?
- b. - What's your last name?
- c. - How do you spell your last name?
- d. - How old are you?
- e. - Where do you live?
- f. - What's your address?
- g. - What's your phone number?
- h. - Where are you originally from?
- i. - What do you do?
- J. - Where do you work?

15. - Speak and write about your English teacher.

- a. - _____ name _____.
- b. - _____ from _____.
- c. - He _____ live in Holguin.
- d. - _____ mother _____ in Bayamo.
- e. - _____ wife _____ in Venezuela.
- f. - _____ address _____ 26 Marti Street.
- g. - _____ has a daughter. _____ name is Helen.

Possible answers of Theme 1.

2.-

- Wrong. The girl is from Holguin.
- Right.
- I don't know.

3. - a. - Her name is Gipsy.
 b.- G-i-p-s-y
 c. - She is studying in a night course.
 d. - Yes, she does.
- 4.- Her name is Gipsy. She is Cuban. She is from Holguin. She lives in Velasco. She is studying in a night course. She is young. She is nineteen years old. She wants to be an English teacher.
5. - a. - Yes, there is or No, there isn't.
 b. - accept any logical answer.
 c. - He or she lives
- 6.- Richard: Hi Roger.
 Roger: Hello Richard. Richard, this is Gipsy. She is my friend from school.
 Richard: Nice to meet you, Gipsy.
 Gipsy: Nice to meet you too.
7. - 0 What's your name?
 - My name is Gipsy.
 0 Are you Mexican?
 - No, I am not. I'm Cuban. Are you cuban, too?
 0 Yes, I am.
 - What is your name?
 0 Johnson.
 - Could you spell your name, please?
 0 J-o-h-n-s-o-n-
 - All right, good bye, Johnson.
 0 Bye, Gipsy.
- 8.- Mexican, Cuban, Gipsy, Jonson.
9. - a. - I would act correctly; I would like to help people, teach them.
 Accept any logical answer.
 b. - I think it's right, because internationalism is the best way to help other countries.
10. - 0 Hello_Hi, Yordanis. How are you?
 - Fine. How are you?
 & Excuse me, My name's Maikel.
 0 Nice to meet you Maikel.
 & Oh, I'm sorry, I'd like you to meet my father.
 - How do you do, Oh, What's your name?

= My name's Ricardo Hinojosa.
- Thanks.
= You're welcome.

11. - 0 Hello, are you Danilo Rivera?
= Yes, I am. What's your name?
0 My name's Dainier Caceres.
= It's nice to meet you. Could you spell your first name?
0 D-a-i-n-i-e-r.
= Where are you from?
0 I'm from Gibara.
= How old are you?
0 I'm twenty years old.
= Well, goodbye, nice meeting you.
0 Nice meeting you too.

12. - 0 I'm sorry, I'm late. The bus broke down.
= That's ok. I just got here myself. Don't worry about it.
0 What a relief!
= May we start the interview?
0 Of course.
= What's your full name?
0 My full name is _____.
= Where do you live?
0 I live at 255 Marti Street.
= What's your nationality?
0 I am Cuban.
= Is there a phone number at your house?
0 Yes, there is.
= What's your phone number?
0 It is 864393.
= Do you want some coffee?
0 Yes, please.
= What do you do for a living?
0 I'm a student. I study at C. S. I. in Velasco.
= That's a nice place to study.
0 Excuse me, may I use the phone?
= No, it is out of order.

13. - Where do you work?	I work in a school.
- Where do you study?	Here, at the University.
- Are you married or single?	I am married.
- What's your address?	I live at 1295 Cuba Street.
- What's your phone number?	My phone number is 864461.
- Do you have children?	Yes, I have two boys.
- Who do you live with?	I live with my family.

14. - a. - My first name is -----.

- b. - My last name is -----.
- c. - According to item b.
- d. - I'm ----- years old.
- e. - I live-----.
- f.- My address is-----.
- g. - My phone number is-----.
- h. - I'm originally from-----.
- i. - I'm student.
- j.- I work in -----.

15. - a. - His name is Danilo.
 b. - He is from Bayamo.
 c. - He doesn't live in Holguin.
 d. - His mother lives in Bayamo.
 e. - His wife works in Venezuela.
 f. - His address is 26 Marti Street.
 g. - He has a daughter. Her name is Helen.

Theme 2 Information Interchange. (Looking for a job)

Two friends are catching up on what they have been doing.
 Read carefully their conversation and then do the activities below.

0 Susel

= Maria

0 Hi, Maria

= Hi, Susel. What's new?

0 Nothing much. I'm not working at the shop anymore.

= No kidding!

0 I need to change my life and now I'm looking for a job. What about you? What have you been doing?

= I have been studying a lot. I've studied the whole year.

0 Oh, that's great. What should I do?

= You should start studying again.

2. - Taking into account the title of this theme, predict what it must be about.

3. - How do you think Susel felt while performing?

4. - Say right, wrong or I don't know.

- a. - ----- Susel worked in a shop.
- b. - ----- She was a sales woman.
- c. - ----- Susel liked her job a lot.

5.-Answer the questions in reference to the reading.

- a. - What happened to Susel?
- b. - What is she doing now?

- c. - Are you looking for a job too?
- d. - Where have you been lately?

6. - Can you tell another student about Susel?

7. - Imagine you work at a travel agency and someone is looking for a job. Interview her –him and try to use these hints in your questions.

- Ask his or her name-
- Ask him or her about things he or she can do.
- Ask him or her about languages.
- Ask him or her about marital status.
- Offer information.

8. - Open dialogue. Work in pairs.

- 0 What _____ you _____?
- = I'm a nurse. What about you?
- 0 _____, but I'm out of work.
- = Oh, that's not so good.
- 0 _____?
- = You should look for a job. Is it _____?
- 0 Yes, you are right.

9. - You're new in town and you want to go to the post office. Ask for directions. Choose a partner and act out the conversation.

- 0 Excuse me, _____ a post office in the town?
- = Yes, there is.
- 0 _____ the post office, please?
- = It's _____ to the school. _____ to the corner and _____ left. Go _____ ahead for two blocks.
- 0 Thank you very much.
- = But hurry! It closes at five.
- 0 By the way, _____?
- = It is 4:50. Is it okay if I go with you?
- 0 That's fine with me.

10. - Select one of these topics and be ready to narrate what happened on that dates.

- October 10th, 1868.
- July 26th, 1953.
- January 1st, 1959.

a. - How was people's life in Cuba before 1959? Justify your answer.

b. - What does "Freedom" mean for you? Explain your answer.

Possible answers of theme 2

2. - The text must be about someone that doesn't work and is looking for a job.
3. - I think Susel felt sad, depressed and worried about her job.
- 4.- - Right.
- I don't know.
- Wrong. Susel didn't like her job.
5. - a. - Susel isn't working in the shop anymore.
b. - She is looking for a job.
c.- No, I'm not.
d. - I have been studying lately.
- 6.- I can tell that her name's Susel. She isn't working now. She worked in a shop.
She is looking for a new job.
7. - 0 Good morning, I'm here for the interview.
= Well, sit down. What's your name?
0 My name's _____ .
= What's your occupation?
0 I'm a clerk.
= What languages can you speak?
0 I can speak English and I can speak some Portuguese.
= Are you single or married?
0 I'm single.
= Well you have to fill this application form.
0 Thank you very much. You have been very helpful.
= You are welcome.
8. - 0 What do you do?
= I'm a nurse. What about you?
0 I'm an actor, but I'm out of work.
= Oh, that is not so good.
0 What should I do?
= You should look. for a job. Is it right?
0 Yes, you are right.
9. - 0 Excuse me, is there a post office in the town?
= Yes, there is.
0 Where is the post office, please?
= It's next to the school. Go to the corner and turn left. Go straight ahead

for two blocks.
 O Thank you very much.
 = But hurry! It closes at five.
 O By the way, what time is it?
 = It is 4.50. Is it okay if I go with you?
 O That's fine with me.

10. - On October 10th, 1868 Carlos Manuel de Céspedes gave freedom to his slaveries and invited them to fight.
 On July 26th, 1953 Fidel Castro and the revolutionaries attacked the Moncada Garrison.
 On January 1st, 1959 Cuba won his final independence.
- a. - The life of Cuban's people was terrible, there were not schools for everybody. There was not medical attention.
 b. - Freedom means the way to live without oppression, peace and all the persons with the same rights.

Theme 3. Purpose, interest and motivations. (Making plans)

1. - Read carefully the text, and then do the activities below.
 It's Friday evening and two classmates are making plans for the weekend.
 O Yoanner = Yilvanis
- O What do you want to do tomorrow night?
 = I've got an idea. Let's go to the movies.
 O Why don't we go to a party instead? I like parties better than movies.
 = Well, ok. By the way, what's the weather going to be like?
 O It's supposed to get hotter.
 = Is it okay if I invite my cousin to the party?
 O Sure, it's fine with me.
 = Do you remember Helen? She was at Gloria's party.
 O I don't remember her. What does she look-like?
 = Well, she has got straight long dark hair, She is a little taller than I am; I guess she is about twenty.
 O No, I didn't meet her. What's she like?
 = She's a nice woman. She is sort of quiet but she's got a good sense of humour.
2. - Say, according to what you have understood, what the general idea of the text is.
3. - Say right or wrong. Justify your answer.
 _____ It is supposed to rain a lot.
 _____ The woman is Yilvanis's girlfriend.
 _____ They are going to a party in a night club.

4. - Answer these questions from the text.
- What are they talking about?
 - Who wants to go to the movies?
 - Where have they decided to go?
 - Why?
 - Who is going with them?
5. - Can you tell another student about her?
6. - Complete these dialogues. Work with your partner and practice them aloud.
- a. - O _____ the weather?
 = It's _____.
 O What's the weather _____ like?
 = _____ to get cooler.
- b. - O _____ go out for dinner.
 = _____ a good _____. What about Yuya's restaurant?
 O I've already been _____.
 = You have! _____?
 O I went there last Saturday.
- c. - O _____ any plans for tonight?
 = I'm going _____ my new friend.
 O What does _____?
 = She is tall, _____ and very _____.
 O _____?
 = She is very kind but a little shy.
7. - Select a member of your family and be ready to:
- Describe someone's appearance.
 - Describe someone's personality.

Possible answers of Theme 3

2. - The students should say that the general idea of text is to talk about plans.
- 3.- The students should say:
- Wrong. It is supposed to get hotter.
 - Wrong. The woman is Yilvanis's cousin.
 - Right.
- 4.- The students should answer.
- They are talking about what to do during the weekend.
 They are making plans for the weekend.
 - Yilvanis wants to go to the movies.

- c. - They have decided to go to a party.
- d. - Because Yoanner likes parties.
- e. - Yilvanis's cousin is going with them.

5.- She is Yilvanis's cousin. She has straight long dark hair. She is a little taller than Yilvanis. She is about twenty. Her name is Helen.

6.- The students should complete.

a.- 0 How's the weather?

= It's cold.

0 What's the weather going to be like?

= It's supposed to get cooler.

b.-0 Let's go out for dinner.

= That's a good idea. What about Yuya's restaurant?

0 I've already been there.

= You have! When did you go?

0 I went there last Saturday.

c.-0 Do you have any plans for tonight?

= I'm going to visit my new friend.

0 What does she look-like?

= She is tall, thin and very slender.

0 What's she like?

= She is very kind but a little shy.

7. - The student should select a member of his or her family and describe his or her appearance and personality.

Propuesta de actividades para la relación ínter materia entre las asignaturas de Inglés e Historia de América.

After you have read the contents about theme 1 from pages 2 to 8, ‘‘The America of our first parents, America: the continent where we live’’; try to do the following activities.

1. - Choose the general idea of the text.

- The way the continent was formed.
- The geographical situation of the continent.
- The possible growing of the ocean.
- The development of the American continent.

2. - Say right or wrong. Justify your answer.

- a. ----- The continent was discovered 500 years ago.
- b. ----- There are almost 72 kilometres square in this continent.
- c. ----- Europeans called the continent ‘‘The New World’’.

3. - Answer the following questions.

- 1- Who was Alfred Wagener?
- 2. What was his nationality?
- 3.-When did he make the first general exposition?
- 4.-Mention some kinds of animals of that continent.
- 5.-How did Christopher Columbus feel?

4. - Complete the following ideas.

- a. - America was discovered by -----.
- b. - The name of America was in honor of -----.
- c. - In 1507 the name of America was used to -----.

5. - Explain carefully these questions.

- a. - What did Florentino Ameghino defend?
- b. - Could you spell his last name?
- c. - How did the first men pass from Asia to America?
- d. - Where is the oldest place situated?

6. - Work in pairs and act out these questions.

- a. - Where are the American men from?
- b. - When did they arrive?
- c. - How did they do that?

- d. - Who made investigations about that?
- e. - Mention the best American cultures.

- 7. - Make a chart with these cultures and write the main elements of each one. Be ready to discuss these elements with your classmates.
- 8. - In your opinion which civilization was the most developed? Justify your answer.

Possible answers of theme one.

- 1. – The students should choose :
The development of the American continent.
- 2. – The students should say:
 - a. – Wrong. It was discovered more than 500 years ago.
 - b. – Wrong. There are almost 42 kilometres square.
 - c. – Right
- 3. – The students should answer.
 - a. – Alfred Wagener was an astrologist and a meteorologist.
 - b. – He was German.
 - c. – He made the first exposition in 1912.
 - d. – Some animals such as: tigers, lions, camels, etc.
 - e. – Christopher Columbus felt sad.
- 4. – The students should complete.
 - a. – America was discovered by Christopher Columbus.
 - b. – The name of America was in honor of Americo Vespuccio, an Italian mariner.
 - c. – In 1507 the name of America was used to name “The New world”.
- 5- The students should answer.
 - a. - – Florentino Ameghino defended the origin of the first men from South America.
 - b. - – A-m-e-g-h-i-n-o
 - c. - – The first men passed from Asia to America through the Bering canal.
 - d. – The oldest place is situated in Tule Springs in the actual state of Nevada, in The United States.
- 6. - – The students will work in pairs and act out a possible conversation like this:
 - Student A
 - 0 student B

- Where are the American men from?
- 0 American men are from amuriano origin.
- When did they arrive to America?
- 0 They arrived to America during the 40 decade of the last Century.
- How did they do that?
- 0 Through the Bering canal.
- Who made investigations about that?
- 0 Paul Rivet and J. Birdsell.
- How do you spell their last names?
- 0 R-i-v-e-t and B-i-r-d-s-e-l-l
- Mention the best American cultures.
- 0 Mayas, Aztecs, and Incas.

7. – They will prepare a chart like this.

Mayas	Aztecs	Incas
They were great mathematics.	They built schools, canals, churches.	They cultivated tomatoes, potatoes, yucca.
They had a pictographic writing.	They used the chinampas to cultivate tobacco.	They were divided into two classes, the farmers and the rich people.
They calculated the Venus year, 365 days.	Each city was politically independent.	They built a great state.
They cultivated corn, pea, tomatoes.		

8. – They should identify the Incas as the most developed civilization because of the elements mentioned above.

Let's work with the second theme of the History of America, from pages 8 to 11.
"The colonial European expansion of America. The origin of the unequal development".

1. – Answer the following questions.
 - a. – When did the renaissance end?
 - b. – What does renaissance stand for?
 - c. – What was Engel's opinion about that?

2. – What is the general idea of the text.
 - The meeting of two worlds.
 - The conquest and American colonization.
 - Fifth centenary celebration of the arrival of European people into America.

3. – From the text deduce:
 - a. - What are the causes of the unequal between Latin America and The United States?
 - b. – Which were the main countries that took part in the colonization?
 - c. – Which country started the expansion in North America?
 - d. - When did it take place?

4. – What was the lesson given by the text?

Possible answers of theme two.

1. – The students should answer:
 - a. –The renaissance ended in 1492.
 - b. – Renaissance stands for historic, social, technical, material, scientific and spiritual revolution.
 - c. – Engel said that humanity discovered the land for the first time.

2. – The students should identify as the general idea:
The conquest and American colonization.

3. – The students should deduce:
 - a. – The causes of the unequal between Latin America and The United States are from the cultures and The English and Spanish colorizations.
 - b. – The main countries that took part in the colonization were: Spain, Portugal, England, France.
 - c. – England started the expansion in North America.
 - d. – It took place in 1640.

4. – The students should give any opinion of their own.

It is time to continue with the History of America. In theme number three you will deepen about ‘‘The independence fight in America’’, from pages 11 to 13.

1. – Select the general idea.

- The independence of the thirteen colonies is considered as a model revolution.
- The processes of independence at the end of eighteenth century.
- The Revolution of Haiti.

2. – According to the main aspects of the text, answer.

- a. - Where and when was established the first independent state?
- b. - Who was the leader of The Revolution of Haiti?
- c. - What did Napoleon Bonaparte want?
- d. - How was considered the process of independence in North America? Why?
- e. - How many years did the process in Spanish America last?

3.- Explain why was Simon Bolivar called the leader of the revolution?

4. - Can you mention the name of other important fighters?

5. - What was happening in Cuba during those years?

6.- From the text deduce:

- a. - In your opinion what was the main cause of the large and bloody process of the war?
- b. - Does it have something in common with the defeat of the 1868 Cuban war?

Possible answers of theme three.

1. - The students should select:

The processes of independence at the end of Eighteen Century.

2. - The students should answer:

- a. - The first independent state was established in Saint Domingue, on January 1, 1804.
- b. - Boukman was the leader of the revolution of Haiti.
- c. - Napoleon Bonaparte wanted to re-establish the slavery and the control of his old colony.
- d. - The process of independence in North America was short because of the unity of the thirteen colonies and the international help.
- e. - The process of Spanish America lasted 15 years because there was no unity,

there were no economical relations and there was no coordination in the military operations.

3. - The students should valorate that Simon Bolivar was called the leader of the revolution because he established five republics, won important battles like Bayaca in 1819 (Granada), Carabobo 1821 (Venezuela), Pichincha 1822, Quito, Junin 1824, (Peru) and (Ayacucho), 1824.
4. - Other important names of fighters are: Jose de San Martin, Bernardo O'Higgins, from Chile, Jose Gervasio Artigas from Uruguay, Francisco de Miranda from Venezuela.
5. - In Cuba during those years there was the colonial status.
6. - The students should deduce:
 - a. - In my opinion the main cause of the large and bloody process of wars was the lack of unity.
 - b. - Something similar happened in Cuba during the 1868 war. Cuban fighters lost the war because of the lack of unity.

In theme number four we continue with the History of America, it is about "The unequal evolution of the two Americas during XIX century", from pages 13 to 18.

1. - From the following statements say which one is the general idea of the text.
 - The development of the market.
 - The great differences between the two Americas.
 - The consolidation of The United States.
2. – The United States in 1870 went to a big and decisive evolution. How did they do that? Explain your answer.
3. – Comment on the influence of the Latin Americanism on people's consciousness.
 - a. – Who represented this movement?
 - b. – What was his best dream?
 - c. – What else can you tell about him?
4. –Retell, with your own words the main events occurred during 1888- 1890 period.

Possible answers of theme four.

1. – The students should say that the general idea of the text is:
The great differences between the two Americas.
2. – The students should explain that The United States continued with its development, institutional stability, an economical politics based on the

expansion, protected the market, and the international market development. The North became an industrial centre.

3. – The students should comment that:
 - a. – Jose Marti represented the Latin American movement.
 - b. – His great dream was to found “Our America”, based on the unity of Latin America.
 - c. – Any correct idea about Jose Marti.
4. – The students should retell that in the 1888- 1890 period:
 - There was a diffusion of the pan Americanism in The United States.
 - In 1880 the Law for the conference was established.
 - The politic of this panamericanism was to submit the latin American countries and to dominate them politic and economically.

We will finish the History of America with the last theme, number five called “America In the XX Century. The expansion of the unequal development that separates the two Americas. The United States between 1898 and 1939, from pages 18 to 30. After you study these pages, answer the following activities.

1. – The United States arrived to the imperial phase at the end of the XX Century. How did they do that? Explain your answer.
2. – Say right or wrong. Justify your answer.
 - The working class was really explotated.
 - Sacco and Vanzetti were members of that party.
 - The Ku- Klux-Klan was eliminated in 1915.
 - The woman was also liberated.
 - In 1919 everybody could produce alcoholic.
3. – Answer the following questions.
 - a. – What was the economic situation of The United States during The First World War?
 - b. – Mention some of the main productions.
 - c. What was the position of The United States government during that war?
4. – From the text deduce:
 - a. – Who was Franklin Delano Roosevelt?
 - b. – What was his “Buen Vecino” politic about?
 - c. – Why do you think the situation in Latin America changed?
 - d. – Say in your own words why the Latin American integration is a real necessity for our countries.

Possible answers of theme five.

1. – The students should explain that: The United States arrived to the imperial phase at the end of the twentieth century because in 1898 made his own

imperial war, it took possession of Puerto Rico, Philippines and Guan islands, also it occupied Cuba until 1902.

2. - The students should say.
 - Right. Many workers were arrested.
 - Wrong. They were assassinated.
 - Wrong. The murders, racism and violence was elevated.
 - Wrong. The woman was still discriminated.
 - Wrong. There was a law called "La Ley Seca" that prohibited the manufacture of any alcoholic drinks.

3. – The students should answer:
 - a. – During The First World War the situation of the economy of The United States was good. There was a process of monopolization.
 - b. – Some of the main productions were:
 - 64 % of fuel (oil)
 - 39 % of coal.
 - 36 % of iron.
 - c. – The position of The United States government during the war was "neutral" in that way could be in both blocks of the conflict.

4. – The students should deduce:
 - a. – Franklin Delano Roosevelt was one of the biggest and realistic politic man that designed the New Deal in The United States.
 - b. – His "Buen Vecino" politic was about how to eliminate the power and to continue with the expansion. It was the first North American program towards Latin America.
 - c. - It changed in Latin America because there were some movements, revolutions like Mexican revolution in 1910 – 1917, In Guatemala, and mainly the Cuban triumph in 1959.
 - d.-It is a necessity because it is the best way to share, help and produce more Among all the Latin American people.

Propuesta de actividades para la relación intermateria entre las asignaturas de Inglés y Español.

In Unit 1 You just studied The Renaissance and the novel El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha. Review your Spanish lessons and try to answer the following activities.

1. - Choose the general idea of the novel.

- It is about money.
- It is about love and adventures.
- It is about education.

2. - Say right or wrong. Justify your answer.

- a. - Don Quijote was really interested in material things.
- b. - He loved Dulcinea.
- c. - Sancho Panza was his eternal enemy.

3. - Answer the following questions.

- a.- Who wrote El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha?
- b. - Where was he from?
- c. - Where was he born?
- d. - When did he die?
- e. - What is the novel about?
- f. - What is the lesson given by that author?

4. - From the novel say.

- a. - Which are the main characters?
- b. - What did Don Quijote look-like?
- c. - What was he like?
- d. - Why do you think Don Quijote got sick?
- e. - What do you think about Sancho's attitude? How do you explain it?

5. - Imagine you are Don Quijote but you live in the actual society.

- a. - What would you like to do?
- b. - How would you do it?

6. - Prepare a short role play with your partner taking the roles of Sancho and Don Quijote and act out a conversation similar to one that takes place in the novel.

7. - Are the author's ideas still present? Justify your answer.

Possible answers of Unit 1

1. - The students should choose.

It is about love and adventures.

2. - The students should say.

- a. -Wrong. Don Quijote liked to help poor people.
 - b. -Right.
 - c. -Wrong. Sancho was his best friend. He was his nobleman.
3. - The students should answer:
- a.- Miguel de Cervantes wrote El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.
 - b. - He was from Spain.
 - c. - He was born in Alcala of Henares in 1517.
 - d. - He died on April 23, 1616.
 - e. - The novel is about a man that dedicated his life to travel long distances, he helped poor people and he loved a woman called Dulcinea. He got mad.
 - f. - The lesson given by that author is that the friendship is the most important thing and not the money or material things.
4. - The students should answer:
- a. - The main characters are: Don Quijote, Sancho, Dulcinea and the horse Rocinante.
 - b. - Don Quijote was tall, thin and ungainly.
 - c. - He was human, solidarious.
 - d. - I think he got sick because of all the adventures that he read and got confused on his mind.
 - e. - I think Sancho's attitude was right. He was a good friend and nobleman.
- 5.-The students should give different ideas in relation to those questions but basically they should say:
- a. - I would like to behave like Don Quijote.
 - b. - I would try to help poor people, give my solidarity, give advice to everybody.
- 6- The students should select any of the dialogues between Sancho and Don Quijote.
7. - The author's ideas are still present because we should help people, we should give opportunity to those who needs it and we consider friendship important.

In Unit two (2) you continue with The Renaissance and the most famous novel "Romeo and Juliet". From this unit try to do the following activities.

- 1. - Say, according to what you understood, what the general idea of the novel is.
- 2. - Say right or wrong. Justify your answer.
 - a. - ____ The novel is an example of the English Renaissance.
 - b. - ____ Isabel Tudor was the Queen of England.
 - c. - ____ There wasn't any conflict between Spain and England.
- 3. - Answer the following questions.
 - a. - Who was William Shakespeare?
 - b. - Where was he born?

- c. - When was he born?
- d. - What did his father do for a living?
- e. - Did Shakespeare have any son?
- f. - When did he die?

4. - From the novel deduce:

- a. - Mention the main characters.
- b. - Can you describe any of them? What did Romeo look-like? What did Juliet look like?
- c. - Are they considered as universal symbols of lovers? Justify your answer.
- d. - Do you think they won or lost? Explain your choice?

5.- Prepare a dramatization with your partner taking the roles of the main characters and act out in front of your classmates.

Possible answers of unit 2

1. - The students should say that the general idea of the novel is love. The opposition because of the differences between two families of that society.

2. - The students should say.

- a. - Right.
- b. - Right.
- c. - Wrong. There was a conflict between Philip II and Isabel Tudor.

3. - The students should answer.

- a. - William Shakespeare was an English writer.
- b. - He was born in Stratford- on- Avon city.
- c. - He was born in 1564 in a catholic family.
- d. - His father was a farmer and also a trade man.
- e. - He got married very young and he had three sons.
- f. - he died on April 23, 1616, the same as Miguel de Cervantes.

4. - The students should deduce:

- a. - The main characters are: Romeo and Juliet
- b. - Romeo was young, handsome. He got short blond hair.
Juliet was young too, very pretty with curly blond hair.
- c. Yes, they are considered as universal symbols of lovers because they preferred to die before living separated. Their love was strong and is still an example for those who believe in the real love.
- d. In my opinion they won because although it is a tragedy for theatre their love won and gave a present for humanity.

5. - They should select any passage from the novel and make a role play as a dramatization.

In Unit three (3), you studied The Baroque epoch. There was a change in the

Literature.

Study your Spanish notes and your tabloid from pages 7 to 10 and try to do the following activities.

1. - What are the main themes of the literature in that epoch?
2. - Mention some of the important writers of that time.
3. - Select one of the poems from your tabloid and answer:
Which characteristics of the Baroque epoch can you appreciate in it?
4. - What's your own opinion about Sor Juana Ines de la Cruz?
5. - Select one of the writers mention above and tell your classmates about him or her.

Possible answers of Unit 3.

1. - The students should answer.
The main themes are: love, death, pessimism, life.
2. - The students should mention writers such as: Luis de Gongora, Francisco de Quevedo and Sor Juana Ines de la Cruz.
3. - According to the selected poem.
4. - Sor Juana Ines de la Cruz was a woman that went ahead in the epoch that she lived.
5. - The students should say.
Luis de Gongora was born in Cordoba, Spain and he began to write when he was nineteen years old. All his life was dedicated to write. He was admired by his friends, some of them very powerful but also he had his enemies such as Quevedo and Lope de Vega. His works were published after his death. They were divided into: little poems, great poems, dramatic works and letters.

Francisco de Quevedo and Villegas was born in Madrid. He and his family were members of the court. He took part in important political activities, that is why he was a sad man. He had wide knowledge and he spoke different languages perfectly well. His works were in prose and were dramatized in the theatre.

Sor Juana Ines de la Cruz was born in Mexico. At the age of three she could read and when she was eight years old wrote her first poem. At the age of seventeen she became a religious woman because she couldn't get married. She is the excellent example of American baroque.

The last unit of this semester is The Classicism with Moliere. Study the notes and In the tabloid the pages from 10 to 12, then try to do the following activities.

1. - From the epoch answer:
 - a. - Who was Luis XIV?
 - b. - Was he young?
 - c.- How was he called?
 - d. - What did he build?
 - e. - What was the situation for farmers and workers?
2. - From the author answer:
 - a. - Where was he born?
 - b. - What was he doing between his fourteen and seventeen years old?
 - c. - What was his job?
 - d. - How did he die?
3. - From his comedy Tartufo deduce:
 - a. - When did he write it?
 - b. - What was Tartufo like?
 - c. - What was the lesson given by this work?
 - d. - Mention some of the characters.
 - e. - Which characters are the best for you?
 - f...- Which situations of the work are humoristic?
- 4.-Work with your partner and prepare a role play taking one of the characters and of course Tartufo. Act out in front of your classmates.

Possible answers of Unit 4.

1. - The students should answer:
 - a. - Luis XIV was the king of France during 1638-1715.
 - b. - Yes, he was. He was only 22 years old.
 - c.- He was called The Sun King.
 - d.- He built The Versailles Palace.
 - e. - They worked almost 14 hours. They were really poor. They didn't have food.
2. - The students should answer:
 - a. - He was born in Paris, in 1622.
 - b. - He was studying.
 - c. - He was a lawyer at the age of eighteen.
 - d. - He died after a performance.
3. - The students should deduce.
 - a. - He wrote it in 1667.
 - b. - He was a negative person according to the society that he lived.
 - c. - The system of that epoch was false, especially the church.
 - d.- Tartufo, Cleanto, Dorina, Orgon, Elmira.
 - e. - For me the best character is Tartufo, the main character because he was an example of that society.
 - f. - Any situation selected for the student.

4. - The student should prepare a brief dramatization with one of the passages of the comedy.

